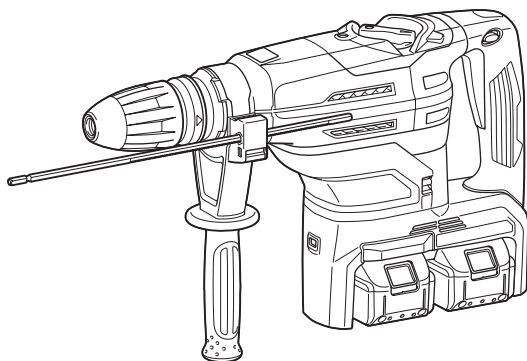




EN	Cordless Rotary Hammer	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Brezžično vrtalno kladivo	NAVODILA ZA UPORABO	20
SQ	Çekiçi rrotullues me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	31
BG	Безжична ударна бормашина	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	42
HR	Bežična udarna bušilica	PRIRUČNIK S UPUTAMA	54
MK	Безжична чекан-дупчалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	64
SR	Бежична ударна бушилица	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	76
RO	Ciocan rotopercutor cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	87
UK	Бездротовий перфоратор	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	98
RU	Аккумуляторный Перфоратор	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	110

DHR400



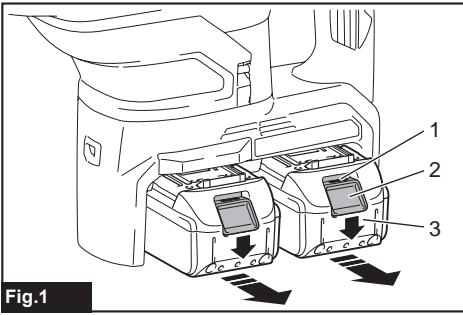


Fig.1

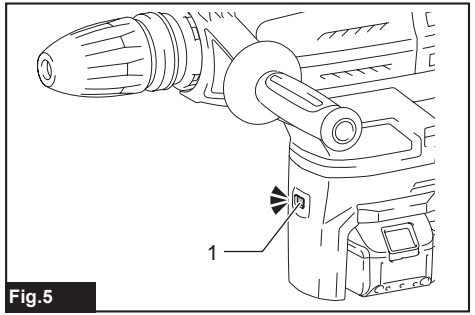


Fig.5

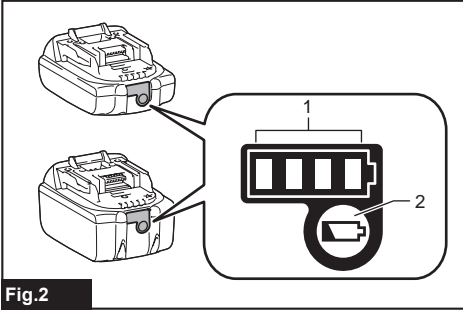


Fig.2

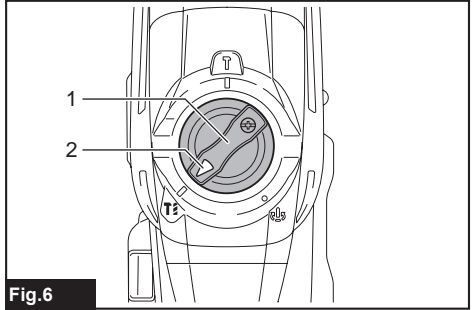


Fig.6

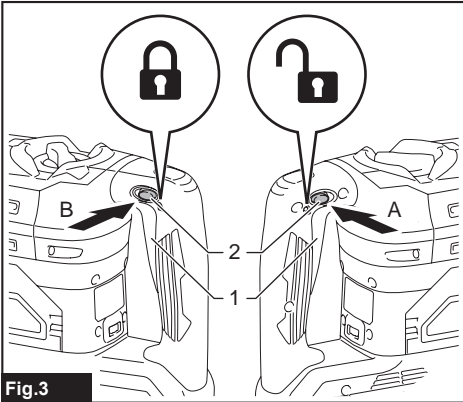


Fig.3

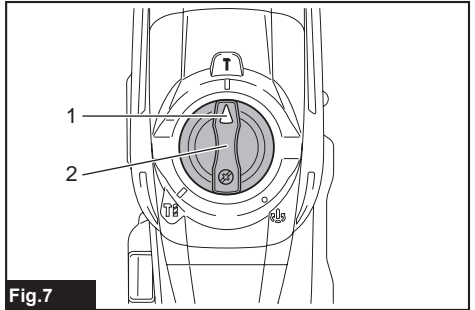


Fig.7

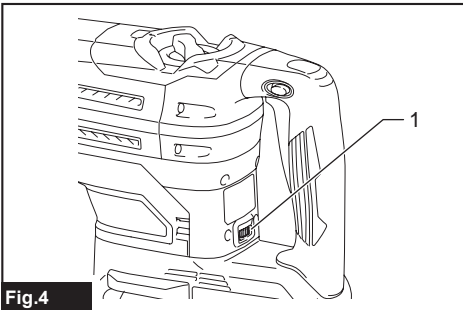


Fig.4

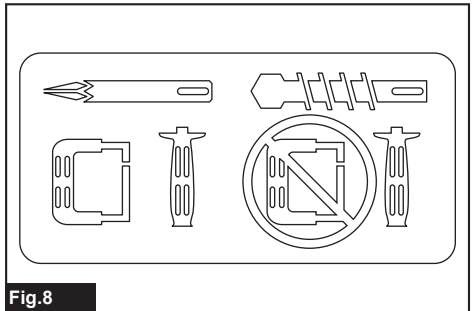


Fig.8

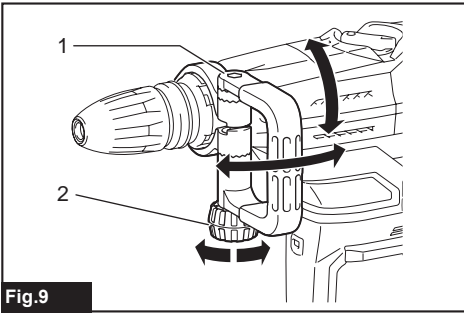


Fig.9

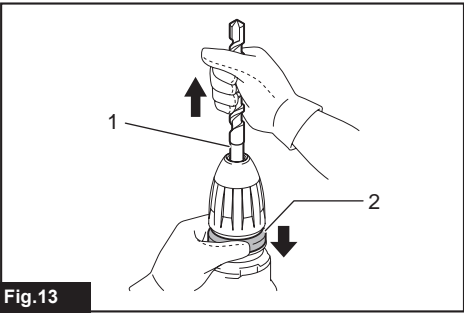


Fig.13

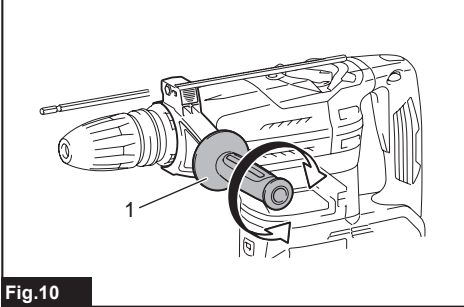


Fig.10

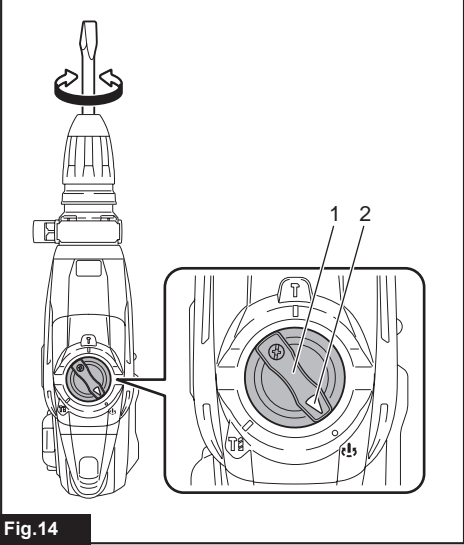


Fig.14

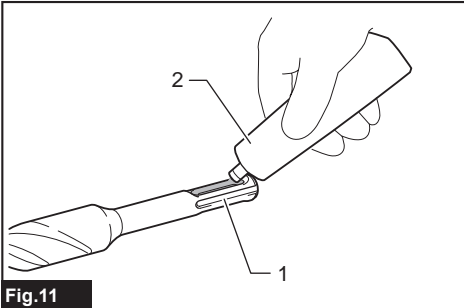


Fig.11

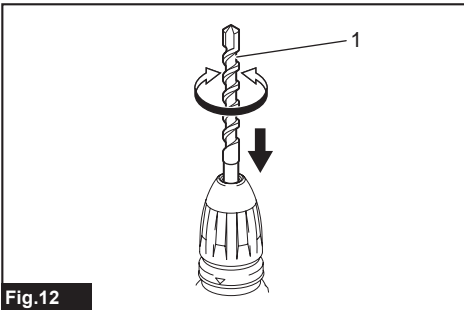


Fig.12

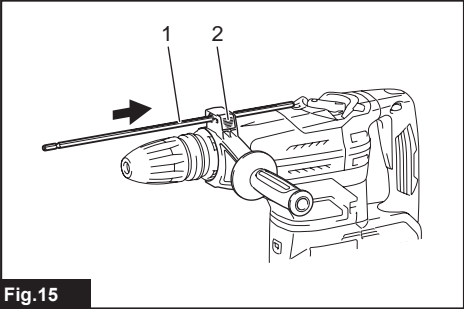
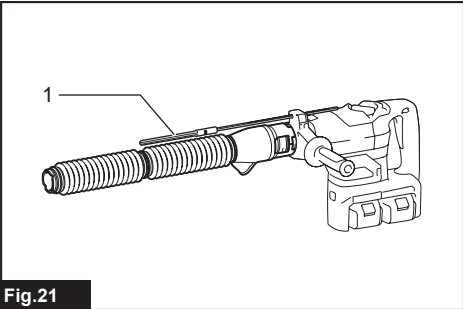
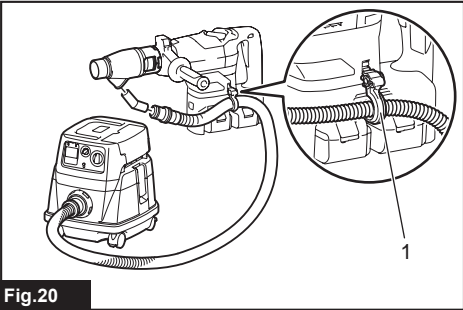
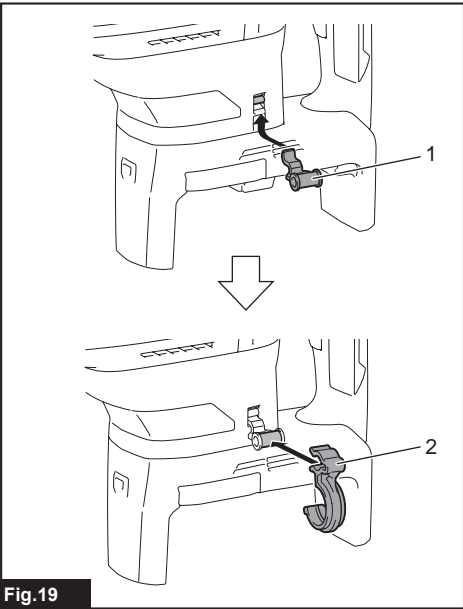
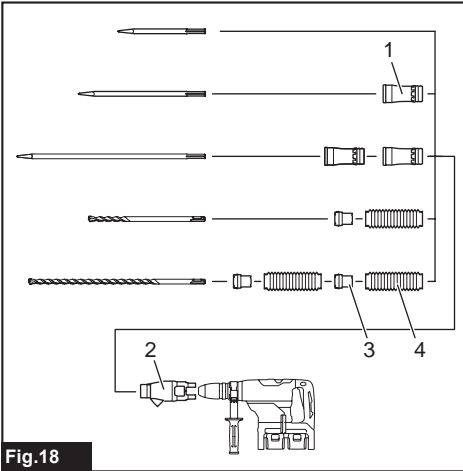
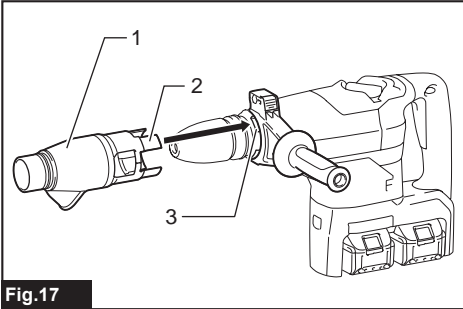
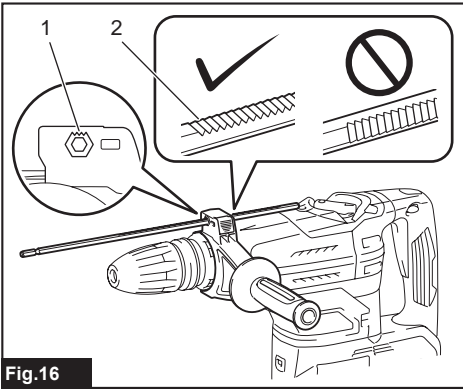


Fig.15



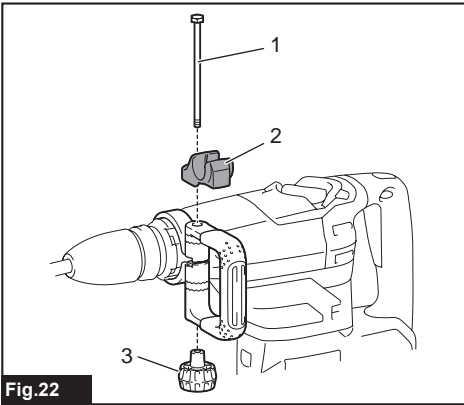


Fig.22

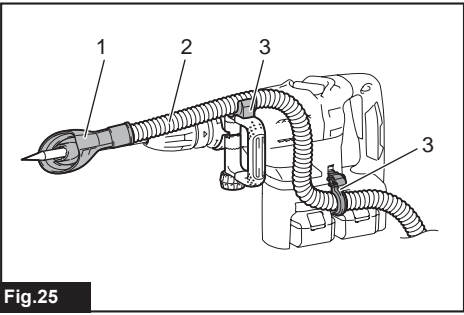


Fig.25

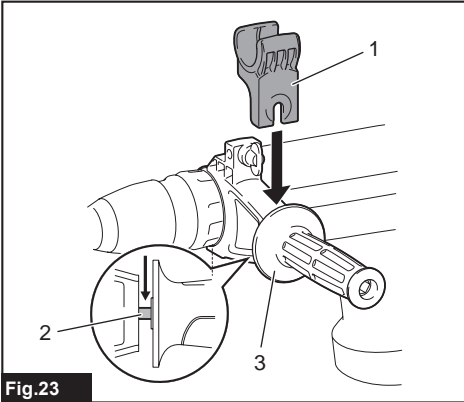


Fig.23

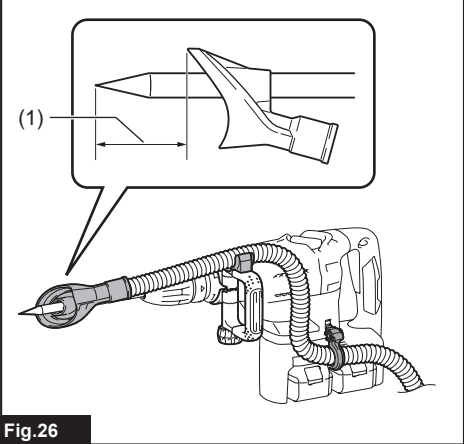


Fig.26

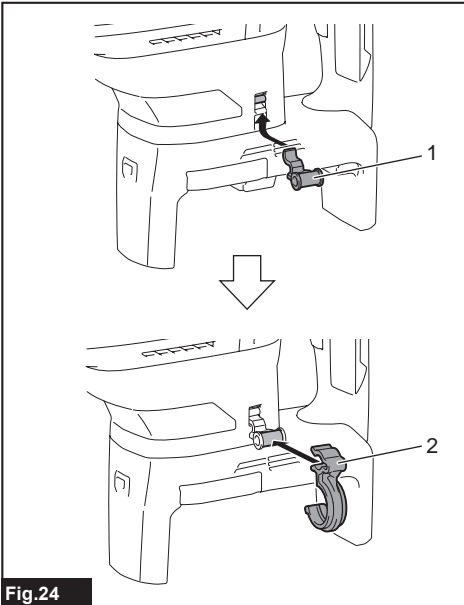


Fig.24

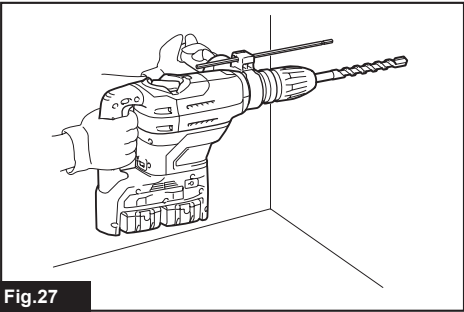


Fig.27

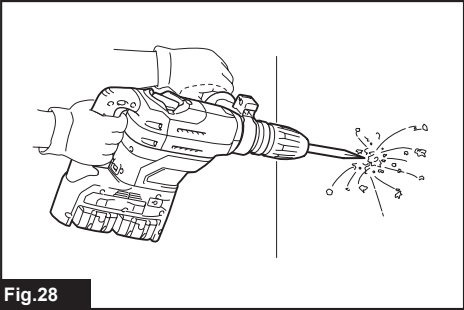


Fig.28

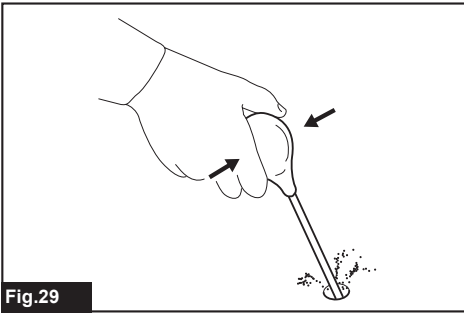


Fig.29

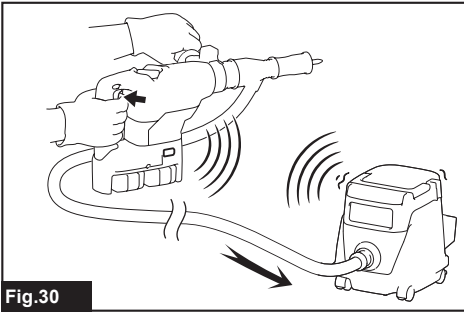


Fig.30

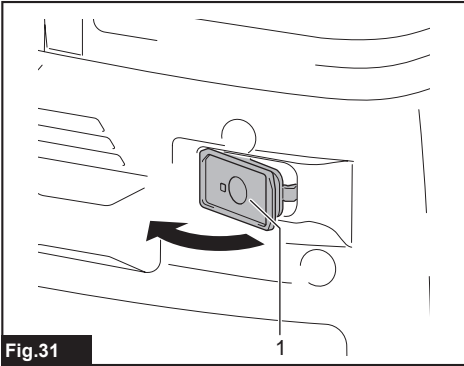


Fig.31

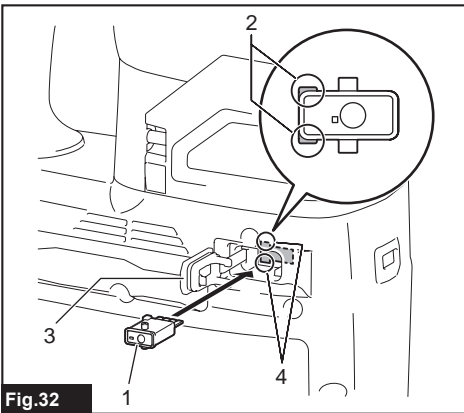


Fig.32

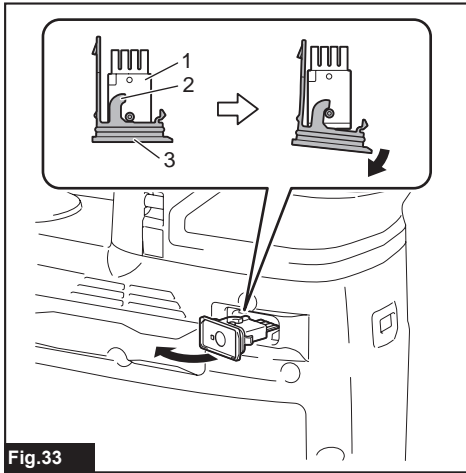


Fig.33

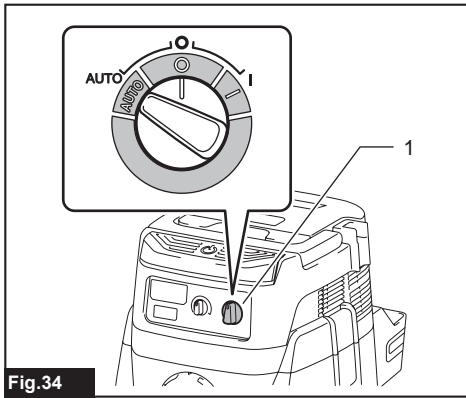


Fig.34

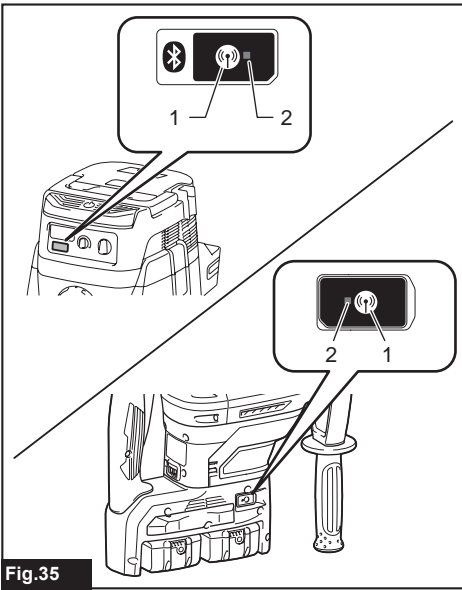


Fig.35

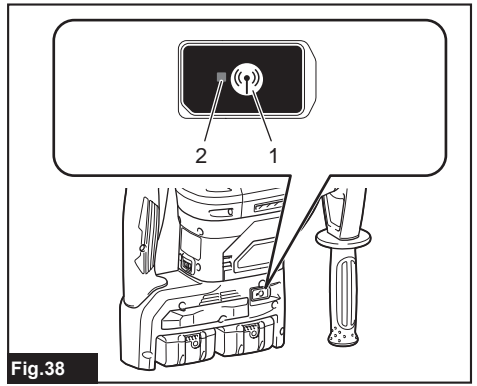


Fig.38

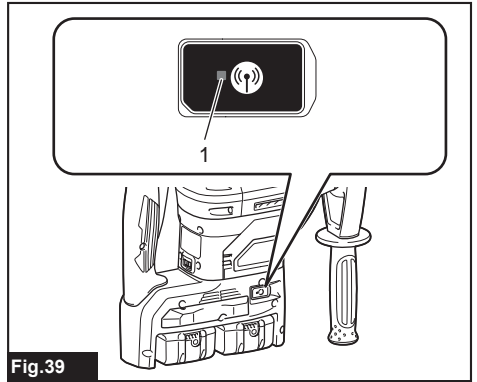


Fig.39

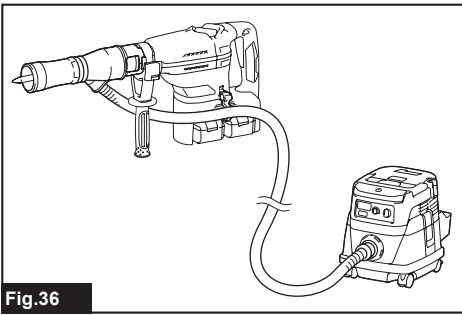


Fig.36

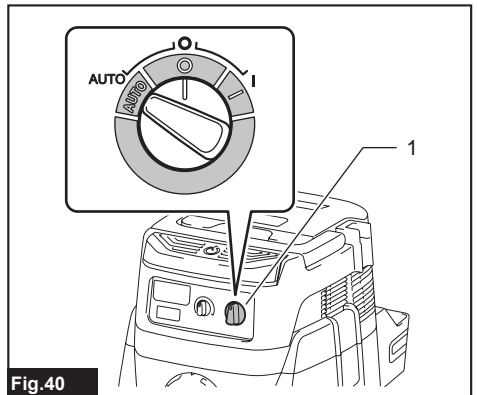


Fig.40

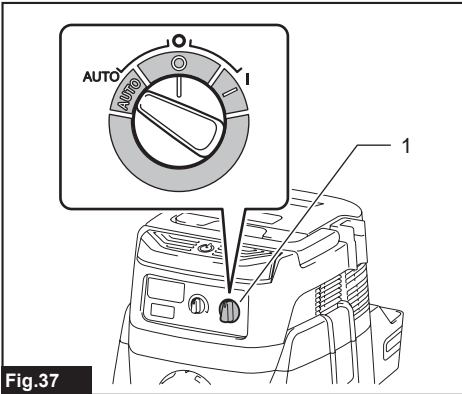


Fig.37

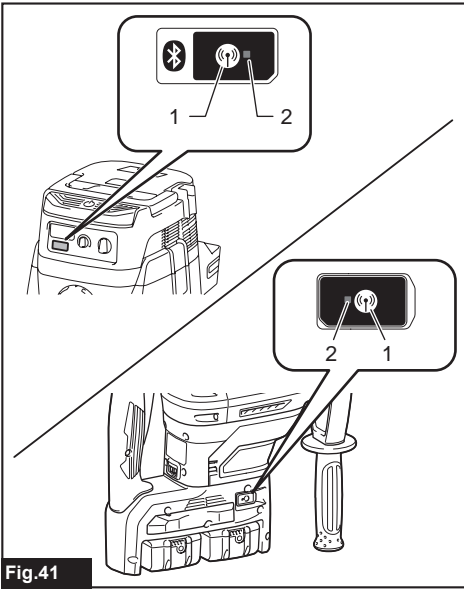


Fig.41

SPECIFICATIONS

Model:		DHR400
Capacities	Carbide-tipped bit	40 mm
	Core bit	105 mm
No load speed (RPM)		250 - 500 min ⁻¹
Blows per minute		1,450 - 2,900 min ⁻¹
Overall length		473 mm
Rated voltage		D.C. 36 V
Net weight		7.3 - 8.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

Intended use

The tool is intended for hammer drilling and drilling in brick, concrete and stone as well as for chiselling work.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}): 91 dB(A)

Sound power level (L_{WA}): 102 dB(A)

Uncertainty (K): 3 dB(A)

⚠ WARNING: Wear ear protection.

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode: hammer drilling into concrete

Vibration emission ($a_{n,HD}$): 5.0 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

Work mode: chiselling function with side grip

Vibration emission ($a_{n,Chg}$): 4.5 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

Work mode: chiselling function with side handle

Vibration emission ($a_{n,Chg}$): 4.5 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CORDLESS ROTARY HAMMER SAFETY WARNINGS

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. **Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.** It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
5. **Be sure the bit is secured in place before operation.**
6. **Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.**
7. **In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.**
8. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
9. **Hold the tool firmly with both hands.**
10. **Keep hands away from moving parts.**
11. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
12. **Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.**
13. **Do not touch the bit, parts close to the bit, or workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
14. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
15. **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge and the bit are removed before handing the tool to other person.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Important safety instructions for wireless unit

1. Do not disassemble or tamper with the wireless unit.
2. Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.
3. Use the wireless unit only with Makita tools.
4. Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.
5. Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50°C (122°F).
6. Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are near by.
7. Do not operate the wireless unit in places where automated devices are near by. If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.
9. The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.
10. Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.
11. Always remove the battery on the tool when installing the wireless unit.
12. When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.
13. Always insert the wireless unit in the correct direction.
14. Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.
15. Always close the lid of the slot when operating.
16. Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool. Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
17. Do not remove the sticker on the wireless unit.
18. Do not put any sticker on the wireless unit.
19. Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.
20. Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.
21. Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.
22. Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.

23. When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.
24. When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.
25. Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.
26. Do not use the tool with the lid of the slot damaged. Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
27. Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary. Restore the lid if it comes off from the tool.
28. Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig. 1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▧	75% to 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		50% to 75%
■ ■ ■ ■	□ □		25% to 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		0% to 25%
▧	□ □ □ □		Charge the battery.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		The battery may have malfunctioned.
	□ □ ■ ■		

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the lamp blinks. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

CAUTION: When not operating the tool, depress the trigger-lock button from A side to lock the switch trigger in the OFF position.

► Fig.3: 1. Switch trigger 2. Trigger-lock button

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided. To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. After use, press in the trigger-lock button from B side.

Speed change

The revolutions and blows per minute can be adjusted by turning the adjusting dial. The dial is marked 1 (lowest speed) to 5 (full speed).

► Fig.4: 1. Adjusting dial

Refer to the table below for the relationship between the number on the adjusting dial and the revolutions and blows per minute.

Number	Revolutions per minute	Blows per minute
5	500	2,900
4	470	2,700
3	380	2,150
2	290	1,650
1	250	1,450

CAUTION: Do not turn the adjusting dial when the tool is running. Failure to do so may result in the loss of control of the tool and cause an injury.

NOTICE: If the tool is operated continuously at low speed for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

NOTICE: The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

NOTE: When the speed adjusting dial is set to "3" or higher, the tool automatically reduces the speed at no-load to reduce the vibration under no-load. Once operation starts with a bit against concrete, blows per minute increase and reach the numbers as shown in the table. When temperature is low and there is less fluidity in grease, the tool may not have this function even with the motor rotating.

Lighting up the front lamp

► Fig.5: 1. Lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.


NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Selecting the action mode

NOTICE: Do not rotate the action mode changing knob when the tool is running. The tool will be damaged.


NOTICE: To avoid rapid wear on the mode change mechanism, be sure that the action mode changing knob is always positively located in one of the three action mode positions.

Rotation with hammering

For drilling in concrete, masonry, etc., rotate the action mode changing knob to the  symbol. Use a carbide-tipped drill bit.

► Fig.6: 1. Action mode changing knob 2. Pointer

Hammering only

For chipping, scaling or demolition operations, rotate the action mode changing knob to the  symbol. Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.

► Fig.7: 1. Pointer 2. Action mode changing knob

Torque limiter

NOTICE: As soon as the torque limiter actuates, switch off the tool immediately. This will help prevent premature wear of the tool.

NOTICE: Drill bits such as hole saw, which tend to pinch or catch easily in the hole, are not appropriate for this tool. This is because they will cause the torque limiter to actuate too frequently.

The torque limiter will actuate when a certain torque level is reached. The motor will disengage from the output shaft. When this happens, the drill bit will stop turning.

Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Side handle

► Fig.8

CAUTION: Use the side handle only when chipping, scaling or demolishing. Do not use it when drilling in concrete, masonry, etc. The tool cannot be held properly with this side handle when drilling.

► Fig.9: 1. Side handle 2. Clamp nut

The side handle can be swung 360° on the vertical and secured at any desired position. It also secures at eight different positions back and forth on the horizontal. Loosen the clamp nut to swing the side handle to a desired position, and then tighten the clamp nut securely.

Side grip (auxiliary handle)

CAUTION: Always use the side grip to ensure safe operation.

CAUTION: After installing or adjusting the side grip, make sure that the side grip is firmly secured.

The side grip swings around to either side, allowing easy handling of the tool in any position. Loosen the side grip by turning it counterclockwise, swing it to the desired position and then tighten it by turning clockwise.

► Fig.10: 1. Side grip

Grease

Coat the shank end of the drill bit beforehand with a small amount of grease (about 0.5 - 1 g). This chuck lubrication assures smooth action and longer service life.

Installing or removing drill bit

Clean the shank end of the drill bit and apply grease before installing the drill bit.

► Fig.11: 1. Shank end 2. Grease

Insert the drill bit into the tool. Turn the drill bit and push it in until it engages.

After installing the drill bit, always make sure that the drill bit is securely held in place by trying to pull it out.

► Fig.12: 1. Drill bit


To remove the drill bit, pull the chuck cover down all the way and pull the drill bit out.

► Fig.13: 1. Drill bit 2. Chuck cover

Chisel angle (when chipping, scaling or demolishing)

The chisel can be secured at the desired angle. To change the chisel angle, rotate the action mode changing knob to the O symbol. Turn the chisel to the desired angle.

► **Fig.14:** 1. Action mode changing knob 2. Pointer

Rotate the action mode changing knob to the  symbol. Then make sure that the chisel is securely held in place by turning it slightly.

Depth gauge

The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth.

Press and hold the lock button, and then insert the depth gauge into the hex hole.

► **Fig.15:** 1. Depth gauge 2. Lock button

Make sure that the toothed side of the depth gauge faces the marking.

► **Fig.16:** 1. Marking 2. Toothed side

Adjust the depth gauge by moving it back and forth while pressing the lock button. After the adjustment, release the lock button to lock the depth gauge.

NOTE: Make sure that the depth gauge does not touch the main body of the tool when attaching it.

Dust extractor attachment

Optional accessory

Installing the dust extractor attachment

1. Loosen the side grip on the tool.
2. Install the dust cover so that the claws of the dust cover fit in the grooves between the tool and the side grip.

► **Fig.17:** 1. Dust cover 2. Claw 3. Groove

3. Tighten the side grip securely.
4. Set the suitable bellows or dust cover extension for your work. When you use bellows, attach the joint to its top. When you stack two bellows, connect them with the joint.

► **Fig.18:** 1. Dust cover extension 2. Dust cover 3. Joint 4. Bellows

Connecting the tool to the vacuum cleaner

1. Attach the holder joint to the tool, and then attach the hose holder to the holder joint.

► **Fig.19:** 1. Holder joint 2. Hose holder

2. Fix the hose to the hose holder.

► **Fig.20:** 1. Hose holder

NOTE: Use joint 25 to connect the hose and the dust cover if necessary.

Using depth gauge for drilling operation

When you stack two bellows, attach the depth gauge extension to the depth gauge.

► **Fig.21:** 1. Depth gauge extension

Dust extractor attachment (for hammering only)

Optional accessory

1. Install the hose holder.

When the side handle is installed to tool, loosen the clamp nut, and then remove the hex bolt. Install the hose holder with the hex bolt and the clamp nut by tightening the clamp nut firmly.

► **Fig.22:** 1. Bolt 2. Hose holder 3. Clamp nut

When the side grip is installed to the tool, loosen the side grip, mount the hose holder to the shaft, and then tighten the side grip firmly.

► **Fig.23:** 1. Hose holder 2. Shaft 3. Side grip

2. Attach the holder joint to the tool, and then attach the hose holder to the holder joint.

► **Fig.24:** 1. Holder joint 2. Hose holder

3. Attach the dust cover and the hose to the tool, and then fix the hose to the hose holders.

► **Fig.25:** 1. Dust cover 2. Hose 3. Hose holder

4. Connect the hose to the hose of the vacuum cleaner with the hose joint.

NOTE: If the hose is not included, attach the dust cover to the cleaner's joint or attach it to Makita's hose $\varnothing 28$.

5. Adjust the distance between the dust cover and the tip of the chisel or bull point. The recommended distance is 30 mm to 100 mm.

► **Fig.26:** (1) 30 mm to 100 mm

OPERATION

CAUTION: Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.

CAUTION: Always make sure that the work-piece is secured before operation.


CAUTION: Do not pull the tool out forcibly even the bit gets stuck. Loss of control may cause injury.

NOTE: If the battery cartridge is in low temperature, the tool's capability may not be fully obtained. In this case, warm up the battery cartridge by using the tool with no load for a while to fully obtain the tool's capability.

► **Fig.27**

Hammer drilling operation


CAUTION: There is tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. **Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.** Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.

Set the action mode changing knob to the  symbol. Position the drill bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger. Do not force the tool. Light pressure gives best results. Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.

Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the drill bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

NOTE: Eccentricity in the drill bit rotation may occur while operating the tool with no load. The tool automatically centers itself during operation. This does not affect the drilling precision.

Chipping/Scaling/Demolition

Set the action mode changing knob to the  symbol. Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

► Fig.28

Blow-out bulb

Optional accessory

After drilling the hole, use the blow-out bulb to clean the dust out of the hole.

► Fig.29

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

Optional accessory

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.

► Fig.30

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

CAUTION: Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.

NOTICE: Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit. Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.

NOTICE: When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.
► Fig.31: 1. Lid
2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.

- Fig.32: 1. Wireless unit 2. Projection 3. Lid
4. Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.

- Fig.33: 1. Wireless unit 2. Hook 3. Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit. If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

▶ **Fig.34:** 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.

▶ **Fig.35:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically runs along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.

2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.

▶ **Fig.36**

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

▶ **Fig.37:** 1. Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.

▶ **Fig.38:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

5. Pull the switch trigger of the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the switch trigger is being pulled.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.










NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you don't pull the switch trigger because another user is using the wireless activation function.

Description of the wireless activation lamp status

► Fig.39: 1. Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp				Description
	Color	 On	 Blinking	Duration	
Standby	Blue			2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
				When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green			20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red			20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red			3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.
2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.40: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► Fig.41: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner is away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch trigger on the tool is pulled or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner has not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.	

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner is away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner runs while the tool's switch trigger is not pulled.	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- SDS-MAX Carbide-tipped drill bits
- SDS-MAX bull point
- SDS-MAX cold chisel
- SDS-MAX scaling chisel
- SDS-MAX clay spade
- Hammer grease
- Bit grease
- Side handle
- Side grip
- Depth gauge
- Blow-out bulb
- Dust extractor attachment
- Safety goggles
- Wireless unit
- Makita genuine battery and charger
- Plastic carrying case

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DHR400
Zmogljivosti	Nastavek s karbidno konico	40 mm
	Jedni nastavek	105 mm
Hitrost brez obremenitve (vrt/min)		250 – 500 min ⁻¹
Udarci na minuto		1.450 – 2.900 min ⁻¹
Celotna dolžina		473 mm
Nazivna napetost		D.C. 36 V
Neto teža		7,3 – 8,1 kg

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo glede na državo uporabe izdelka.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za udarno vrtnanje in vrtnanje v peko, beton in kamen ter za klesanje.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 91 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 102 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN60745:

Delovni način: udarno vrtnanje v beton

Oddajanje tresljajev ($a_{h,HD}$): 5,0 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: funkcija klesanja s stranskim ročajem

Oddajanje tresljajev ($a_{h,Chaq}$): 4,5 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Delovni način: funkcija klesanja s stransko ročico

Oddajanje tresljajev ($a_{h,Chaq}$): 4,5 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.

⚠ OPOZORILO: Upravljaavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILO

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BREŽIČNO VRTALNO KLADIVO

1. **Uporabljajte zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
2. **Uporabite pomožne ročaje, če so dobavljeni z orodjem.** Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe oseb.
3. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezilnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah.** Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utрпи električni udar.
4. **Nosite trdo pokrivalo (zaščitno čelado), zaščitna očala in/ali obrazno masko.** Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala. Prav tako je zelo priporočljivo, da nosite protiprašno masko in debelo oblazinjene rokavice.
5. **Pred delom se prepričajte, ali je nastavek trdno pritrjen.**
6. **Pri običajnih pogojih orodje oddaja vibracije.** Vijaki lahko hitro popustijo, kar povzroči poškodbe orodja ali nesrečo. Pred delom skrbno preverite zategnjenost vijakov.
7. **V hladnem vremenu ali če orodja dlje časa niste uporabljali, počakajte, da se orodje nekaj časa ogreva, tako da deluje brez obremenitve.** To bo sprostito mazanje. Brez ustreznega ogrevanja bo udarno vijačenje oteženo.
8. **Vedno zagotovite, da imate trden oprijem na podlagi, kjer stojite.** Kadar uporabljate orodje na višini, se prepričajte, da spodaj ni nikogar.
9. **Orodje trdno držite z obema rokama.**
10. **Ne približujte rok premikajočim se delom.**
11. **Orodja ne pustite delovati brez nadzora.** Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
12. **Med delom ne usmerjajte orodja in druge osebe v območju.** Nastavek lahko odleti in povzroči hude telesne poškodbe.
13. **Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte nastavka, delov v bližini nastavka ali obdelovanca; lahko so zelo vroči in povzročijo opekline kože.**
14. **Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene.** Bodite previdni in preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.
15. **Preden podate orodje drugi osebi, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno, akumulatorska baterija in nastavek pa sta odstranjena.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavlajte baterijskega vložka.**
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.** Posledica je lahko izguba vida.
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
 - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.**
 - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte orodja in baterijskega vložka na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C.**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen.** Baterijski vložek lahko v ognju eksplozira.
8. **Poskrbite, da akumulator ne bo izpostavljen padcem ali udarcem.**
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja akumulatorja.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določí Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

Pomembna varnostna navodila za brezžično enoto

1. Ne razstavljajte ali spreminjajte brezžične enote.
2. Brezžično enoto hranite izven dosega majhnih otrok. Če pride do nenamernega zaužitja, takoj poiščite zdravniško pomoč.
3. Brezžično enoto uporabljajte samo z orodji Makita.
4. Brezžične enote ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.
5. Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer temperatura presega 50 °C.
6. Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki.
7. Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini avtomatiziranih naprav. Sicer se lahko avtomatizirane naprave pokvarijo.
8. Brezžična enota lahko proizvaja elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.
9. Brezžična enota je natančna naprava. Poskrbite, da brezžična enota ne bo izpostavljena padcem ali udarcem.
10. Ne dotikajte se priključka brezžične enote z golimi rokami ali kovinskimi materiali.
11. Ko nameščate brezžično enoto, vedno odstranite baterijo iz orodja.
12. Ko odpirate pokrov reže, se izogibajte mestu, kjer lahko prah in voda vstopita skozi režo. Dovod reže mora biti vedno čist.
13. Brezžično enoto vedno vstavite v pravi smeri.
14. Gumba za brezžično aktivacijo na brezžični enoti ne pritiskajte premočno in/ali s predmetom, ki ima oster rob.
15. Pri upravljanju vedno zaprite pokrov reže.
16. Ne odstranjujte brezžične enote iz reže, ko je orodje priključeno na napajanje. V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro brezžične enote.
17. Ne odstranite nalepke na brezžični enoti.
18. Na brezžično enoto ne lepите nobenih nalepk.
19. Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.
20. Brezžične enote ne puščajte na mestih z visoko temperaturo, kot je na primer na soncu segret avto.
21. Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer je veliko prahu oziroma prašnih delcev, ali na mestih, kjer lahko nastane korozivni plin.

22. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko brezžična enota orosi. Ne uporabljajte brezžične enote, dokler se rosa popolnoma ne posuši.
23. Pri čiščenju brezžično enoto nežno obrišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte bencina, razredčila, prevodne masti ipd.
24. Brezžično enoto shranjujte v priloženi škatli ali brez statični posodi.
25. V režo orodja lahko vstavljate smo brezžično enoto Makita in ne drugih naprav.
26. Ne uporabljajte orodja, če sta reža ali pokrov poškodovana. Voda, prah in umazanija v reži lahko povzročijo okvaro.
27. Pokrova reže ne vlecite in/ali obračajte več, kot je treba. Če se pokrov odstrani z orodja, ga znova namestite.
28. Zamenjajte pokrov reže, če se izgubi ali poškoduje.

SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **Sl.1:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če je rdeči indikator na zgornji strani gumba viden, pomeni, da baterija ni ustrezno zaklenjena.

⚠ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **SI.2:** 1. Indikatorne lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorne lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorne lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■	□	▤	od 75 % do 100 %
■ ■ ■ ■			od 50 % do 75 %
■ ■	□ □		od 25 % do 50 %
■	□ □ □ □		od 0 % do 25 %
▤	□ □ □ □		Napolnite akumulator.
■ ■ □ □			Akumulator je morda okvarjen.
	□ □ ■ ■		

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli znakov. V tem primeru izklopite orodje in prenehajte izvajati delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je orodje ali akumulator pregret, se orodje samodejno ustavi in lučka začne utripati. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladi, preden znova vklopite orodje.

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost akumulatorja prenizka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ POZOR: Kadar orodja ne uporabljate, pritisnite gumb za zaklep sprožilca s strani A, da zaklenete sprožilec v položaju OFF (izklopljeno).

► **SI.3:** 1. Sprožilec 2. Gumb za zaklep sprožilnega stikala

Za preprečevanje nenamernega aktiviranja sprožilca je nameščen gumb za zaklep sprožilca. Za zagon orodja pritisnite gumb za zaklep s strani A in sprožilec. Če želite ustaviti orodje, spustite sprožilec. Po uporabi pritisnite gumb za zaklep sprožilca s strani B.

Spreminjanje hitrosti

Vrtljaje in udarce na minuto lahko prilagajate z vrtenjem številčnice. Številčnica je označena z 1 (najnižja hitrost) do 5 (polna hitrost).

► **SI.4:** 1. Nastavitvena številčnica

Glejte spodnjo tabelo glede razmerja med nastavitvijo številke na številčnici in vrtljaji/udarci na minuto.

Številka	Vrtljaji na minuto	Udarci na minuto
5	500	2.900
4	470	2.700
3	380	2.150
2	290	1.650
1	250	1.450

⚠ POZOR: Med delovanjem orodja ne obračajte nastavitvene številčnice. V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad orodjem in povzročite telesne poškodbe.

OBVESTILO: Če orodje dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do preobremenitve motorja in okvare stroja.

OBVESTILO: Številčnico za izbiro hitrosti lahko obrnete samo do 5 in nazaj do 1. Ne vrtite je na silo prek položajev 5 ali 1, ker lahko pride do okvare funkcije nastavljanja hitrosti.

OPOMBA: Kadar je številčnica za izbiro hitrosti v položaju „3“ ali več, orodje samodejno zmanjša hitrost pri delovanju brez obremenitve, da zmanjša vibracije pri delovanju brez obremenitve. Ko nastavek naleti na beton, se število udarcev na minuto poveča do števil, prikazanih v tabeli. Ko je temperatura nizka in je mast manj voljna, orodje morda ne bo imelo te funkcije, tudi ko se motor vrti.

Vklop sprednje lučke

► **SI.5:** 1. Lučka

⚠ POZOR: Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Za vklop svetilke pritisnite sprožilno stikalo. Lučka sveti, dokler je pritisnjeno sprožilno stikalo. Lučka se izklopi približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilno stikalo.


OPOMBA: Uporabite suho krpo, da obrišete umazanijo z leče lučke. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

Izbira načina delovanja

OBVESTILO: Ne premikajte preklopnika za spremembo načina delovanja, ko orodje deluje. S tem bi orodje poškodovali.


OBVESTILO: Da bi preprečili hitro obrabo mehhanizma za spremembo načina delovanja, se vedno prepričajte, ali je preklopnik natančno postavljen v enega od treh možnih položajev.

Udarno vrtenje

Za vrtenje v beton, zidove ipd. zavrtite gumb za spremembo načina delovanja na simbol . Uporabite vrtni nastavek s karbidno konico.

► **SI.6:** 1. Preklopnik za spremembo načina delovanja
2. Kazalnik

Samo udarjanje

Za klesanje, izbijanje ali rušenje zavrtite preklopnik načina delovanja na simbol . Uporabite sekač, hladno dleto, izbijač itd.

► **SI.7:** 1. Kazalnik 2. Preklopnik za spremembo načina delovanja

Omejevalnik navora

OBVESTILO: Ko se omejevalnik navora sproži, takoj izklopite orodje. To bo pomagalo preprečiti predčasno obrabo orodja.

OBVESTILO: Vrtni nastavki, kot je vbodna žaga, ki se hitro zagostijo ali zataknejo v odprtini, niso primerni za to orodje. Ti namreč povzročijo, da se omejevalnik navora sproži prepogosto.

Omejevalnik navora se bo sprožil, ko je dosežen določen navor. Motor se bo odklopil od izhodne osi. Ko se to zgodi, se bo vrtni nastavek nehal vrteti.

Nadzor stalne hitrosti

Elektronski nadzor hitrosti za stalno število vrtljajev. Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost vrtenja stalna tudi med obremenitvijo.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Stranska ročica

► **SI.8**

⚠ POZOR: Stransko ročico uporabljajte samo za klesanje, izbijanje ali rušenje. Ne uporabljajte je za vrtenje v beton, zidove ipd. Orodja med vrtnjem ni mogoče pravilno držati z uporabo te stranske ročice.

► **SI.9:** 1. Stranska ročica 2. Vpenjalna matica

Stransko ročico lahko zavrtite za 360° navpično in pritrдите v katerem koli položaju. Prav tako jo lahko pritrдите v osmih različnih položajih naprej in nazaj v vodoravni smeri. Odvijte vpenjalno matico, da premaknete stransko ročico na zeleni položaj, in nato matico čvrsto privijte.

Stranski ročaj (pomožni ročaj)

⚠ POZOR: Zaradi varnosti vedno uporabljajte stranski ročaj.

⚠ POZOR: Po namestitvi ali prilagajanju stranskega ročaja zagotovite, da je ta trdno pritrjen.

Stranski ročaj se zavrti na obe strani, kar omogoča enostavno rokovanje z orodjem v vseh položajih. Odvijte stranski ročaj, tako da ga vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, premaknite ga v zeleni položaj in ga privijte, tako da ga vrtite v smeri urnega kazalca.

► **SI.10:** 1. Stranski ročaj

Namastite

Pred tem na steblo vrtnega nastavka nanesite nekaj masti (pribl. 0,5–1 g). Mazanje vpenjalne glave zagotavlja nemoteno delovanje in daljšo življenjsko dobo.

Nameščanje ali odstranjevanje vrtnega nastavka

Očistite steblo vrtnega nastavka in pred namestitvijo nanj nanesite mast.

► **SI.11:** 1. Steblo 2. Namastite

Vstavite vrtni nastavek v orodje. Zavrtite vrtni nastavek in ga potisnite v orodje, da se zaskoči.

Po namestitvi vrtnega nastavka se vedno prepričajte, da je vrtni nastavek trdno pritrjen tako, da ga poskušate izvleči.

► **SI.12:** 1. Vrtni nastavek


Če želite odstraniti vrtni nastavek, povlecite pokrov vpenjalne glave do konca navzdol in izvlecite vrtni nastavek.

► **SI.13:** 1. Vrtni nastavek 2. Pokrov vpenjalne glave

Naklon dleta (pri klesanju, izbijanju ali rušenju)

Dleto lahko pritrdite pod zelenim naklonom. Za spremembo naklona dleta zavrtite preklonik za spremembo načina delovanja na simbol O. Zavrtite dleto na zeleni naklon.

► **SI.14:** 1. Preklonik za spremembo načina delovanja 2. Kazalnik

Premaknite preklonik za spremembo načina delovanja na simbol . Nato se prepričajte, ali je dleto trdno pritrjeno, tako da ga rahlo zavrtite.

Merilnik globine

Merilnik globine je priročen za vrtnanje lukenj enakomerne globine.

Pritisnite in zadržite gumb za zaklep ter vstavite merilnik globine v šestkotno luknjo.

► **SI.15:** 1. Merilnik globine 2. Gumb za zaklep

Prepričajte se, da je nazobčana stran merilnika globine obrnjena proti oznaki.

► **SI.16:** 1. Oznaka 2. Nazobčana stran

Prilagodite merilnik globine, tako da ga premaknete nazaj in naprej, medtem ko pritisnete gumb za zaklep. Po prilagoditvi spustite gumb za zaklep, da se merilnik globine zaskoči.

OPOMBA: Poskrbite, da se merilnik globine med nameščanjem ne dotika ohišja orodja.

Priključek za odstranjevanje prahu

Dodatna oprema

Namestitev priključka za odstranjevanje prahu

1. Odvijte stranski ročaj na orodju.
2. Namestite protiprašni pokrov, tako da se čeljusti pokrova prilegajo v utor med orodjem in stranskim ročajem.
► **SI.17:** 1. Protiprašni pokrov 2. Čeljust 3. Utor
3. Čvrsto privijte stranski ročaj.
4. Pripravite si primerne mehe ali podaljšek protiprašnega pokrova za delo. Ko uporabljate mehe, pritrdite spoj na vrh meha. Dva meha povežite s spojem.
► **SI.18:** 1. Podaljšek protiprašnega pokrova 2. Protiprašni pokrov 3. Spoj 4. Mehi

Priključevanje orodja na sesalnik za prah

1. Namestite spoj držala na orodje in nato pritrdite držalo cevi na spoj držala.

► **SI.19:** 1. Spoj držala 2. Držalo cevi

2. Pritrdite cev na držalo cevi.

► **SI.20:** 1. Držalo cevi

OPOMBA: Po potrebi pričvrstite cev na protiprašni pokrov s spojem 25.

Uporaba merilnika globine pri vrtnanju

Ko spojite dva meha, pritrdite podaljšek merilnika globine na merilnik globine.

► **SI.21:** 1. Podaljšek merilnika globine

Priključek za odstranjevanje prahu (samo za udarno vrtnanje)

Dodatna oprema

1. Namestite držalo cevi.

Ko je stranska ročica nameščena na orodje, odvijte vpenjalno matico in nato odstranite šestrobi vijak. Namestite držalo cevi s šestrobim vijakom in vpenjalno matico tako, da čvrsto privijete vpenjalno matico.

► **SI.22:** 1. Vijak 2. Držalo cevi 3. Vpenjalna matica

Ko je stranski ročaj nameščen na orodje, ga odvijte, namestite držalo cevi na gred in nato čvrsto privijte stranski ročaj.

► **SI.23:** 1. Držalo cevi 2. Gred 3. Stranski ročaj

2. Namestite spoj držala na orodje in nato pritrdite držalo cevi na spoj držala.

► **SI.24:** 1. Spoj držala 2. Držalo cevi

3. Namestite protiprašni pokrov in cev na orodje ter nato pritrdite cev na držala cevi.

► **SI.25:** 1. Protiprašni pokrov 2. Cev 3. Držalo cevi

4. Priključite cev na cev sesalnika za prah s spojem cevi.

OPOMBA: Če cev ni priložena, namestite protiprašni pokrov na spoj sesalnika ali na cev s premerom ø28 znamke Makita.

5. Prilagodite razdaljo med protiprašnim pokrovom in vrhom dleta ali sekača. Priporočljiva razdalja je od 30 mm do 100 mm.

► **SI.26:** (1) 30 mm do 100 mm

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklonni ročaj.

⚠ POZOR: Pred uporabo orodja vedno zagotovite, da je nastavek trdno pritrjen.


⚠ POZOR: Ne vlecite orodja ven na silo, tudi če se nastavek zaskoči. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.

OPOMBA: Če je akumulatorska baterija hladna, orodje morda ne bo delovalo s polno zmogljivostjo. Za zagotavljanje polne zmogljivosti orodja ogrejte akumulatorsko baterijo tako, da pustite orodje nekaj časa delovati brez obremenitve.

► **SI.27**

Udarno vrtnje

⚠ POZOR: Po prevrtanju izvrtine, zamašene z odrezki in delci ali ob stiku nastavka z železnimi palicami v armiranem betonu, delujejo na orodje/nastavek izjemno visoke in nenadne sile. **Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklonni ročaj.** V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad orodjem, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.


Preklonnik za spremembo načina delovanja nastavite na simbol .

Vrtalni nastavek postavite na zeleno mesto vrtnja in pritisnite sprožilno stikalo. Ne uporabljajte čezmerne sile. Z zmerno silo boste dosegli najboljše rezultate. Držite orodje na mestu, da vrtalni nastavek ne zdrsne iz vrtnice.

Če se izvrtina zamaši z odkruški ali odrezki, ne povečujte pritiska. V tem primeru raje pustite orodje delovati brez obremenitve, nato pa nastavek postopoma odstranite iz vrtnice. S ponavljanjem postopka lahko očistite izvrtino in nadaljujete običajno vrtnje.

OPOMBA: Medtem ko stroj deluje brez obremenitve, lahko pride do ekscentričnega vrtenja vrtalnega nastavka. Med delovanjem se orodje samodejno centrira. To ne vpliva na natančnost vrtnja.

Klesanje/izbijanje/rušenje

Preklonnik za spremembo načina delovanja nastavite na simbol .

Orodje držite čvrsto z obema rokama. Vklonite orodje in rahlo pritisnite nanj, da ne bo nenadzorovano poskakovalo.

Močno pritiskanje na orodje ne bo povečalo njegove učinkovitosti.

► SI.28

Izpihovalna pipeta

Dodatna oprema

Ko izvrtate vrtino, uporabite izpihovalno pipeto, da iz nje očistite prah.

► SI.29

FUNKCIJA BREŽIČNE AKTIVACIJE

Dodatna oprema

Kaj lahko storite s funkcijo brezžične aktivacije

Funkcija brezžične aktivacije omogoča nemoteno in udobno upravljanje. Če na orodje pritrdite podprt sesalnik za prah, lahko sesalnik za prah zaženete samodejno z upravljanjem stikala na orodju.

► SI.30

Za uporabo funkcije brezžične aktivacije pripravite naslednje stvari:

- brezžično enoto (izbirna dodatna oprema),
- sesalnik za prah, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

Pregled nastavitve funkcije brezžične aktivacije je sledeč. Za podrobne postopke glejte posamezni razdelek.

1. Nameščanje brezžične enote
2. Registracija orodja za sesalnik za prah
3. Zagon funkcije brezžične aktivacije

Nameščanje brezžične enote

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Pri nameščanju brezžične enote položite orodje na ravno in stabilno površino.

OBVESTILO: Z orodja očistite prah in umazanijo, preden namestite brezžično enoto. Prah in umazanija lahko povzročita okvaro, če prideta v režo brezžične enote.

OBVESTILO: Okvaro zaradi statike preprečite tako, da se dotaknete materiala za sprostitev statičnega naboja, kot je kovinski del orodja, preden primete brezžično enoto.

OBVESTILO: Pri nameščanju brezžične enote se vedno prepričajte, da je brezžična enota vstavljena v pravi smeri in je pokrov popolnoma zaprt.

1. Odprite pokrov na orodju, kot je prikazano na sliki.
► SI.31: 1. Pokrov
 2. Vstavite brezžično enoto v režo in zaprite pokrov.
- Ko vstavljate brezžično enoto, poravnajte izbokline z vbočenimi deli v režo.
- SI.32: 1. Brezžična enota 2. Izboklina 3. Pokrov 4. Vbočen del

Ko odstranjujete brezžično enoto, počasi odprite pokrov. Kavljii na zadnji strani pokrova bodo dvignili brezžično enoto, ko dvignete pokrov.

► SI.33: 1. Brezžična enota 2. Kavelj 3. Pokrov

Ko odstranite brezžično enoto, jo shranite v priloženi škatlji ali brez statični posodi.

OBVESTILO: Pri odstranjevanju brezžične enote vedno uporabite kavljii na zadnji strani pokrova. Če se kavljii ne zapnejo za brezžično enoto, popolnoma zaprite pokrov in ga znova počasi odprite.

Registracija orodja za sesalnik za prah

OPOMBA: Za registracijo orodja je potreben sesalnik za prah Makita, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

OPOMBA: Pred registracijo orodja najprej namestite brezžično enoto v orodje.

OPOMBA: Med registracijo orodja ne pritiskajte sprožilca ali stikala za vklop/izklop na sesalniku za prah.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Če želite aktivirati sesalnik za prah z upravljanjem stikala na orodju, pred tem zaključite registracijo orodja.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.
2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
▶ **SI.34:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti
3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 3 sekunde, dokler lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno. Nato enako storite z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.
▶ **SI.35:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če se sesalnik za prah in orodje uspešno povežeta, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita zeleno in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati zeleno po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Če izvajate več kot dve registraciji orodja za sesalnik za prah, končajte registracijo orodja eno za drugo.

Zagon funkcije brezžične aktivacije

OPOMBA: Dokončajte registracijo orodja za sesalnik za prah pred brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Ko registrirate orodje s sesalnikom za prah, sesalnik za prah samodejno deluje z upravljanjem stikala na orodju.

1. Namestite brezžično enoto v orodje.
2. Cev sesalnika za prah priključite na orodje.
▶ **SI.36**
3. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
▶ **SI.37:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti
4. Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju. Lučka brezžične aktivacije utripa modro.
▶ **SI.38:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije
5. Povlecite sprožilec orodja. Preverite, ali sesalnik za prah deluje, ko povlečete sprožilec.

Če želite zaustaviti brezžično aktivacijo sesalnika za prah, pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Lučka brezžične aktivacije na orodju bo nehala utripati modro, ko orodje ne deluje 2 uri. V tem primeru nastavite stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah na položaj „AUTO“ in znova pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Sesalnik za prah se zažene/zaustavi z zamikom. Sesalnik za prah zazna upravljanje stikala na orodju s časovnim zamikom.

















OPOMBA: Domet brezžične enote se lahko razlikuje glede na pogoje lokacije in okolice.

OPOMBA: Kadar sta z enim sesalnikom za prah registrirana več kot dva orodja, se lahko sesalnik za prah zažene tudi, če ne povlečete sprožilca, ker funkcijo brezžične aktivacije uporablja drug uporabnik.

Opis stanja lučke brezžične aktivacije

- ▶ **SI.39:** 1. Lučka brezžične aktivacije

Lučka brezžične aktivacije prikazuje stanje funkcije brezžične aktivacije. Glejte spodnjo tabelo glede pomena stanja lučke.

Stanje	Lučka brezžične aktivacije				Opis
	Barva	 Sveti	 Utripa	Trajanje	
Pripravljenost	Modra			2 uri	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo. Lučka se samodejno ugasne, ko orodje ne deluje 2 uri.
				Ko orodje deluje.	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo in orodje deluje.
Registracija orodja	Zelena			20 sekund	Pripravljeno na registracijo orodja. Čakanje na registracijo sesalnika za prah.
				2 sekundi	Registracija orodja je končana. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Preklic registracije orodja	Rdeča			20 sekund	Pripravljeno na preklic registracije orodja. Čakanje na preklic pri sesalniku za prah.
				2 sekundi	Preklic registracije orodja je končan. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Drugo	Rdeča			3 sekunde	Brezžična enota je priključena in funkcija brezžične aktivacije se zaganja.
	Ne sveti	-	-	-	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je zaustavljena.

Preklic registracije orodja za sesalnik za prah

Za preklic registracije orodja za sesalnik za prah izvedite naslednji postopek.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.
2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
► **SI.40:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti
3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 6 sekund. Lučka brezžične aktivacije utripa zeleno in zasveti rdeče. Nato storite enako z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.
► **SI.41:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če je preklic uspešen, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita rdeče in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati rdeče po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa rdeče, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

Odpravljanje težav s funkcijo brezžične aktivacije

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravljenih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Lučka brezžične aktivacije ne sveti/utripa.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
Registracije orodja/preklica registracije orodja ni mogoče končati uspešno.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Nepravilno delovanje	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklik registracije orodja.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Pred dokončanjem registracije/preklica registracije orodja: – povlekli ste sprožilec na orodju ali; – vklopili ste gumb za vklop/izklop sesalnika za prah.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklik registracije orodja.
	Postopek registracije orodja za orodje ali sesalnik za prah se ni dokončal.	Registracijo orodja izvedite istočasno za orodje in sesalnik za prah.
Radjske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.	
Sesalnik za prah ne deluje z upravljanjem stikala na orodju.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in se prepričajte, da lučka brezžične aktivacije utripa modro.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	S sesalnikom za prah je registriranih več kot 10 orodij.	Znova izvedite registracijo orodja. Če je s sesalnikom za prah registriranih več kot 10 orodij, se prvo registrirano orodje samodejno prekliče.
	Sesalnik za prah je izbrisal vse registracije orodja.	Znova izvedite registracijo orodja.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Radjske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
Sesalnik za prah deluje, ko niste povlekli sprožilca orodja.	Brezžično aktivacijo sesalnika za prah uporabljajo drugi uporabniki s svojimi orodji.	Izklopite gumb za brezžično aktivacijo na drugih orodjih ali prekličite registracijo drugih orodij.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Vrtalni nastavki s karbidno konico SDS-MAX
- Koničasti sekač SDS-MAX
- Hladno dleto SDS-MAX
- Ploščato dleto SDS-MAX
- Lopatica za glino SDS-MAX
- Mast za kladivo
- Mast za nastavke
- Stranska ročica
- Stranski ročaj
- Merilnik globine
- Izpihovalna pipeta
- Priključek za odstranjevanje prahu
- Zaščitna očala
- Brezžična enota
- Originalna akumulator in polnilnik Makita
- Plastičen kovček za prenašanje

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		DHR400
Kapacitetet	Punto me majë karbiti	40 mm
	Punto me majë	105 mm
Shpejtësia pa ngarkesë (RPM)		250 - 500 min ⁻¹
Goditje në minutë		1 450 - 2 900 min ⁻¹
Gjatësia totale		473 mm
Tensioni nominal		D.C. 36 V
Pesha neto		7,3 - 8,1 kg

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë sipas shtetit.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Disa prej kutive të baterive të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë të listuara më lart. Përdorimi i kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për shpim me goditje dhe për shpim në tulla, beton dhe gur, si edhe për punime me daltë.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}): 91 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}): 102 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

⚠ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Regjimi i punës: shpimi me goditje në beton

Emetimi i dridhjeve ($a_{h, HD}$): 5,0 m/s²

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës: funksioni i punimit me daltë me mbajtje anësore

Emetimi i dridhjeve ($a_{h, Cheq}$): 4,5 m/s²

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Regjimi i punës: funksioni i punimit me daltë me dorezë anësore

Emetimi i dridhjeve ($a_{h, Cheq}$): 4,5 m/s²

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimi i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E ÇEKIÇIT RROTULLUES ME BATERI

1. **Mbani mbrojtëse për veshët.** Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
2. **Përdorni dorezën(at) ndihmëse nëse jepen bashkë me pajisjen.** Humbja e kontrollit mund të shkaktojë dëmtime personale.
3. **Mbajeni pajisjen elektrike te sipërfaqet e izoluar kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të kontaktojë me tela të fshehur.** Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë, atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t'i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.
4. **Mbani kapela të fortë (helmetë sigurie), syze sigurie dhe/ose mbrojtëse fytyre.** Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie. Gjithashtu rekomandohet që të mbani maskë kundër pluhurit dhe doreza të trasha.
5. **Sigurohuni që puntotja të jetë e siguruar në vend përpara përdorimit.**
6. **Në përdorim normal, vegla është projektuar që të prodhojë dridhje.** Vidat mund të lirohen lehtësisht, duke shkaktuar prishje ose aksident. Kontrolloni me kujdes shtrëngimin e vidave përpara përdorimit.
7. **Në mot të ftohtë ose kur vegla nuk është përdorur për një kohë të gjatë, lëreni veglën të ngrohet për pak kohë duke e përdorur pa ngarkesë.** Kjo do të lehtësojë lubrifikimin. Funksionimi me goditje është i vështirë pa pasur nxehtjen e duhur.
8. **Gjithmonë sigurohuni që të keni bazament të fortë qëndrimi.** Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pajisjen në vende të larta.
9. **Mbajeni veglën fort me të dyja duart.**
10. **Mbajini duart larg pjesëve lëvizëse.**
11. **Mos e lini veglën të ndezur.** Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.

12. **Ndërsa punoni, mos ia drejtoni veglën asnjëri prej personave në zonë.** Puntotja mund të fluturojë dhe mund të lëndojë rëndë ndonjë njeri.
13. **Mos e prekni puntotjen, pjesët afër puntos ose materialin e punës, menjëherë pas veprimit; ato mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.**
14. **Disa materiale përbajnë kimikate që mund të jenë toksike.** Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
15. **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë dhe puntotja të jetë e hequr përpara se t'ia dorëzoni veglën një personi tjetër.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshët) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. **Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesit të baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.**
 2. **Mos e hiqni kutinë e baterisë.**
 3. **Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë.** Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
 4. **Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë.** Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
 5. **Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:**
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
- Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.**
6. **Mos e ruani pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C.**
 7. **Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht.** Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.

8. **Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni baterinë.**
9. **Mos përdorni bateri të dëmtuar.**
10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**
Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.
Mbuloni me ngjithëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Zbatoni rregulloret lokale rreth asgjësimit të baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
6. **Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të instrumenteve mjekësore, si p.sh. stimulues kardiakë.**
7. **Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të pajisjeve të automatizuara.** Nëse përdoret, pajisjet e automatizuara mund të shkaktojnë keqfunksionim ose gabim.
8. **Njësia me valë mund të prodhojë fusha elektromagnetike (EMF), por që nuk janë të dëmshme për përdoruesin.**
9. **Njësia me valë është një instrument i saktë. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni njësinë me valë.**
10. **Shmangni prekjen e terminalit të njësisë me valë me duar të zhveshura apo me materiale metalike.**
11. **Hiqeni gjithmonë baterinë në vegël kur instaloni njësinë me valë.**
12. **Kur hapni kapakun e folesë, shmangni vendin ku pluhuri dhe uji mund të hyjnë në fole. Mbajeni hyrjen e folesë gjithmonë të pastër.**
13. **Vendoseni gjithmonë njësinë me valë në drejtimin e duhur.**
14. **Butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në njësinë me valë mos e shtypni fort dhe/ose me objekt me majë të mprehtë.**
15. **Gjatë përdorimit mbyllni gjithmonë kapakun e folesë.**
16. **Mos e hiqni njësinë me valë nga foleja ndërsa vegla po furnizohet me energji.** Në të kundërt, mund të shkaktohet keqfunksionim i njësisë me valë.
17. **Mos e hiqni etiketën në njësinë me valë.**
18. **Mos vendosni etiketa në njësinë me valë.**
19. **Mos e lini njësinë me valë në një vend ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.**
20. **Mos e lini njësinë me valë në një vend ku i nënshtrohet nxehtësisë së lartë, si p.sh. në një makinë të parkuar nën diell.**
21. **Mos e lini njësinë me valë në një vend me pluhur ose grimca të vogla apo në një vend ku mund të gjenerohet gaz gërryes.**
22. **Ndryshimi i papritur i temperaturës mund të vesojë njësinë me valë. Mos e përdorni njësinë me valë derisa vesa të jetë tharë plotësisht.**
23. **Kur pastroni njësinë me valë, fshijeni lehtë me një leckë të butë e të thatë. Mos përdorni benzinë, hollues, graso përcjellëse apo të ngjashme.**
24. **Gjatë ruajtjes, vendoseni njësinë me valë në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.**
25. **Në fole të vegjël mos vendosni pajisje të tjera të ndryshme nga njësia me valë "Makita".**
26. **Mos e përdorni veglën me kapakun e folesë të dëmtuar.** Uji, pluhuri dhe papastërtitë që hyjnë në fole mund të shkaktojnë keqfunksionim.
27. **Mos e tërhiqni dhe/ose rrotulloni kapakun e folesë më shumë seç nevojitet.** Rivendoseni kapakun nëse hiqet nga vegla.
28. **Ndërroni kapakun e folesë nëse humbet apo dëmtohet.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht.** Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht.** Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C.** Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për njësinë me valë

1. **Mos e çmontoni ose dëmtoni njësinë me valë.**
2. **Mbajeni njësinë me valë larg fëmijëve të vegjël.** Nëse gëlltitet aksidentalisht, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.
3. **Përdoreni njësinë me valë vetëm me vegla "Makita".**
4. **Mos e ekspozoni njësinë me valë në shi ose në kushte me lagështirë.**
5. **Mos e përdorni njësinë me valë në vende ku temperatura tejkalon 50°C.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajtja fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.1: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► Fig.2: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	75% deri 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	50% deri 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	25% deri 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	0% deri 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	Ngarkojeni baterinë.
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	▬ ▬ ▬ ▬	

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një korrent më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes


Kur vegla ose bateria është mbinxehur, vegla ndalon automatikisht dhe lamba pulson. Në këtë rast, lëreni veglën dhe baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk është i mjaftueshëm, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Veprimi i ndërrimit

▲PARALAJMËRIM: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

▲KUJDES: Kur nuk e përdorni veglën, shtypni butonin e bllokimit të këmbëzës nga krahu  për të bllokuar këmbëzën e çelësit në pozicionin FIKUR.

► Fig.3: 1. Këmbëza e çelësit 2. Butoni i bllokimit të këmbëzës

Për të parandaluar tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, jepet butoni i bllokimit të këmbëzës së çelësit. Për të ndezur veglën, shtypni butonin e zhblokimit të këmbëzës nga krahu A dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Lirni këmbëzën e çelësit për ta fikur. Pas përdorimit, shtypni butonin e bllokimit të këmbëzës së çelësit nga krahu B.

Ndryshimi i shpejtësisë

Rrotullimet dhe goditjet në minutë mund të rregullohen duke rrotulluar diskin rregullues. Disku shënon 1 (shpejtësia më e ulët) deri në 5 (shpejtësia e plotë).

► Fig.4: 1. Disku rregullues

Referojuni tabelës së mëposhtme për lidhjen midis numrit në diskin rregullues dhe rrotullimeve e goditjeve në minutë.

Numri	Rrotullime në minutë	Goditje në minutë
5	500	2 900
4	470	2 700
3	380	2 150
2	290	1 650
1	250	1 450

▲KUJDES: Mos e rrotulloni diskun rregullues kur vegla është në punë. Në të kundërt, mund të shkaktohet humbja e kontrollit të veglës dhe mund të shkaktohet lëndim.

VINI RE: Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

VINI RE: Disku rregullues i shpejtësisë mund të kthehet vetëm deri në 5 dhe sërish në 1. Mos ushtroni forcë pas 5 ose 1, ose funksioni i rregullimit të shpejtësisë mund të mos funksionojë më.

SHËNIM: Kur disku rregullues i shpejtësisë është vendosur në pozicionin "3" ose më lart, vegla redukton automatikisht shpejtësinë pa ngarkesë për të reduktuar dridhjen kur nuk ka ngarkesë. Kur puna të nisë me një punto kundrejt betonit, goditjet në minutë rriten dhe arrijnë numrat e treguar në tabelë. Kur temperatura është e ulët dhe grasoja ka më pak fluiditet, vegla mund të mos e ketë këtë funksion edhe kur motori është duke u rrotulluar.

Ndezja e llambës së përparme

► Fig.5: 1. Llamba

▲KUJDES: Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Tërhiqni çelësin për të ndezur llambën. Llamba vazhdon të ndriçojë gjatë tërheqjes së çelësit. Llamba fiket afërsisht pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit.


SHËNIM: Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastëritë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

Zgjedhja e mënyrës së veprimit

VINI RE: Mos e rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës kur vegla është ndezur. Vegla mund të dëmtohet.


VINI RE: Për të shmangur konsumimin e shpejtë të mekanizmit të ndryshimit të modalitetit, sigurohuni që doreza e ndryshimit të modalitetit të punës të jetë vendosur siç duhet në një nga tre pozicionet e modalitetit të punës.

Rrotullimi me goditje

Për shpime në beton, në mur etj. rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Përdorni një punto me majë karbiti.

► Fig.6: 1. Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës 2. Treguesi

Vetëm goditje

Për punime ciflosjeje, leskërimi ose shkatërrimi, rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Përdorni një bulino shpuese, dalltë të ftohtë, dalltë për leskërimi etj.

► Fig.7: 1. Treguesi 2. Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës

Kufizuesi i rrotullimit

VINI RE: Sapo të aktivizohet kufizuesi i rrotullimit, fikni menjëherë veglën. Kjo ndihmon në parandalimin e konsumimit të parakohshëm të veglës.

VINI RE: Punto shpimi, si sharra për vrima, që kanë tendencë të bllokohen ose të ngecin lehtësisht në vrimë nuk janë të përshtatshme për këtë vegël. Kjo do të bëjë që kufizuesi i rrotullimit të aktivizohet shumë shpesh.

Kufizuesi i rrotullimit të të aktivizohet kur të arrihet një nivel i caktuar i rrotullimit. Motori do të shkëputet nga boshti në dalje. Nëse ndodh diçka e tillë, puntaja ndalon së rrotulluari.

Kontrulli i shpejtësisë konstante

Kontrulli elektronik i shpejtësisë për të përfutur një shpejtësi konstante. Është e mundur marrja e rezultateve të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Doreza anësore

► Fig.8

▲KUJDES: Përdoreni dorezën anësore vetëm gjatë ciflosjes, leskërimin ose shkatërrimit. Mos e përdorni atë kur shpioni beton, mur, etj. Vegla nuk mund të mbahet siç duhet me këtë dorezë anësore kur shpioni.

► Fig.9: 1. Doreza anësore 2. Dadoja e shtrëngimit

Doreza anësore mund të rrotullohet 360° vertikalisht dhe të sigurohet në çdo pozicion të dëshiruar. Ajo gjithashtu sigurohet në tetë pozicione të ndryshme para dhe pas në pozicion horizontal. Lirojeni dadon e shtrëngimit për të lëkundur dorezën anësore në pozicionin e dëshiruar dhe më pas shtrëngoni mirë dadon e shtrëngimit.

Mbajtëse anësore (dorezë ndihmëse)

▲ KUJDES: Përdorni gjithmonë mbajtësen anësore për të garantuar funksionim të sigurt.

▲ KUJDES: Pas instalimit apo rregullimit të mbajtëses anësore, sigurohuni që mbajtësja anësore të jetë mbërthyer mirë.

Mbajtësja anësore rrotullohet nga të dyja anët duke lejuar një kapje të lehtë të veglës në çdo pozicion. Lirojeni pak mbajtësen anësore duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës, drejtojeni në pozicionin e dëshiruar më pas shtrëngojeni duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës.

► **Fig.10:** 1. Mbajtësja anësore

Grasoja

Lyejeni paraprakisht me një sasi të vogël grasoje (rreth 0,5-1 g) pjesën boshtore të puntos së shpimit. Ky grasetim mundëson një punë më të shtruar dhe jetëgjatësi shërbimi.

Instalimi ose heqja e puntos së shpimit

Pastrojeni pjesën boshtore të puntos së shpimit dhe lyejeni me graso përpara se të vendosni puntën e shpimit.

► **Fig.11:** 1. Pjesa boshtore 2. Grasoja

Futeni puntën e shpimit në vegël. Rrotullojeni puntën e shpimit dhe shtyjeni derisa të mbërthehet. Pas vendosjes së puntos së shpimit, sigurohuni gjithmonë që puntosja e shpimit është siguruar mirë në vend duke u përpjekur ta nxirri.

► **Fig.12:** 1. Maja e puntos


Për të hequr puntën e shpimit, tërhiqni poshtë deri në fund kapakun e mandrinos dhe nxirreni puntën e shpimit jashtë.

► **Fig.13:** 1. Maja e puntos 2. Kapaku i mandrinës

Këndi i daltës (gjatë cufiosjes, leskërimit ose shkatërrimit)

Dalta mund të sigurohet në këndin e dëshiruar. Për të ndryshuar këndin e daltës, rrotulloni dorezën e ndryshimit të modalitetit të punës në simbolin O. Rrotulloni daltën në këndin e dëshiruar.

► **Fig.14:** 1. Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës 2. Treguesi

Rrotulloni dorezën e ndryshimit të modalitetit të punës në simbolin . Më pas sigurohuni që dalta të jetë shtrënguar sa duhet duke e rrotulluar pak.

Matësi i thellësisë

Matësi i thellësisë është i përshtatshëm për shpimin e vrimave me thellësi të njëtrajtshme.

Shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit dhe më pas vendosni matësin e thellësisë në vrimën heksagonale.

► **Fig.15:** 1. Matësi i thellësisë 2. Butoni i bllokimit
Sigurohuni që ana e dhëmbëzuar e matësit të thellësisë të jetë me drejtim nga shenja.

► **Fig.16:** 1. Shenja 2. Ana e dhëmbëzuar

Rregulloni matësin e thellësisë duke e lëvizur përpara dhe pas ndërkohë që shtypni butonin e bllokimit. Pas rregullimit, lëshoni butonin e bllokimit për të bllokuar matësin e thellësisë.

SHËNIM: Sigurohuni që matësi i thellësisë të mos prekë trupin kryesor të veglës kur bashkohet.

Montimi i shkarkuesit të pluhurit

Aksesor opsional

Instalimi i shtesës për nxjerrjen e pluhurit

1. Lironi mbajtësen anësore mbi vegël.
2. Instaloni kapakun për pluhurin në mënyrë që gremçat e kapakut për pluhurin të përputhen në kanalet mes veglës dhe mbajtëses anësore.

► **Fig.17:** 1. Kapaku për pluhurin 2. Gremçi 3. Kanali

3. Shtrëngojeni mirë mbajtësen anësore.

4. Vendosni amortizatorët e përshtatshëm ose shtesën e kapakut për pluhurin për punën tuaj. Kur përdorni amortizator, vendosni xhunton në majë të tij. Kur vendosni dy amortizatorë, lidhni ato me xhunton.

► **Fig.18:** 1. Shtesa e kapakut për pluhurin 2. Kapaku për pluhurin 3. Bashkuesi 4. Amortizatorët

Lidhja e veglës me fshesën me korrent

1. Vendosni xhunton e mbajtëses me veglën dhe më pas bashkoni mbajtësen e zorrës me xhunton e mbajtëses.

► **Fig.19:** 1. Xhuntoja e mbajtëses 2. Mbajtësja e zorrës

2. Fiksojeni zorrën me mbajtësen e zorrës.

► **Fig.20:** 1. Mbajtësja e zorrës

SHËNIM: Përdorni xhunton 25 për të lidhur zorrën dhe kapakun për pluhurin nëse është e nevojshme.

Përdorimi i matësit të thellësisë për shpime

Kur vendosni dy amortizatorë, bashkoni shtesën e matësit të thellësisë me matësin e thellësisë.

► **Fig.21:** 1. Shtesa e matësit të thellësisë

Shtesa për nxjerrjen e pluhurit (vetëm për punime me goditje)

Aksesor opsional

1. Instaloni mbajtësen e zorrës.

Kur doreza anësore është instaluar në vegël, lironi dadon e shtrëngimit dhe më pas lironi bulonin heksagonal. Instaloni mbajtësen e zorrës me bulonin heksagonal dhe dadon e shtrëngimit duke e shtrënguar fort dadon e shtrëngimit.

- **Fig.22:** 1. Buloni 2. Mbajtësja e zorrës 3. Dadoja e shtrëngimit

Kur mbajtësja anësore është instaluar në vegël, lironi mbajtësen anësore, montoni mbajtësen e zorrës në bosht, si dhe shtrëngoni fort mbajtësen anësore.

- **Fig.23:** 1. Mbajtësja e zorrës 2. Boshti 3. Mbajtësja anësore

2. Vendosni xhunton e mbajtëses me veglën dhe më pas bashkoni mbajtësen e zorrës me xhunton e mbajtëses.

- **Fig.24:** 1. Xhuntoja e mbajtëses 2. Mbajtësja e zorrës

3. Bashkoni kapakun për pluhurin dhe zorrën me veglën dhe më pas fiksoni zorrën me mbajtëset e zorrës.

- **Fig.25:** 1. Kapaku për pluhurin 2. Zorra 3. Mbajtësja e zorrës

4. Lidhni zorrën me zorrën e fshesës me korrent me xhunton e zorrës.

SHËNIM: Nëse nuk është e përfshirë zorra, bashkoni kapakun për pluhurin me xhunton e fshesës ose bashkojeni me zorrën ø28 të Makita.

5. Rregulloni distancën mes kapakut për pluhurin dhe majës së daltes ose bulinos shpuese. Distanca e rekomanduar është 30 mm deri 100 mm.

- **Fig.26:** (1) 30 mm deri 100 mm

PËRDORIMI

▲KUJDES: Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që materiali i punës të jetë siguruar përpara fillimit të punës.


▲KUJDES: Mos e tërhiqni veglën me forcë, edhe nëse puntoja ngec. Humbja e kontrollit mund të shkaktojë lëndime.

SHËNIM: Nëse kutia e baterisë është në temperaturë të ulët, kapaciteti i veglës mund të mos arrihet plotësisht. Në këtë rast, ngrohni kutinë e baterisë duke e përdorur veglën pa ngarkesë për pak kohë për të arritur plotësisht kapacitetin e veglës.

- **Fig.27**

Funksionimi i shpimit me goditje

▲KUJDES: Kur vrima bllokohet me ciffa dhe grimca ose gjatë goditjes së shufrave përforcuese të futura në beton, ushtrohet një forcë e madhe dhe e papritur përdredhjeje në vegël/punton turjelë në momentin e çarjes së vrimës. **Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.** Në të kundërt, mund të shkaktohet humbja e kontrollit të veglës dhe lëndim i rëndë i mundshëm.


Vendosni dorezën e ndryshimit të regjimit të punës në simbolin .

Poziciononi majën e trapanit në vendin e dëshiruar për vrimën, pastaj tërhiqni çelësin. Mos ushtroni forcë mbi veglën. Presioni i lehtë jep rezultatet më të mira. Mbajeni veglën në pozicion dhe mos lejoni që të rëshqasë nga vrima.

Mos ushtroni më shumë forcë kur vrima bllokohet nga ciffa ose grimca. Më mirë ndizeni veglën pa e vënë në punë dhe më pas hiqni majën e trapanit pjesërisht nga vrima. Duke e përsëritur këtë disa herë, vrima do të pastrohet dhe do të rifillojë shpimi normal.

SHËNIM: Jashtëqendërimi në rrotullimin e puntos së shpimit mund të ndodhë gjatë vënies në punë të veglës pa ngarkesë. Vegla qendërzohet vetë gjatë punës. Kjo nuk ndikon në precizionin e shpimit.

Ciflosje/Leskërim/Shkatërrim

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin .

Mbajeni veglën fort me të dyja duart. Ndizeni veglën dhe ushtroni një presion të lehtë mbi vegël në mënyrë që të mos bëjë lëvizje të pakontrolluara.

Ushtrimi i presionit të madh mbi vegël nuk do të risë efikasitetin.

- **Fig.28**

Fryrësja

Aksesor opsional

Pas shpimit të vrimës, përdorni fryrësen për të hequr pluhurin nga vrima.

- **Fig.29**

FUNKSIONI I AKTIVIZIMIT TË LIDHJES ME VALË

Aksesor opsional

Çfarë mund të bëni me funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë mundëson përdorim të pastër dhe të rehatshëm. Duke lidhur një fshesë të mbështetur me korrent me veglën, mund ta përdorni fshesën automatikisht bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.

- **Fig.30**

Për përdorimin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë, përgatitni sa më poshtë:

- Një njësi me valë (aksesor opsional)
- Një fshesë me korrent që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Pamja e përgjithshme e cilësimit të funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë është si në vijim. Referojuni seksioneve përkatëse për procedurat e detajuara.

1. Instalimi i njësisë me valë
2. Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent
3. Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

Instalimi i njësisë me valë

Aksesorë opsionalë

⚠️ KUJDES: Kur instaloni njësinë me valë, vendoseni veglën në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.

VINI RE: Përpara se të instaloni njësinë me valë, pastroni pluhurin dhe papastërtitë në vegël. Pluhuri ose papastërtitë mund të shkaktojnë keqfunksionim nëse hyjnë në fole në njësisë me valë.

VINI RE: Për të parandaluar keqfunksionimin që shkaktohet nga elektriciteti statik, përpara se të ngrini njësinë me valë, prekni një material që shkakton elektricitetin statik, si p.sh. një pjesë metalike të veglës.

VINI RE: Kur instaloni njësinë me valë, sigurohuni gjithmonë që njësia me valë të jetë e vendosur në drejtimin e duhur dhe kapaku të jetë i mbyllur plotësisht.

1. Hapni kapakun në vegël siç tregohet në figurë.
▶ **Fig.31:** 1. Kapaku

2. Vendosni njësinë me valë në fole dhe më pas mbyllni kapakun.

Kur vendosni njësinë me valë, bashkërenditni pjesët e dala me pjesët e futura në fole.

- ▶ **Fig.32:** 1. Njësia me valë 2. Pjesa e dalë 3. Kapaku 4. Pjesa e futur

Kur hiqni njësinë me valë, hapni ngadalë kapakun. Grepit në pjesën e pasme të kapakut do ta ngrënë njësinë me valë ndërsa ju tërhiqni lart kapakun.

- ▶ **Fig.33:** 1. Njësia me valë 2. Grepit 3. Kapaku

Pasi ta hiqni njësinë me valë, vendoseni në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.

VINI RE: Përdorni gjithmonë grepat në pjesën e pasme të kapakut kur hiqni njësinë me valë. Nëse grepat nuk e kapin njësinë me valë, mbyllni plotësisht kapakun dhe hapeni sërish ngadalë.

Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent

SHËNIM: Për regjistrimin e veglës nevojitet fshesë me korrent "Makita" që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Përfundoni instalimin e njësisë me valë në vegël përpara se të nisni regjistrimin e veglës.

SHËNIM: Gjatë regjistrimit të veglës, mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit ose mos ndizni çelësin e energjisë në fshesën me korrent.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Nëse dëshironi të aktivizoni fshesën me korrent bashkë me mekanizmin e funksionit të veglës, kryeni paraprakisht regjistrimin e veglës.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendosni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

▶ **Fig.34:** 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 3 sekonda derisa llamba e aktivizimit të lidhjes me valë të pulsojë në të gjelbër. Më pas, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

- ▶ **Fig.35:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë 2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse fshesa me korrent dhe vegla lidhen me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të gjelbër për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të gjelbër pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulsuar në të gjelbër, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

SHËNIM: Kur kryeni dy ose më shumë regjistrime të veglës për një fshesë me korrent, përfundojini ato një nga një.

Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

SHËNIM: Përfundoni regjistrimin e veglës për fshesën me korrent përpara aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Pas regjistrimit të veglës në fshesën me korrent, kjo e fundit do të funksionojë automatikisht me mekanizmin e funksionit të veglës.

1. Instaloni njësinë me valë në vegël.

2. Lidhni tubin e fshesës me korrent me veglën.

▶ **Fig.36**

3. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.37:** 1. Çelësi i pushimit

4. Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të pulsojë në blu.

► **Fig.38:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

5. Tërhiqni këmbëzën e çelësit të veglës. Kontrolloni nëse fshesa me korrent funksionon me këmbëzën e çelësit të tërhequr.

Për të ndaluar aktivizimin e lidhjes me valë të fshesës me korrent, shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël do të ndalojë pulsimin në blu kur nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë. Në këtë rast, vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO" dhe shtypni sërish butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Fshesa me korrent ndizet/fiket me vonesë. Diktimi i mekanizmit të funksionimit të veglës nga fshesa me korrent kërkon pak kohë.

SHËNIM: Largësia e transmetimit të njësise me valë mund të ndryshojë në varësi të vendndodhjes dhe kushteve të mjedisit përreth.

SHËNIM: Kur dy ose më shumë vegla regjistrohen në një fshesë me korrent, kjo e fundit mund të fillojë të punojë edhe nëse nuk keni tërhequr këmbëzën e çelësit pasi një përdorues tjetër po përdor funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

Përshkrim i statusit të llambës së aktivizimit të lidhjes me valë

► **Fig.39:** 1. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë tregon statusin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë. Referojuni tabelës më poshtë për kuptimin e statusit të llambës.

Statusi	Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë				Përshkrimi
	Ngjyra	<input type="checkbox"/> Ndezur	<input type="checkbox"/> Duke pulsuar	Kohëzgjatja	
Pushim	Blu	<input checked="" type="checkbox"/>		2 orë	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm. Llamba do të fiket automatikisht nëse nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë.
		<input type="checkbox"/>		Kur vegla është duke punuar.	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm dhe vegla është duke punuar.
Regjistrimi i veglës	E gjelbër	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekonda	Gati për regjistrimin e veglës. Në pritje të regjistrimit nga fshesa me korrent.
		<input type="checkbox"/>		2 sekonda	Regjistrimi i veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Anulimi i regjistrimit të veglës	E kuqe	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekonda	Gati për anulimin e regjistrimit të veglës. Në pritje të anulimit nga fshesa me korrent.
		<input type="checkbox"/>		2 sekonda	Anulimi i regjistrimit të veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Tjetër	E kuqe	<input type="checkbox"/>		3 sekonda	Njësia me valë po furnizohet me energji dhe funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë po fillon.
	Fikur	-		-	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent ka ndaluar.

Anulimi i regjistrimit të veglës për fshesën me korrent

Kryeni procedurën e mëposhtme për anulimin e regjistrimit të veglës për fshesën me korrent.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► **Fig.40:** 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 6 sekonda. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë pulson në të gjelbër dhe më pas bëhet e kuqe. Pas kësaj, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

► **Fig.41:** 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse anulimi kryhet me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të kuqe për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të kuqe pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të kuqe, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

Zgjidhja e problemeve për funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Përpara se të kërkon riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojuni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk ndizet/pulson.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
Regjistrimi i veglës / anulimi i regjistrimit të veglës nuk kryhet me sukses.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Përdorimi i pasaktë	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Përpara kryerjes së regjistrimit/anulimit të regjistrimit të veglës; - këmbëza e çelësit në vegël është e tërhequr ose; - butoni i energjisë në fshesën me korrent është aktivizuar.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Procedurat e regjistrimit të veglës për veglën apo fshesën me korrent nuk kanë përfunduar.	Kryeni njëkohësisht procedurat e regjistrimit të veglës, si për veglën edhe për fshesën me korrent.
Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.	

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Fshesa me korrent nuk funksionon bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe sigurohuni që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë po pulson në blu.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës. Nëse janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent, vegla që është regjistruar më herët do të fshihet automatikisht.
	Fshesa me korrent ka fshirë të gjitha regjistrimet e veglave.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetres (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetres. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisjet e tjera si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.
Fshesa me korrent punon me këmbëzën e çelësit të patërhequr.	Përdorues të tjerë po përdorin funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë të fshesës me korrent me veglat e tyre.	Çaktivizoni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë të veglave të tjera ose anuloni regjistrimin e veglave të tjera.

MIRËBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesori ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Punto shpimi me majë karbiti SDS-MAX
- Bulino shpuese SDS-MAX
- Daltë e ftohtë SDS-MAX
- Daltë për leskërim SDS-MAX
- Spatul argjile SDS-MAX
- Grasoja për çekiçin
- Grasoja për punton
- Doreza anësore
- Mbajtësja anësore
- Matësi i thellësisë
- Fryrësja
- Montimi i shkarkuesit të pluhurit
- Syzet mbrojtëse
- Njësia me valë
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita
- Kutia mbajtëse plastike

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesori standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DHR400
Технически възможности	Свердело с карбидна вложка на върха	40 мм
	Накрайник за ядково сондиране	105 мм
Обороти на празен ход (RPM)		250 – 500 мин ⁻¹
Удари в минута		1 450 – 2 900 мин ⁻¹
Обща дължина		473 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V
Нетно тегло		7,3 – 8,1 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Някои от акумулаторните батерии, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да причини нараняване и/или пожар.

Предназначение

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в тухла, бетон и камък, както и за дълбаене.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN60745:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 91 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 102 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Работен режим: ударно пробиване в бетон

Ниво на вибрациите ($a_{h, HD}$): 5,0 м/с²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

Работен режим: функция на дълбаене със странична ръкохватка

Ниво на вибрациите ($a_{h, Cheq}$): 4,5 м/с²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

Работен режим: функция на дълбаене със странична ръкохватка

Ниво на вибрациите ($a_{h, Cheq}$): 4,5 м/с²

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Освен това обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧНА УДАРНА БОРМАШИНА

1. Носете предпазни средства за слуха. Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слуха.
2. Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият елемент да допре скрити кабели. Ако режещият елемент докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да „ударя“ работещия.
4. Носете каска (предпазна каска), защитни очила и/или маска за лицето. Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни очила. Освен това ви препоръчваме горещо да ползвате маска за прах и ръкавици с дебела подплата.
5. Преди да пристъпите към работа се уверете, че найкрайникът е закрепен здраво.
6. При нормална работа инструментът е предназначен да създава вибрации. Винтовете се разхлабват лесно, а това може да доведе до повреда или злополука. Преди работа проверете дали винтовете са здраво затегнати.
7. Когато е студено или след дълъг престой на инструмента, изчакайте той да загрее, като го оставите да работи на празен ход. Така смазването ще се улесни. Ударното пробиване е трудно без необходимото загряване.

8. Винаги осигурявайте добра опора за краката си. Когато използвате инструмента на високи места, се убедете, че отдолу няма никои.
9. Дръжте инструмента здраво с двете си ръце.
10. Дръжте ръцете си далеч от подвижните части.
11. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи само когато го държите с ръце.
12. Не насочвайте инструмента към лица, намиращи се в работната зона. Найкрайникът може да изхвърчи и да нарани някого тежко.
13. Не докосвайте найкрайника, близките до него части или работния детайл непосредствено след работа; те могат да са много горещи и да изгорят кожата Ви.
14. Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
15. Преди да подадете инструмента на друго лице, винаги проверявайте дали той е изключен и дали акумулаторната батерия и свредлото са извадени.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използвания батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в чистите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирате работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

Важни инструкции за безопасност за безжичното устройство

1. Не разглобявайте и не променяйте безжичното устройство.
2. Пазете безжичното устройство далеч от децата си. При случайно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.
3. Използвайте безжичното устройство само с инструменти на Makita.
4. Не излагайте безжичното устройство на действието на дъжд или влага.
5. Не използвайте безжичното устройство на места, където температурата превишава 50°C.
6. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има медицински апарати, като например сърдечни пейсмейкъри.
7. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има автоматични устройства. При работа със същото може да се получи неизправност на или грешка в автоматичните устройства.
8. Безжичното устройство може да генерира електромагнитни полета (EMF), но те не са вредни за потребителя.
9. Безжичното устройство е точен уред. Внимавайте да не изпуснете или ударите безжичното устройство.
10. Не докосвайте извода на безжичното устройство с голи ръце или метални материали.
11. Винаги махайте батерията от инструмента, когато монтирате безжичното устройство.
12. При отварянето на капака на гнездото избягвайте места, където може да влязат прах и вода в гнездото. Винаги поддържайте чист входа на гнездото.
13. Винаги вкарвайте безжичното устройство в правилната посока.

14. Не натискайте прекалено силно бутона за безжично активиране на безжичното устройство и/или не го натискайте с предмет с остър ръб.
15. Винаги затваряйте капака на гнездото при работа.
16. Не махайте безжичното устройство от гнездото, когато към инструмента се подава захранване. Ако направите това, може да се получи неизправност на безжичното устройство.
17. Не махайте стикера от безжичното устройство.
18. Не поставяйте стикери върху безжичното устройство.
19. Не оставяйте безжичното устройство на място, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
20. Не оставяйте безжичното устройство на място, подложено на голямо загряване, като например нагрятата от слънцето кола.
21. Не оставяйте безжичното устройство на място с прах или прахообразни продукти или на място, където може да се генерира предизвикващ корозия газ.
22. Внезапната промяна на температурата може да доведе до запотвяване на безжичното устройство. Не използвайте безжичното устройство, докато кондензираната вода не изсъхне.
23. Почиствайте безжичното устройство внимателно със суха и мека кърпа. Не използвайте бензол, разредител, проводяща грес или други подобни.
24. Когато съхранявате безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.
25. Не вкарвайте в гнездото никакви устройства, различни от безжичното устройство на Makita.
26. Не използвайте инструмента с повреден капак на гнездото. Проникнали в гнездото вода, прах и замърсявания могат да предизвикат неизправност.
27. Не дърпайте и/или усуквайте капака на гнездото повече от необходимото. Върнете на мястото му капака, ако същият се откачи от инструмента.
28. Сменете капака на гнездото, ако същият бъде загубен или повреден.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Въмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищрапване. В случай че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.2:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показаната леко да се различават от действителния капацитет.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато батерията се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, той автоматично спира да работи и лампата започва да мига. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Включване

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

▲ВНИМАНИЕ: Когато не работите с инструмента, натиснете бутона за блокиране на спусъка от страна , за да блокирате пусковия прекъсвач в позиция OFF (ИЗКЛ.).

► **Фиг.3:** 1. Пусков прекъсвач 2. Бутон за блокиране на спусъка

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден бутон за блокиране на спусъка. За включване на инструмента, натиснете бутона за блокиране на спусъка от страна А и издърпайте пусковия прекъсвач. За спиране освободете пусковия прекъсвач. След употреба натиснете бутона за блокиране на спусъка откъм страна В.

Промяна на скоростта на въртене

Оборотите и ударите на инструмента в минута може да се регулират чрез завъртане на регулатора. По пръстена има маркировки от 1 (най-ниска скорост) до 5 (пълна скорост).

► **Фиг.4:** 1. Регулатор

В таблицата по-долу можете да видите отношението между числото върху регулатора и оборотите и ударите в минута на инструмента.

Число	Обороти в минута	Удари в минута
5	500	2 900
4	470	2 700
3	380	2 150
2	290	1 650
1	250	1 450

▲ВНИМАНИЕ: Не въртете регулатора, когато инструментът работи. В противен случай може да загубите контрол върху инструмента и да се нараните.

БЕЛЕЖКА: Ако с инструмента се работи продължително време непрекъснато на ниски обороти, двигателят се претоварва, което води до неизправност.

БЕЛЕЖКА: Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само до 5 и обратно до 1. Не го насилвайте след 5 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато регулаторът на скоростта е настроен на „3“ или повече, инструментът автоматично намалява скоростта си, когато работи на празен ход, за да намали вибрациите в състояние без товар. Когато работата започва със свредло за бетон, ударите в минута се увеличават и достигат до числата, посочени в таблицата. Когато температурата е ниска и флуидността на греста е по-малка, инструментът може да не изпълнява тази функция, дори когато моторът се върти.

Включване на предната лампичка

► **Фиг.5:** 1. Лампа

⚠ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлинния източник.

Натиснете пусковия прекъсвач, за да включите лампата. Лампата свети, докато пусковият прекъсвач е натиснат. Лампата се самоизключва около 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.


ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

Избиране на режим на работа

БЕЛЕЖКА: Не завъртайте превключвателя за смяна на режима, докато инструментът работи. Инструментът ще се повреди.


БЕЛЕЖКА: За предотвратяване на бързото износване на механизма за режима на работа, превключвателят за режима трябва винаги да е поставен точно в една от трите възможни позиции.

Въртене с удар

За пробиване в бетон, тухли и др. завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа . Използвайте свредло с карбидна вложка на върха.

► **Фиг.6:** 1. Превключвател за смяна на режима на работа 2. Показалец

Само удар

За раздробяване, къртене или рушене, завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа . Използвайте шило, секач, широко длето и др.

► **Фиг.7:** 1. Показалец 2. Превключвател за смяна на режима на работа

Ограничител на въртящия момент

БЕЛЕЖКА: Ако ограничителят на въртящ момент се задейства, незабавно изключете инструмента. Така ще предотвратите преждевременно износване на инструментата.

БЕЛЕЖКА: Свредлата като боркорона, които проявяват склонност лесно да се заклевчат в отвора, не са подходящи за този инструмент. Причината за това е, че те ще предизвикват твърде често задействане на ограничителя на въртящ момент.

Ограничителят на въртящ момент се задейства, когато бъде достигнато определено ниво на въртящия момент. Електромоторът прекъсва връзката си с изходния вал. Когато това се случи свредлото спира да се върти.

Управление за постоянни обороти

Електронно управление на скоростта за постигане на постоянна скорост на рязане. Възможност за фина обработка на повърхност, защото непрекъснато се поддържа равномерна скорост на въртене дори при натоварване.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Странична ръкохватка

► **Фиг.8**

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте страничната ръкохватка само при раздробяване, къртене или рушене. Не я използвайте, когато пробивате бетон, зидария и т.н. Инструментът не може да се държи правилно посредством тази ръкохватка по време на пробиване.

► **Фиг.9:** 1. Странична ръкохватка 2. Притискаща гайка

Страничната ръкохватка може да се завърта на 360° във вертикална посока и да бъде фиксирана във всяка желана позиция. Освен това може да се фиксира в осем различни позиции назад и напред по хоризонталата. Разхлабете притискащата гайка, за да завъртите страничната ръкохватка до желаната позиция, и след това затегнете здраво притискащата гайка.

Странична ръкохватка (допълнителна ръкохватка)

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте страничната ръкохватка, за да гарантирате безопасна работа.

⚠ВНИМАНИЕ: След монтиране или регулиране на страничната ръкохватка се уверете, че тя е здраво закрепена.

Странична дръжка се върти и в двете посоки, което дава възможност за лесно боравене с инструмента в каквато и да е позиция. Разхлабете страничната дръжка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, поставете я в желаната позиция и след това отново я затегнете чрез завъртане по часовниковата стрелка.

► **Фиг.10:** 1. Странична ръкохватка

Грес

Предварително нанесете малко количество грес върху края на опашката на свредлото (около 0,5 – 1 г).

Такова смазване на патронника осигурява плавна работа и по-дълъг експлоатационен живот.

Монтаж или демонтаж на свредлото

Почистете края на опашката на свредлото и нанесете грес, преди да монтирате свредлото.

► **Фиг.11:** 1. Край на опашката 2. Грес

Вкарайте свредлото в инструмента. Завъртете свредлото и го натиснете, докато се зацепи. След монтирането на свредлото винаги проверявайте дали свредлото се държи здраво на мястото си, като се опитате да го издърпате.

► **Фиг.12:** 1. Свредло

За да демонтирате свредлото, издърпайте докрай надолу капака на патронника и извадете свредлото.

► **Фиг.13:** 1. Свредло 2. Капак на патронника

Ъгъл на длетото (при раздробяване, къртене или рушене)

Длетото може да бъде фиксирано под желания ъгъл. За промяна на ъгъла на длетото, завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа O. Завъртете длетото до желания ъгъл.

► **Фиг.14:** 1. Превключвател за смяна на режима на работа 2. Показалец

Завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа T. След това се уверете, че длетото е сигурно закрепено, като леко го завъртите.

Ограничител за дълбочина

Ограничителят за дълбочина е удобен за пробиване на отвори с еднаква дълбочина.

Натиснете и задръжте бутона за блокиране, а след това поставете ограничителя за дълбочина в шестоъгълния отвор.

► **Фиг.15:** 1. Ограничител за дълбочина 2. Бутон за блокиране

Уверете се, че назъбената страна на ограничителя за дълбочина е обръната към маркера.

► **Фиг.16:** 1. Маркер 2. Назъбена страна

Регулирайте ограничителя за дълбочина, като го движите назад и напред, докато натискате бутона за блокиране. След като регулирате ограничителя за дълбочина, освободете бутона за блокиране, за да блокирате ограничителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че ограничителят не докосва основното тяло на инструмента при закрепването му.

Приспособление за изсмукване на праха

Допълнителна принадлежност

Монтиране на приспособлението за изсмукване на праха

1. Разхлабете странична дръжка на инструмента.
2. Поставете прахозащитния капак така, че палците му да попаднат в каналите между инструмента и странична дръжка.

► **Фиг.17:** 1. Прахозащитен капак 2. Палец 3. Канал

3. Затегнете здраво странична дръжка.

4. Поставете силфони или удължител на прахозащитния капак, които са подходящи за работата ви. Когато използвате силфони, закрепете съединението към горната част. Когато използвате два силфона, свържете ги със съединението.

► **Фиг.18:** 1. Удължител на прахозащитния капак
2. Прахозащитен капак 3. Връзка
4. Силфони

Свързване на инструмента към прахосмуквачката

1. Закрепете съединението на държателя към инструмента, а след това закрепете държателя на маркуча към съединението на държателя.

► **Фиг.19:** 1. Съединение на държателя
2. Държател на маркуча

2. Закрепете маркуча към държателя му.

► **Фиг.20:** 1. Държател на маркуча

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте съединение 25, за да свържете маркуча и прахозащитния капак, ако е необходимо.

Използване на ограничителя за дълбочина при пробиване

Когато използвате два силфона, прикрепете удължител към ограничителя за дълбочина.

► **Фиг.21:** 1. Удължител на ограничителя за дълбочина

Приспособление за изсмукване на праха (само за ударно пробиване)

Допълнителна принадлежност

1. Поставете държателя на маркуча.

Когато страничната ръкохватка е монтирана към инструмента, разхлабете притискащата гайка и след това извадете шестостенния болт. Монтирайте държателя на маркуча с шестостенния болт и притискащата гайка, като затегнете здраво притискащата гайка.

► **Фиг.22:** 1. Болт 2. Държател на маркуча
3. Притискаща гайка

Когато странична дръжка е монтирана към инструмента, разхлабете я, монтирайте държателя на маркуча към вала и след това затегнете здраво странична дръжка.

► **Фиг.23:** 1. Държател на маркуча 2. Вал
3. Странична дръжка

2. Закрепете съединението на държателя към инструмента, а след това закрепете държателя на маркуча към съединението на държателя.
 - **Фиг.24:** 1. Съединение на държателя
 - 2. Държател на маркуча
3. Закрепете прахозащитния капак и маркуча към инструмента, а след това закрепете маркуча към държателите му.
 - **Фиг.25:** 1. Прахозащитен капак 2. Маркуч
 - 3. Държател на маркуча
4. Свържете маркуча към маркуча на прахосмукачката чрез съединението за маркуча.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в комплекта не е включен маркуч, закрепете прахозащитния капак към точката на съединение на прахосмукачката или към маркуч Makita Ø28.

5. Регулирайте разстоянието между прахозащитния капак и върха на длетото или шилото. Препоръчителното разстояние е от 30 мм до 100 мм.
 - **Фиг.26:** (1) 30 мм до 100 мм

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди работа се уверете, че обработваният детайл е здраво закрепен.


⚠ВНИМАНИЕ: Не дърпайте инструмента със сила дори ако свредлото се заклеши. Загубата на контрол може да причини нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако температурата на акумулаторната батерия е ниска, тогава е възможно да не се постигне пълният капацитет на инструмента. В този случай подгрейте акумулаторната батерия, като включите инструмента да работи без товар за малко, за да постигнете пълните възможности на инструмента.

► **Фиг.27**

Работа с ударно пробиване


⚠ВНИМАНИЕ: В момента на пробиване на отвор, когато отворът се запълни със стружки и частици, или когато се попадне на арматура в бетона, върху инструмента/свредлото възниква рязко голяма усукваща сила. Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа. В противен случай може да загубите контрол върху инструмента и да се нараните тежко.

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Поставете свредлото в желаната позиция за пробиване, след което натиснете пусковия прекъсвач. Не натискайте прекалено силно инструмента. Лекият натиск осигурява най-добри резултати. Задръжте инструмента на място и не позволявайте да се отклонява встрани от отвора.

Не прилагайте допълнителен натиск, когато отворът се задръсти с отломки или частици. Вместо това оставете инструментът да работи на празен ход, а след това извадете свредлото частично от отвора. След като повторите това няколко пъти, отворът ще се изчисти и отново може да се започне нормално пробиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато инструментът работи на празен ход, е възможно да се наблюдава ексцентрично отклонение при въртенето на свредлото. Инструментът се центрира автоматично по време на работа. Това не влияе на прецизността на пробиване.

Раздробяване/къртене/рушене

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете инструмента и приложете умерен натиск върху него, така че да не подскоча неконтролирано.

Прилагането на прекомерен натиск върху инструмента няма да увеличи ефективността му.

► **Фиг.28**

Ръчна помпа за продухване

Допълнителна принадлежност

След пробиване на отвора използвайте ръчна помпа за продухване, за да почистите праха от отвора.

► **Фиг.29**

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗЖИЧНО АКТИВИРАНЕ

Допълнителна принадлежност

Какво можете да правите с функцията за безжично активиране

Функцията за безжично активиране дава възможност за чиста и удобна работа. Чрез свързване на поддържана прахосмукачка към инструмента Вие можете да реализирате автоматично включване на същата заедно със задействането на превключвателя на инструмента.

► **Фиг.30**

За да използвате функцията за безжично активиране, подгответе следните елементи:

- Безжично устройство (допълнителна принадлежност)
- Прахосмукачка, която поддържа функцията за безжично активиране

Прегледът на настройката на функцията за безжично активиране може да се види по-долу. Вижте всеки от разделите за подробности относно процедурите.

1. Монтиране на безжичното устройство
2. Регистриране на инструмента за прашосмукачката
3. Стартване на функцията за безжично активиране

Монтиране на безжичното устройство

Допълнителни аксесоари

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато монтирате безжичното устройство, поставете инструмента върху плоска и стабилна повърхност.

БЕЛЕЖКА: Преди да монтирате безжичното устройство на инструмента, почистете праха и замърсяванията. Ако в гнездото на безжичното устройство влязат прах или замърсявания, това може да доведе до неизправност.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите неизправност в следствие на статично електричество, докоснете материал за разреждане на статично електричество, като например метална част на инструмента, преди да вземете безжичното устройство.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате безжичното устройство, винаги се грижете за това безжичното устройство да се вкарва в правилната посока и капакът да бъде напълно затворен.

1. Отворете капака на инструмента, както е показано на фигурата.

► **Фиг.31:** 1. Капак

2. Вкарайте безжичното устройство в гнездото и затворете капака.

Когато вкарвате безжичното устройство, подравнете изпъкналите му части с прорезите в гнездото.

► **Фиг.32:** 1. Безжично устройство 2. Изпъкнала част 3. Капак 4. Част с прорези

Когато махате безжичното устройство, отворете капака бавно. Куките на гърба на капака ще повдигнат безжичното устройство, когато повдигате капака.

► **Фиг.33:** 1. Безжично устройство 2. Кука 3. Капак

След като махнете безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.

БЕЛЕЖКА: Когато изваждате безжичното устройство, винаги използвайте куките на гърба на капака. Ако куките не захванат безжичното устройство, затворете капака докрай и го отворете отново бавно.

Регистриране на инструмента за прашосмукачката

ЗАБЕЛЕЖКА: За регистриране на инструмента е необходима прашосмукачка Makita, която поддържа функцията за безжично активиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете регистрирането на инструмента, завършете монтажа на безжичното устройство към инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на регистрирането на инструмента не натискайте пусковия прекъсвач и не включвайте ключа на захранването на прашосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прашосмукачката.

Ако желаете да включвате прашосмукачката със задействането на превключвателя на инструмента, завършете регистрирането на инструмента преди това.

1. Поставете батериите в прашосмукачката и инструмента.

2. Поставете превключвателя за режима на готовност в прашосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.34:** 1. Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прашосмукачката за 3 секунди, докато лампата за безжичното активиране започне да мига в зелено. След това по същия начин натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

► **Фиг.35:** 1. Бутон за безжично активиране

2. Лампа за безжичното активиране

Ако прашосмукачката и инструментът са свързани успешно, лампите за безжично активиране ще светнат в зелено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в зелено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прашосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в зелено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато извършвате две или повече регистрирания на инструменти за една прашосмукачка, завършвайте същите едно по едно.

Стартване на функцията за безжично активиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Завършете регистрирането на прашосмукачката, преди да активирате безжичната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прашосмукачката.

След регистрирането на инструмент към прашосмукачката тя ще се включва автоматично при задействането на превключвателя на инструмента.

1. Монтирайте безжичното устройство на инструмента.
 2. Свържете маркуча на прахосмукачката с инструмента.
► **Фиг.36**
 3. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).
► **Фиг.37:** 1. Превключвател за режим на готовност
 4. Натиснете за кратко бутон за безжично активиране на инструмента. Лампата за безжичното активиране ще мига в синьо.
► **Фиг.38:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране
 5. Дръпнете пусковия прекъсвач на инструмента. Проверете дали прахосмукачката работи, докато е натиснат пусковият прекъсвач.
- За да спрете безжичното активиране на прахосмукачката, натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата за безжичното активиране ще спре да мига в синьо, когато не се работи в продължение на 2 часа. В този случай поставете превключвателя за режим на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО) и натиснете отново бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва/изключва със закъснение. Има известно закъснение, когато прахосмукачката установява задействане на превключвателя на инструмента.










ЗАБЕЛЕЖКА: Разстоянието на предаване на безжичното устройство може да варира в зависимост от местоположението и околните условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато два или повече инструмента са регистрирани на една прахосмукачка, тогава прахосмукачката може да започне да работи, дори да не сте натиснали пусковия прекъсвач, понеже друг потребител използва функцията за безжично активиране.

Описание на състоянието на лампата за безжичното активиране

► **Фиг.39:** 1. Лампа за безжичното активиране

Лампата за безжичното активиране показва състоянието на функцията за безжично активиране. Значението на състоянието на лампата можете да видите в таблицата по-долу.

Състояние	Лампа за безжичното активиране				Описание
	Цвят	 Вкл.	 Мига	Продължителност	
Готовност	Синьо			2 часа	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно. Лампата ще се изключи автоматично, когато не се извършва операция в продължение на 2 часа.
				Когато инструментът работи.	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно и инструментът работи.
Регистриране на инструмента	Зелено			20 секунди	Готовност за регистриране на инструмента. Изчакване за регистриране на прахосмукачката.
				2 секунди	Регистрирането на инструмента е завършено. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Отмяна на регистриране на инструмента	Червено			20 секунди	Готовност за отмяна на регистрирането на инструмента. Изчакване на отмяната на регистрирането на инструмента.
				2 секунди	Отмяната на регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Други	Червено			3 секунди	Подава се захранване към безжичното устройство и се включва функцията за безжично активиране.
		Изкл.	–	–	Безжичното активиране на прахосмукачката е спряно.

Отмяна на регистрирането на инструмента за прахосмукачката

Когато отменят регистрирането на инструмента за прахосмукачката, изпълнете следващата процедура.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).
► **Фиг.40:** 1. Превключвател за режим на готовност
3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 6 секунди. Лампата за безжичното активиране мига в зелено и след това става червена. След това натиснете по същия начин бутона за безжично активиране на инструмента.

► **Фиг.41:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако отмяната е осъществена успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в червено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в червено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в червено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

Откриване на неизправности на функцията за безжично активиране

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Лампата за безжичното активиране не свети/мига.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
Не е възможно успешно завършване на регистрирането/успешна отмяна на регистрирането на инструмент.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Неправилна работа	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Преди да завършите регистрирането/отмяната на регистрацията на инструмент; – пусковият прекъсвач на инструмента е натиснат или; – бутонът на захранването на прахосмукачката е включен.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Процедурите за регистриране на инструмента или прахосмукачката не са завършени.	Извършете процедурите за регистриране на инструмента и на прахосмукачката по едно и също време.
Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови пещки.	

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Праховсмукачката не заработва едновременно с натискането на пусковия прекъсвач на инструмента.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и се уверете, че лампата за безжичното активиране мига в синьо.
	Превключвателят за режима на готовност на праховсмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на праховсмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	За праховсмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента.	Извършете отново регистриране на инструмента. Ако за праховсмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента, най-рано регистрираният инструмент ще бъде елиминиран автоматично.
	Праховсмукачката е изтрила всички регистрирания на инструменти.	Извършете отново регистриране на инструмента.
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към праховсмукачката.
	Инструментът е отдалечен от праховсмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към праховсмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и праховсмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови пещи.	
Праховсмукачката работи, когато не е натиснат пусковият прекъсвач на инструмента.	Други потребители използват безжичното активиране на праховсмукачката.	Изключете бутона за безжично активиране на другите инструменти или анулирайте регистрирането на другите инструменти.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Свредла с карбидна вложка на върха SDS-MAX
- Шило SDS-MAX
- Секач SDS-MAX
- Широко длето SDS-MAX
- Лопатка SDS-MAX
- Смазка за чукове
- Грес за накрайника
- Странична ръкохватка
- Странична дръжка
- Ограничител за дълбочина
- Ръчна помпа за продухване
- Приспособление за изсмукване на праха
- Предпазни очила
- Безжично устройство
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita
- Пластмасово куфарче за пренасяне

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		DHR400
Kapaciteti	Nastavak s karbidnim vrhom	40 mm
	Kruna	105 mm
Brzina bez opterećenja (okr./min)		250 - 500 min ⁻¹
Broj udara po minuti		1.450 - 2.900 min ⁻¹
Ukupna dužina		473 mm
Nazivni napon		DC 36 V
Neto težina		7,3 - 8,1 kg

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije i baterije mogu se razlikovati među državama.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Neki od navedenih baterijskih uložaka možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Namjena

Alat je namijenjen za udarno bušenje i bušenje cigle, betona i kamena, kao i za klesanje.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 91 dB (A)

Razina snage zvuka (L_{WA}): 102 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

Način rada: udarno bušenje betona

Emisija vibracija ($a_{h,HD}$): 5,0 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Način rada: funkcija klesanja s bočnim rukohvatom

Emisija vibracija ($a_{h,Chaq}$): 4,5 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Način rada: funkcija klesanja s bočnom drškom

Emisija vibracija ($a_{h,Chaq}$): 4,5 m/s²

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u prilogu je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNU UDARNU BUŠILICU

1. **Nosite zaštitu za uši.** Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
2. **Koristite pomoćnu ručku(e) ako je isporučena s alatom.** Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede.
3. **Držite električni alat samo za izolirane rukohvatne površine** kada izvodite radnju pri kojoj rezni dodatak može doći u dodir sa skrivenim vodičima. Rezni dodatak koji dođe u doticaj s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.
4. **Nosite tvrdo pokrivalo za glavu (zaštitna kaciga), zaštitne naočale i/ili štitičnik za lice.** Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale. Također se preporučuje da nosite masku za prašinu i debelo predstavljene rukavice.
5. **Prije rada obavezno učvrstite nastavak na njegovo mjesto.**
6. **Pri normalnom radu alat proizvodi vibracije.** Vijci se mogu lako otpustiti, što može uzrokovati kvar ili nezgode. Pažljivo provjerite zategnutost vijaka prije rada.
7. **U hladnim vremenskim uvjetima ili kada se alat ne upotrebljava duže vrijeme, pustite da se neko vrijeme zagrijava u radu bez opterećenja.** Tako će popustiti i mazivo. Bez pravilnog zagrijavanja udarno bušenje teško se izvodi.
8. **Uvijek stojte na čvrstom uporištu.** Pazite da nitko ne stoji ispod vas kad koristite uređaj na visini.
9. **Alat držite čvrsto, objema rukama.**
10. **Držite ruke dalje od dijelova koji se kreću.**
11. **Ne ostavljajte alat da radi.** Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
12. **Dok je alat u radu, ne usmjeravajte ga prema osobama u blizini.** Nastavak bi mogao izletjeti i nekoga ozbiljno ozlijediti.
13. **Ne dodirujte nastavak, dijelove u blizini nastavka ili izradak neposredno nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i opeći vam kožu.**
14. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične.** Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.
15. **Prije dodavanja alata drugoj osobi obavezno provjerite jeste li isključili alat te izvadili baterijski uložak i nastavak.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Ne rastavljajte bateriju.**
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekлина pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izbuzbiti vid.
5. **Nemojte kratko spojati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C.**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Pazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.**
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijite trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobri tvrtka Makita.** Umjetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.** Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju.** Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C.** Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

Važne sigurnosne upute za bežičnu jedinicu

1. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati bežičnu jedinicu.
2. Držite bežičnu jedinicu podalje od male djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.
3. Bežičnu jedinicu upotrebljavajte samo s alatima Makita.
4. Ne izlažite bežičnu jedinicu kiši ni vlazi.
5. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima temperatura premašuje 50 °C.
6. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze medicinski instrumenti, npr. ako su u blizini pejsmejeri.
7. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze automatski uređaji. Ako automatski uređaji rade, može doći do kvara ili poremećaja.
8. Bežična jedinica može proizvesti elektromagnetska polja (EMP), ali ona nisu štetna za korisnika.
9. Bežična je jedinica precizan instrument. Pazite da vam bežična jedinica ne ispadne ili da je ne udarite.
10. Izbjegavajte dodirivati priključak bežične jedinice golim rukama ili metalnim predmetima.
11. Uvijek uklonite bateriju iz alata pri umetanju bežične jedinice.
12. Kad otvarate poklopac utora, izbjegavajte mjesto na kojima može doći do ulaska prašine i vode u utor. Uvijek održavajte ulaz utora čistim.
13. Uvijek umetnite bežičnu jedinicu u ispravnom smjeru.
14. Nemojte pritiskati gumb za aktivaciju bežične jedinice prejako i/ili ga pritiskati predmetom koji ima oštar rub.
15. Uvijek zatvorite poklopac utora prilikom rada.
16. Nemojte uklanjati bežičnu jedinicu iz utora dok je aktivno napajanje alata. U protivnom može doći do kvara bežične jedinice.
17. Nemojte uklanjati naljepnicu s bežične jedinice.
18. Nemojte stavljati bilo kakve naljepnice na bežičnu jedinicu.
19. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.
20. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu izloženom velikoj toplini, primjerice na sjedalu u automobilu izloženom suncu.
21. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na prašnjavom mjestu ili na mjestu gdje može nastati korozivni plin.
22. Iznenađna promjena temperature može izazvati rošenje bežične jedinice. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu dok se potpuno ne osuši.
23. Prilikom čišćenja bežične jedinice nježno je obrišite suhom i mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač, provodljivu mast ili slično.
24. Bežičnu jedinicu pohranite u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.
25. Nemojte umetati bilo kakve uređaje osim bežične jedinice Makita u utor na alatu.
26. Nemojte upotrebljavati alat ako je poklopac utora oštećen. Voda, prašina i prljavština mogu prodrijeti u utor i prouzročiti kvar.
27. Nemojte povlačiti i/ili izvijati poklopac utora više nego što je potrebno. Vratite poklopac ako spadne s alata.
28. Zamijenite poklopac utora ako ga izgubite ili oštetite.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskluziti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **SI.1:** 1. Crveni indikator 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterije poravnajte jezičac na bateriji s utom u kućištu i gurnite je na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crveni indikator na gornjoj strani gumba, baterija nije do kraja sjela na svoje mjesto.


















⚠OPREZ: Uvijek umetnite bateriju dok kraja tako da ne možete vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **SI.2:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru
Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.
			

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad baterija radi na način uslijed kojega troši neuobičajeno puno struje, alat će se automatski zaustaviti bez ikakve signalizacije. U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale preopterećenje alata. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja


U slučaju pregrijavanja alata ili baterije alat se automatski zaustavlja i žaruljica počinje treperiti. U tom slučaju ostavite alat i bateriju da se ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Uključivanje i isključivanje

▲ UPOZORENJE: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

▲ OPREZ: Kad ne upotrebljavate alat, pritisnite gumb za blokadu sklopke prema  kako biste pomakli uključno/isključnu sklopku u isključeni položaj.

- **SI.3:** 1. Uključno/isključna sklopka 2. Gumb za zaključavanje sklopke

Kako bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno/isključne sklopke, alat je opremljen gumbom za blokadu sklopke. Za pokretanje alata pritisnite gumb za blokadu sklopke prema strani A i povucite uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku. Nakon upotrebe pritisnite gumb za blokadu sklopke prema strani B.

Promjena brzine

Broj okretaja i udara u minuti može se podesiti jednostavnim okretanjem kotačića za namještanje. Oznake na kotačiću obilježene su s 1 (najmanja brzina) do 5 (najveća brzina).

- **SI.4:** 1. Kotačić za namještanje

Pogledajte tablicu u nastavku za odnos između postavki broja na kotačiću za namještanje i broja okretaja/udara u minuti.

Broj	Broj okretaja u minuti	Broj udara po minuti
5	500	2.900
4	470	2.700
3	380	2.150
2	290	1.650
1	250	1.450

▲ OPREZ: Nemojte okretati kotačić za namještanje dok alat radi. U suprotnom može doći do gubitka kontrole nad alatom i ozljeda.

NAPOMENA: Ako alat kontinuirano radi pri niskoj brzini dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.

NAPOMENA: Regulator brzine može se okretati najviše do broja 5 i natrag na broj 1. Nemojte ga prisilno okretati na više od 5 ili manje od 1 jer funkcija prilagodbe brzine možda neće ispravno raditi.

NAPOMENA: Kada je regulator brzine na 3 ili više, alat automatski smanjuje brzinu bez opterećenja kako bi se smanjile vibracije bez opterećenja. Kad nastavak počne bušiti beton, broj udara po minuti povećava se sve dok ne dosegne broj udara prikazan u tablici. Pri niskim temperaturama, kada je smanjen protok maziva, alat možda neće imati ovu funkciju, čak i ako se motor okreće.

Uključuje se prednja žaruljica

- **SI.5:** 1. Žaruljica

▲ OPREZ: Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Povucite uključno/isključnu sklopku da bi se uključila žaruljica. Žaruljica ostaje uključena dok god se povlači uključno/isključna sklopka. Žaruljica se isključuje otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.


NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prijavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

Odabir načina rada

NAPOMENA: Nemojte okretati gumb za promjenu načina rada dok alat radi. U suprotnom, alat će se oštetiti.


NAPOMENA: Da bi se izbjeglo brzo trošenje mehanizma za promjenu načina rada, uvijek postavite gumb za promjenu načina rada u jedan od tri položaja.

Rotacija s udarnim bušenjem

Za bušenje u betonu, zidovima itd. gumb za promjenu načina rada postavite na simbol . Upotrebljavajte nastavke za bušenje s karbidnim vrhom.

- **SI.6:** 1. Gumb za promjenu načina rada
2. Pokazivač

Samo udarno bušenje

Za otkidanje, struganje ili rušenje okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Upotrebjavajte špicu, željezno dljeto ili dljeto za struganje itd.

► **SI.7:** 1. Pokazivač 2. Gumb za promjenu načina rada

Graničnik okretnog momenta

NAPOMENA: Čim se graničnik okretnog momenta aktivira, odmah isključite alat. To će spriječiti prerano trošenje alata.

NAPOMENA: Nastavci poput pile s rupom koji se lako zaglave ili priključite u rupi nisu pogodni za upotrebu s ovim alatom. To je zato jer izazivaju prečestu aktivaciju graničnika okretnog momenta.

Graničnik okretnog momenta aktivira se kada se postigne određena razina okretnog momenta. Motor se odvdaja od izlaznog vratila. Kada se to dogodi, nastavak će se prestati okretati.

Konstantna kontrola brzine

Elektronička kontrola brzine za konstantnu brzinu. Moguće je postići finu završnu obradu jer se održava ista brzina okretanja čak i u uvjetima opterećenja.

MONTAŽA

⚠ OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Bočna drška

► **SI.8**

⚠ OPREZ: Koristite bočnu dršku samo pri otkidanju, sječenju ili rušenju. Ne koristite je pri bušenju betona, zidova, itd. Alat se ne može pravilno držati pomoću ove bočne drške tijekom bušenja.

► **SI.9:** 1. Bočna drška 2. Zatezna matica

Bočna drška može se pomaknuti za 360° po uspravnoj osi i učvrstiti u svakom željenom položaju. Osim toga se može postaviti u osam različitih prednjih i stražnjih položaja na vodoravnoj osi. Otpustite zateznu maticu kako biste pomaknuli bočnu dršku u željeni položaj, a zatim je dobro pritegnite.

Bočna ručka (dodatna ručka)

⚠ OPREZ: Za siguran rad uvijek upotrebjavajte bočnu ručku.

⚠ OPREZ: Nakon montiranja ili podešavanja bočne ručke provjerite je li čvrsto zategnuta.

Bočna ručka može se pomaknuti na jednu ili drugu stranu, što omogućuje jednostavno rukovanje alatom u bilo kojem položaju. Otpustite bočnu ručku okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, pomaknite je na željeno mjesto, a zatim je pritegnite okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

► **SI.10:** 1. Bočna ručka

Podmazivanje

Na usadni kraj nastavka za bušenje unaprijed nanesite malu količinu maziva (približno 0,5 - 1 g). To podmazivanje brzostezne glave osigurava lakši rad i duži vijek trajanja alata.

Postavljanje ili uklanjanje nastavka za bušenje

Prije postavljanja nastavka za bušenje očistite usadni kraj nastavka za bušenje i nanesite mazivo.

► **SI.11:** 1. Usadni kraj 2. Podmazivanje

Umetnite nastavak za bušenje u alat. Okrećite nastavak za bušenje dok ne sjedne na svoje mjesto.


Nakon postavljanja nastavka za bušenje uvijek pokušajte izvući nastavak za bušenje da biste provjerili stoji li čvrsto na svom mjestu.

► **SI.12:** 1. Nastavak za bušenje


Da biste uklonili nastavak za bušenje, povucite poklopac brzostezne glave do kraja prema dolje i izvucite nastavak za bušenje.

► **SI.13:** 1. Nastavak za bušenje 2. Poklopac brzostezne glave

Kut dljeta (za otkidanje, struganje ili rušenje)

Dljeto se može pričvrstiti pod željenim kutom. Za promjenu kuta dljeta okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Okrenite dljeto u željeni kut.

► **SI.14:** 1. Gumb za promjenu načina rada 2. Pokazivač

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Zatim provjerite stoji li dljeto čvrsto na mjestu tako da ga lagano okrenete.

Graničnik dubine

Graničnik dubine prikladan je za bušenje otvora ujednačene dubine.

Pritisnite i držite gumb za blokadu te umetnite graničnik dubine u šesterokutni otvor.

► **SI.15:** 1. Graničnik dubine 2. Gumb za blokadu

Provjerite je li nazubljena strana graničnika dubine okrenuta prema oznaci.

► **SI.16:** 1. Oznaka 2. Nazubljena strana

Prilagodite graničnik dubine tako da pritisnete gumb za blokadu te istodobno pomičete graničnik dubine naprijed-natrag. Nakon namještanja graničnika otpustite gumb za blokadu kako biste učvrstili graničnik dubine.

NAPOMENA: Pazite da graničnik dubine ne dodiruje glavno kućište alata prilikom pričvršćivanja.

Dodatak za vađenje prašine

Dodatni pribor

Postavljanje dodatka za vađenje prašine

1. Otpustite bočnu ručku na alatu.
2. Postavite zaštitni pokrov tako da hvataljke zaštitnog pokrova sjednu u utore između alata i bočne ručke.
▶ **SI.17:** 1. Zaštitni pokrov 2. Hvataljka 3. Utor
3. Dobro pritegnite bočnu ručku.
4. Postavite mjhove ili nastavak zaštitnog pokrova prikladne za određeni posao. Pri upotrebi mjhova pričvrstite zglob na njegov vrh. Dva mjeha spojite uz pomoć zgloba.
▶ **SI.18:** 1. Nastavak zaštitnog pokrova 2. Zaštitni pokrov 3. Zglob 4. Mjehovi

Priključivanje alata na usisivač prašine

1. Pričvrstite zglob držača na alat, a potom pričvrstite držač crijeva na zglob držača.
▶ **SI.19:** 1. Zglob držača 2. Držač crijeva
2. Pričvrstite crijevo na držač crijeva.
▶ **SI.20:** 1. Držač crijeva

NAPOMENA: Po potrebi uz pomoć zgloba 25 pričvrstite crijevo i zaštitni pokrov.

Upotreba graničnika dubine pri bušenju

Pri spajanju dva mjeha pričvrstite nastavak graničnika dubine na graničnik dubine.

- ▶ **SI.21:** 1. Nastavak graničnika dubine

Dodatak za vađenje prašine (samo za udarno bušenje)

Dodatni pribor

1. Postavite držač crijeva.

Na uređaju na kojem je postavljena bočna drška otpustite zateznu maticu, a zatim skinite šesterokutni vijak. Postavite držač crijeva uz pomoć šesterokutnog vijka i zateznu maticu čvrsto zatežući zateznu maticu.

- ▶ **SI.22:** 1. Vijak 2. Držač crijeva 3. Zatezna matica

Na uređaju na kojem je postavljena bočna ručka otpustite bočnu ručku, postavite držač crijeva na vratilo, a zatim dobro pritegnite bočnu ručku.

- ▶ **SI.23:** 1. Držač crijeva 2. Vratilo 3. Bočna ručka

2. Pričvrstite zglob držača na alat, a potom pričvrstite držač crijeva na zglob držača.

- ▶ **SI.24:** 1. Zglob držača 2. Držač crijeva

3. Pričvrstite zaštitni pokrov i crijevo na alat, a zatim pričvrstite crijevo na držače crijeva.

- ▶ **SI.25:** 1. Zaštitni pokrov 2. Crijevo 3. Držač crijeva

4. Priključite crijevo na crijevo usisivača prašine uz pomoć zgloba za crijevo.

NAPOMENA: Ako crijevo nije priloženo, priključite zaštitni pokrov na zglob usisivača ili na crijevo tvrtke Makita ø28.

5. Prilagodite udaljenost između zaštitnog pokrova i vrha dljetta ili špice. Preporučena je udaljenost od 30 mm do 100 mm.

- ▶ **SI.26:** (1) 30 mm – 100 mm

RAD

⚠OPREZ: Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom.

⚠OPREZ: Prije rada uvijek provjerite je li izradak učvršćen.


⚠OPREZ: Nemojte izvlačiti alat na silu čak i kad se nastavak zaglavi. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljedu.

NAPOMENA: Ako je temperatura baterijskog uloška niska, možda se neće moći postići maksimalni kapacitet alata. U tom slučaju, nakratko zagrijte baterijski uložak pomoću alata bez opterećenja kako biste postigli maksimalni kapacitet alata.

- ▶ **SI.27**

Rad udarnom bušilicom


⚠OPREZ: Na alat/nastavak djeluje jaka i iznenadna zavrtna sila u trenutku bušenja rupe ako rupa postane začepljena krhotinama i česticama ili ako dođe do kontakta s armaturnim žicama u betonu. Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom. Ako to ne učinite, može doći do gubitka kontrole nad alatom i moguće su teške ozljede.

Postavite gumb za promjenu načina rada na simbol . Postavite nastavak za bušenje u željeni položaj za izradu rupe, a zatim povucite uključno-isključnu sklopku. Nemojte primjenjivati silu na alat. Lagani pritisak daje najbolje rezultate. Držite alat na mjestu i spriječite klizanje iz rupe.

Nemojte primjenjivati veći pritisak ako je rupa začepljena krhotinama ili česticama. Umjesto toga pokrenite alat u praznom hodu pa djelomično uklonite nastavak za bušenje iz rupe. Ponavljanjem ove radnje nekoliko puta rupa će se očistiti i normalno bušenje može se nastaviti.

NAPOMENA: Dok alat radi bez opterećenja, moguća su odstupanja u rotaciji nastavka za bušenje. Alat se automatski centrira tijekom rada. To ne utječe na preciznost bušenja.

Otkidanje/Struganje/Rušenje

Postavite gumb za promjenu načina rada na simbol . Čvrsto držite alat objema rukama. Uključite alat i blago ga pritisnite, tako da spriječite nekontrolirano poskakanje alata.

Snažnim pritiskanjem neće se povećati učinkovitost alata.

- ▶ **SI.28**

Balon za ispuhivanje

Dodatni pribor

Nakon bušenja rupe pomoću balona za ispuhivanje očistite prašinu iz rupe.

► **SI.29**

FUNKCIJA AKTIVACIJE BEŽIČNE JEDINICE

Dodatni pribor

Što možete raditi s funkcijom aktivacije bežične jedinice

Funkcija aktivacije bežične jedinice omogućuje čist i ugodan rad. Priključivanjem kompatibilnog usisivača prašine na alat možete upotrebljavati usisivač prašine automatski pomoću funkcije prebacivanja alata.

► **SI.30**

Kako biste upotrebljavali funkciju aktivacije bežične jedinice, pripremite sljedeće stavke:

- bežičnu jedinicu (dodatan pribor)
- usisivač prašine koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice

U nastavku donosimo pregled postavljanja funkcije aktivacije bežične jedinice. U pojedinačnim dijelovima možete pronaći detaljan opis koraka.

1. Umetanje bežične jedinice
2. Registracija alata za usisivač prašine
3. Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

Umetanje bežične jedinice

Dodatni pribor

⚠ OPREZ: Prilikom umetanja bežične jedinice postavite alat na ravnu i čvrstu površinu.

NAPOMENA: Očistite prašinu i prljavštinu s alata prije nego što umetnete bežičnu jedinicu. Prašina ili prljavština mogu prouzročiti kvar ako prodru u utor bežične jedinice.

NAPOMENA: Kako biste spriječili kvar prouzročen statikom dodirnite materijal sa statičkim pražnjenjem, kao što je metalni dio alata, prije nego što uzmete bežičnu jedinicu.

NAPOMENA: Pri umetanju bežične jedinice uvijek provjerite je li bežična jedinica umetnuta u pravilnom smjeru i je li poklopac potpuno zatvoren.

1. Otvorite poklopac na alatu kako je prikazano na slici.

► **SI.31:** 1. Poklopac

2. Umetnite bežičnu jedinicu u utor, a zatim zatvorite poklopac.

Pri umetanju bežične jedinice poravnajte izbočine s udubljenim dijelovima utora.

► **SI.32:** 1. Bežična jedinica 2. Izbočina 3. Poklopac 4. Udubljeni dio

Kada uklanjate bežičnu jedinicu, polako otvorite poklopac. Kuke sa stražnje strane poklopca podignut će bežičnu jedinicu dok povlačite poklopac.

► **SI.33:** 1. Bežična jedinica 2. Kuka 3. Poklopac

Nakon uklanjanja bežične jedinice pohranite je u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.

NAPOMENA: Uvijek se koristite kukama sa stražnje strane poklopca pri uklanjanju bežične jedinice. Ako kuke ne zahvate bežičnu jedinicu, potpuno zatvorite poklopac i polako ga ponovno otvorite.

Registracija alata za usisivač prašine

NAPOMENA: Za registraciju alata potreban je usisivač prašine Makita koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice.

NAPOMENA: Prije registracije alata umetnite bežičnu jedinicu u alat.

NAPOMENA: Tijekom registracije alata nemojte povlačiti uključno/isključnu sklopku ili uključivati sklopku napajanja usisivača prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Ako želite aktivirati usisivač prašine zajedno s funkcijom prebacivanja alata, najprije dovršite registraciju alata.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.

2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.

► **SI.34:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 3 sekunde dok žaruljica aktivacije bežične jedinice ne počne treperiti zeleno. Zatim na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► **SI.35:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice 2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako su usisivač prašine i alat uspješno povezani, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će zeleno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti zeleno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi zeleno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Ako registrirate jedan ili više alata za jedan usisivač prašine, provedite registraciju pojedinačno.

Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

NAPOMENA: Prije aktivacije bežične jedinice dovršite registraciju alata za usisivač prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Nakon što registrirate alat za usisivač prašine, usisivač prašine automatski radi s funkcijom prebacivanja alata.

1. Postavite bežičnu jedinicu na alat.
2. Priključite crijevo usisavača prašine na alat.
▶ **SI.36**
3. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
▶ **SI.37:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti
4. Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
▶ **SI.38:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

5. Povucite uključno/isključnu sklopku na alatu. Provjerite radi li usisivač prašine dok se povlači uključno/isključna sklopka.

Kako biste prekinuli aktivaciju bežične jedinice usisivača prašine, pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

NAPOMENA: Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice na alatu prestat će treperiti plavo ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata. U tom slučaju postavite prekidač za stanje pripravnosti na „AUTO” i ponovno pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Usisivač prašine pokreće se ili zaustavlja s odgodom. Postoji vremenska odgoda ako usisivač prašine otkrije funkciju prebacivanja na alatu.

NAPOMENA: Udaljenost prijenosa bežične jedinice može varirati ovisno o lokaciji i okolnim uvjetima.

NAPOMENA: Ako je jedan ili više alata registriran za jedan usisivač prašine, usisivač prašine može se pokrenuti čak i ako ne povučete uključno/isključnu sklopku jer drugi korisnik upotrebljava funkciju aktivacije bežične jedinice.

Opis statusa žaruljice za aktivaciju bežične jedinice

- ▶ **SI.39:** 1. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice prikazuje status funkcije aktivacije bežične jedinice. Značenje statusa žaruljice možete pogledati u tablici u nastavku.

Status	Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice				Opis
	Boja	<input type="checkbox"/> Uključeno	<input type="checkbox"/> Treperi	Trajanje	
Stanje pripravnosti	Plavo	<input checked="" type="checkbox"/>		2 sata	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine. Žaruljica se automatski isključuje ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata.
		<input type="checkbox"/>		Kad alat radi.	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine i alat radi.
Registracija alata	Zeleno	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekundi	Spremno za registraciju alata. Čekanje na registraciju od usisivača prašine.
		<input type="checkbox"/>		2 sekunde	Registracija alata je dovršena. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Poništavanje registracije alata	Crveno	<input checked="" type="checkbox"/>		20 sekundi	Spremno za poništavanje registracije alata. Čekanje na poništavanje od usisivača prašine.
		<input type="checkbox"/>		2 sekunde	Poništenje registracije alata je dovršeno. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Ostalo	Crveno	<input type="checkbox"/>		3 sekunde	Uspostavlja se napajanje bežične jedinice i pokreće se funkcija aktivacije bežične jedinice.
	Isključeno	-		-	Zaustavljena je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine.

Poništavanje registracije alata za usisivač prašine

Pri poništavanju registracije alata za usisivač prašine izvedite sljedeće korake.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
▶ **SI.40:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti
3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 6 sekundi. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice najprije treperi zeleno, a zatim crveno. Nakon toga, na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

- ▶ **SI.41:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako je poništavanje bilo uspješno, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će crveno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti crveno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi crveno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

Rješavanje problema funkcije aktivacije bežične jedinice

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice ne svijetli/treperi.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
Nije moguće uspješno dovršiti registraciju alata / poništiti registraciju alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Neispravan rad	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Prije dovršetka registracije alata / poništavanja registracije alata; - povučena je uključno/isključna sklopka na alatu ili; - uključena je sklopka napajanja na usisivaču prašine.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Postupak registracije za alat ili usisivač prašine nije dovršen.	Istodobno provedite postupak registracije za alat i za usisivač prašine.
Usisivač prašine ne radi zajedno s funkcijom prebacivanja alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i uvjerite se da žaruljica za aktivaciju bežične jedinice treperi plavo.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Na usisivač prašine registrirano je više od 10 alata.	Ponovno provedite registraciju alata. Ako je za usisivač prašine registrirano više od 10 alata, alat koji je prvi registriran bit će automatski poništen.
	Usisivač prašine izbrisao je sve registracije alata.	Ponovno registrirajte alat.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
Usisivač prašine radi dok nije povučena uključno/isključna sklopka.	Držijske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
	Drugi korisnici upotrebljavaju funkciju aktivacije bežične jedinice usisivača prašine na svojim alatima.	Isključite gumb za aktivaciju bežične jedinice na drugim alatima ili poništite registraciju alata na drugim alatima.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- SDS-MAX s nastavcima za bušenje s karbidnim vrhom
- SDS-Max sa špicom
- SDS-MAX sa željeznim dlijetom
- SDS-MAX sa dlijetom za struganje
- SDS-MAX sa lopaticom za keramiku
- Mazivo čekića
- Mazivo za nastavak
- Bočna drška
- Bočna ručka
- Graničnik dubine
- Balon za ispuhivanje
- Dodatak za vađenje prašine
- Zaštitne naočale
- Bežična jedinica
- Izvorna Makita baterija i punjač
- Plastični kofer za nošenje

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DHR400
Капацитети	Бургија со врв од карбид	40 мм
	Цевкаста бургија	105 мм
Брзина без оптоварување (врт./мин.)		250 - 500 мин. ⁻¹
Удари во минута		1.450 - 2.900 мин. ⁻¹
Вкупна должина		473 мм
Номинален напон		D.C. 36 V
Нето тежина		7,3 - 8,1 кг

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите и касетата за батеријата може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Некои од касетите за батерии наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Наменета употреба

Овој алат е наменет за ударно дупчење и дупчење во цигли, бетон и камен, како и за резбареење.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN60745:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 91 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 102 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN60745:

Работен режим: ударно дупчење во бетон

Ширење вибрации ($a_{h, HD}$): 5,0 м/с²

Отстапување (K): 1,5 м/с²

Работен режим: функција за длетување со странична дршка

Ширење вибрации ($a_{h, Chg}$): 4,5 м/с²

Отстапување (K): 1,5 м/с²

Работен режим: функција за резбареење со странична рачка

Ширење вибрации ($a_{h, Chg}$): 4,5 м/с²

Отстапување (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичното користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗЖИЧНИОТ РОТИРАЧКИ ЧЕКАН

1. Носете штитници за уши. Изложувањето на бучава може да предизвика губење на слухот.
2. Користете помошна рачка(и), ако е доставена со алатот. Губењето контрола може да предизвика повреда.
3. Држете го алатот само за изолираните држачи кога вршите работи при кои додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Додатоките за сечење што ќе допрат жица под напон можат да ја пренесат струјата до металните делови на алатот и да предизвикаат струен удар на операторот.
4. Носете тврда капа (заштитен шлем), заштитни очила и/или штитник за лице. Обичните очила или очилата за сонце НЕ СЕ заштитни очила. Сериозно се препорачува да носите маска што штити од прав и дебело обложени ракавици.
5. Проверете дали бургјата е зацврстена пред да почнете да работите.
6. При нормално работење, алатот создава вибрации. Шрафовите можат лесно са се олабават, да предизвикаат прекин на работата или незгода. Проверете колку цврсто се завртени шрафовите пред да почнете да работите.
7. Кога е ладно времето или кога алатот не бил користен долго време, дозволете алатот да се загрее за миг, нека работи извесно време без оптоварување. На тој начин ќе се подмачка. Без правилно загревање, тешко ќе оди ковањето.
8. Бидете сигурни дека секогаш стоите на цврста подлога. Уверете се дека под Вас нема никој кога го користите алатот на високи места.
9. Цврсто држете го алатот со двете раце.
10. Држете ги рацете подалеку од подвижните делови.

11. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
12. Не покажувајте со алатот кон лица што се во просторот во кој се работи. Бургјата може да излета и да повреди некого сериозно.
13. Не допирајте ги бургјата, деловите близу главата или работниот материјал веднаш по работата. Тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.
14. Некои материјали содржат хемикали што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашина и избегнувајте контакт на прашина со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
15. Пред да го предадете алатот на трето лице, секогаш проверувајте дали е исклучен и дали касетата со батеријата и бургјата се извадени.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја касетата за батеријата.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50°C.
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.

8. **Внимавајте да не ја испуштите или удриите батеријата.**
9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Запелете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
4. **Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.**
5. **Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.**
6. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.**
7. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди.**
Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.
8. **Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.**
9. **Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удриите безжичниот уред.**
10. **Избегнувајте допирање на терминалот на безжичниот уред со голи раце или метални материјали.**
11. **Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред.**
12. **Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.**
13. **Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.**
14. **Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.**
15. **Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.**
16. **Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува.** Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
17. **Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.**
18. **Не ставајте лепенка на безжичниот уред.**
19. **Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.**
20. **Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.**
21. **Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.**
22. **Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.**
23. **Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.**
24. **Кога го складирате безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.**
25. **Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.**
26. **Не користете го алатот со оштетен капак на отворот. Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

Важни безбедносни упатства за безжичниот уред

1. **Не расклопувајте го или не експериментирајте со безжичниот уред.**
2. **Држете го безжичниот уред подалеку од мали деца. Доколку случајно се проголта, веднаш побарајте медицинска помош.**
3. **Користете го безжичниот уред само со алати од Makita.**
4. **Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.**
5. **Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.**
6. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.**
7. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди.**
Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.
8. **Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.**
9. **Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удриите безжичниот уред.**
10. **Избегнувајте допирање на терминалот на безжичниот уред со голи раце или метални материјали.**
11. **Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред.**
12. **Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.**
13. **Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.**
14. **Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.**
15. **Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.**
16. **Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува.** Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
17. **Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.**
18. **Не ставајте лепенка на безжичниот уред.**
19. **Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.**
20. **Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.**
21. **Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.**
22. **Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.**
23. **Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.**
24. **Кога го складирате безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.**
25. **Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.**
26. **Не користете го алатот со оштетен капак на отворот. Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.**

27. Не влечете го и/или не виткајте го капакот на отворот повеќе отколку што е потребно. Вратете го капакот доколку се извади од алатот.
28. Заменете го капакот на отворот ако се изгуби или оштети.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

▲ ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

▲ ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

- **Сл.1:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За вметнување на касетата за батеријата, порамнете го јазичето на касетата со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја до крај додека не се блокира во место при што ќе се слушне мало кликнување. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.

▲ ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

▲ ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

- **Сл.2:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, таа автоматски се исклучува без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената која предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање


Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски ќе запре и ламбата ќе трепка. Во овој случај, оставете ги алатот и батеријата да се оладат пред повторно да го вклучите алатот.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата нема да биде доволен, алатот автоматски се исклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Вклучување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ ВНИМАНИЕ: Кога не работите со алатот, притиснете го копчето за блокирање на прекинувачот од страната  во позиција OFF (ИСКЛУЧЕНО) за да го блокирате прекинувачот за стартување.

► **Сл.3:** 1. Прекинувач за стартување 2. Копче за блокирање на прекинувачот

За да се спречи случајно повлекување на прекинувачот за стартување, обезбедено е копче за блокирање на прекинувачот. За да го стартувате алатот, притиснете го копчето за блокирање на прекинувачот од страната А и повлечете го прекинувачот за стартување. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да спре. По употребата, притиснете го копчето за блокирање на прекинувачот од страната В.

Промена на брзина

Вртежите и ударите во минута може да се приспособат со вртење на бројчаникот за нагодување. Бројчаникот е означен од 1 (најниска брзина) до 5 (полна брзина).

► **Сл.4:** 1. Бројчаник за нагодување

Видете ја табелата подолу за односот помеѓу бројот на бројчаникот за нагодување и на вртежите и ударите во минута.

Број	Вртежи во минута	Удари во минута
5	500	2.900
4	470	2.700
3	380	2.150
2	290	1.650
1	250	1.450

▲ ВНИМАНИЕ: Не вртете го бројчаникот за нагодување кога алатот работи. Во спротивно, може да дојде до губење на контрола над алатот и да се предизвика повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако со алатот се ракува континуирано при ниска брзина подолго време, моторот ќе се прегрее, што може да резултира со дефект на уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Бројчаникот за нагодување на брзината може да се сврти само до бројот 5 и назад до бројот 1. Не форсирајте го надвор од броевите 5 и 1, во спротивно функцијата за нагодување на брзината може да престане да работи.

НАПОМЕНА: Кога бројчаникот за нагодување на брзината е поставен на „3“ или повисоко, алатот автоматски ја намалува брзината при неоптовареност за да се намалат вибрациите при неоптоварена работа. Кога ќе започне работата со бургијата на бетон, се зголемуваат ударите во минута и ги достигнуваат бројките прикажани во табелата. Кога температурата е ниска и маста за подмачкување не е доволно течна, алатот може да ја нема оваа функција иако моторот врти.

Вклучување на предната ламба

► **Сл.5:** 1. Ламба

▲ ВНИМАНИЕ: Не гледајте директно со светлината или во изворот на светлина.

Повлечете го прекинувачот за вклучување на ламбата. Ламбата продолжува да свети додека прекинувачот е повлечен. Ламбата ќе се исклучи приближно 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот.


НАПОМЕНА: Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леќата на ламбата затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

Избирање на работниот режим

ЗАБЕЛЕШКА: Не ротирајте го копчето за менување на режимот на активност кога е вклучен алатот. Алатот ќе се оштети.


ЗАБЕЛЕШКА: За да се избегне брзо абеење на механизмот за менување на режимот на активност, секогаш внимавајте копчето за менување на режимот на активност да е прецизно поставено на една од трите позиции за режим на активност.

Ротација со ковање

За дупчење во бетон, малтер итн., свртете го копчето за менување на режимот на активност на симболот . Користете бургија со врв од карбид.

► **Сл.6:** 1. Копче за промена на работниот режим 2. Показувач

Само ковање

За операции на отсекување, смалување или уривање, свртете го копчето за менување на режимот на активност на симболот . Користете остра челична шипка, ладно длето, длето за делење итн.

► **Сл.7:** 1. Показувач 2. Копче за промена на работниот режим

Ограничувач на вртежите

ЗАБЕЛЕШКА: Штом ќе се активира ограничувачот на вртежите, исклучете го веднаш алатот. Така ќе се спречи прераното абеење на алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Бургиите, како што е пила за дупки, која има тенденција да се заглавува или да се зафаќа лесно во дупката, не се подобни за овој алат. Тоа е заради тоа што тие предизвикуваат ограничувачот на вртежите да се активира пречесто.

Ограничувачот на вртежите ќе се активира кога ќе се постигне определено ниво на вртење. Моторот ќе излезе од основата за излезниот материјал. Кога ова ќе се случи, бургијата ќе престане да се движи.

Контрола на постојаната брзина

Електронско контролирање на брзината за постигнување постојана брзина. Може да се изврши добра завршна обработка, бидејќи брзината на вртење е постојана дури и при преоптовареност.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Странична рачка

► Сл.8

⚠ВНИМАНИЕ: Користете ја страничната рачка само за делкање, делење или демолирање. Не користете ја кога дупчите во бетон, ѕидни материјали итн. Алатот не може да се држи правилно со оваа странична рачка при дупчење.

► Сл.9: 1. Странична рачка 2. Клемаста навртка

Страничната рачка може да се врти 360° вертикално и да се зацврсти во која било позиција. Се прицврстува на осум различни позиции, напред-назад по хоризонтална линија. Опустете ја клемастата навртка за да ја свртите страничната рачка во саканата позиција, а потоа цврсто стегнете ја.

Странична дршка (помошна дршка)

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете ја страничната дршка за да обезбедите безбедна работа.

⚠ВНИМАНИЕ: По монтирањето или прилагодувањето на страничниот држач, проверете дали тој е цврсто затегнат.

Страничниот држач се врти на двете страни и дозволува лесно ракување со алатот во која било позиција. Олабавете го страничниот држач, вртејќи го налево, свртете го во саканата позиција, а потоа зацврстете го вртејќи го надесно.

► Сл.10: 1. Страничен држач

Подмачкување

Премачкајте го крајот на оската на бургијата претходно со мало количество на средство за подмачкување (околу 0,5 - 1 гр.). Подмачкувањето на главата на дупчалката обезбедува беспрекорно работење и подолг период на сервисирање.

Поставување или отстранување бургија

Исчистете го крајот на оската на бургијата и нанесете средство за подмачкување пред монтирањето на бургијата.

► Сл.11: 1. Крај на оска 2. Подмачкување

Вметнете ја бургијата во алатот. Вртете ја бургијата и туркајте ја навнатре додека не се блокира. По монтирањето на бургијата, секогаш проверувајте дали е безбедно прицврстена со тоа што ќе се обидете да ја извлечете.

► Сл.12: 1. Бургија

За да ја отстраните бургијата, повлечете го штитникот за главата на дупчалката докрај и извлечете ја бургијата.

► Сл.13: 1. Бургија 2. Штитник за клинот

Агол на длетото (при делкање, делење или демолирање)

Длетото може да се прицврсти на саканиот агол. За промена на аголот на длетото, свртете го копчето за менување на режимот на активност на симболот O. Свртете го длетото на саканиот агол.

► Сл.14: 1. Копче за промена на работниот режим 2. Показувач

Свртете го копчето за менување на режимот на активност на симболот T. Потоа, проверете дали длетото е прицврстено во место со тоа што ќе го свртите малку.

Мерач на длабочина

Мерачот на длабочина е погоден за дупчење отвори со еднолична длабочина. Притиснете го и задржете го копчето за блокирање, а потоа вметнете го мерачот на длабочина во шестаголната дупка.

► Сл.15: 1. Мерач на длабочина 2. Копче за блокирање

Уверете се дека назабената страна на мерачот на длабочина е свртена кон ознаката.

► Сл.16: 1. Ознака 2. Назабена страна

Нагодете го мерачот на длабочина со поместување напред-назад додека го држите притиснато копчето за блокирање. По нагдувањето, отпуштете го копчето за блокирање за да го блокирате мерачот на длабочина.

НАПОМЕНА: Осигурете се дека мерачот на длабочина не го допира главното тело на алатот кога се прикачува на него.

Приклучок за отстранување прав

Опционален додаток

Монтирање на приклучокот за отстранување прав

1. Олабавете го страничниот држач на алатот.
2. Монтирајте го капакот за прав, така што штипките на капакот треба да се вклопат во жлебовите меѓу алатот и страничниот држач.
▶ **Сл.17:** 1. Капак за прав 2. Клешта 3. Жлеб
3. Стенете го цврсто страничниот држач.
4. Поставете ги соодветните манжетни или продолжетокот на капакот за прав, што ви се потребни се работа. Кога користите манжетна, прикачете ја спојката на нејзиниот врв. Кога местите две манжетни, поврзете ги со спојка.
▶ **Сл.18:** 1. Продолжеток на капакот за прав
2. Капак за прав 3. Спојка 4. Манжетна

Поврзување на алатот со вакуумска правосмукалка

1. Прикачете ја спојката на држачот на алатот, а потоа на неа прикачете го држачот за црево.
▶ **Сл.19:** 1. Спојка на држачот 2. Држач за црево
2. Прицврстете го цреводот на држачот за црево.
▶ **Сл.20:** 1. Држач за црево

НАПОМЕНА: Користете спојка 25 за да ги поврзете цреводот и капакот за прав доколку е потребно.

Користење мерач на длабочина за дупчење

Кога местите две манжетни, на мерачот на длабочина треба да го прикачите неговиот продолжеток.

- ▶ **Сл.21:** 1. Продолжеток на мерачот на длабочина

Додаток за извлекување прав (само при удирање со чекан)

Опционален додаток

1. Монтирајте го држачот за црево.

Кога страничната рачка ќе се монтира на алатот, олабавете ја клемастата навртка, а потоа извадете ја шестаголната завртка. Монтирајте го држачот за црево со шестаголната завртка и клемастата навртка, така што цврсто ќе ја стегнете клемастата навртка.

- ▶ **Сл.22:** 1. Завртка 2. Држач за црево 3. Клемаста навртка

Кога страничниот држач ќе се монтира на алатот, олабавете го страничниот држач, монтирајте го држачот за црево на оската, а потоа цврсто стегнете го страничниот држач.

- ▶ **Сл.23:** 1. Држач за црево 2. Оска 3. Страничен држач

2. Прикачете ја спојката на држачот на алатот, а потоа на неа прикачете го држачот за црево.

- ▶ **Сл.24:** 1. Спојка на држачот 2. Држач за црево

3. Прикачете ги капакот за прав и цреводот на алатот, а потоа прицврстете го цреводот на држачите за црево.

- ▶ **Сл.25:** 1. Капак за прав 2. Црево 3. Држач за црево

4. Поврзете го цреводот на она на вакуумската правосмукалка со спојката за црево.

НАПОМЕНА: Ако не е вклучено цреводот, прикачете го капакот за прав на спојката на правосмукалката или на црево од Makita $\varnothing 28$.

5. Нагодете го растојанието помеѓу капакот за прав и врвот на длетото или бургијата со остар врв. Препорачаното растојание изнесува од 30 до 100 мм.

- ▶ **Сл.26:** (1) 30 до 100 мм

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали работниот материјал е зацврстен пред да почнете да работите.


▲ВНИМАНИЕ: Не повлекувајте го насила алатот дури и ако се заглави бургијата. Губењето контрола може да предизвика повреда.

НАПОМЕНА: Ако касетата со батеријата е на ниска температура, способноста на алатот може да не биде целосна. Во ваков случај, загрејте ја касетата со батеријата користејќи го алатот без оптоварување одредено време за целосно да се достигне способноста на алатот.

- ▶ **Сл.27**

Ударно дупчење

▲ВНИМАНИЕ: Доаѓа до голема и ненадејна вртлива сила што делува врз алатот/бургијата кога ќе дојде до продирање на дупката, кога дупката ќе се затне од распрсканите честици или кога ќе удри во армирани шипки вградени во бетонот. **Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.** Во спротивно, може да дојде до губење контрола врз алатот и потенцијална тешка повреда.


Поставете го копчето за менување на режимот на активностa на симболот .

Ставете ја бургијата од дупчалката на саканата локација за дупката, потоа извлекете го активаторот на прекинувачот. Не форсирајте го алатот. Ако користите благ притисок, ќе добиете најдобри резултати. Одржувајте го алатот во позиција и спречувајте да се лизне настрана од дупката.

Не применувајте поголем притисок кога дупката ќе се затне со делканици или честици. Наместо тоа, работете со алатот во празен ѓд, а потоа делумно извадете ја бургијата од дупката. Повторувајќи го ова неколкупати, дупката ќе се исчисти и може да се продолжи со нормално дупчење.

НАПОМЕНА: Бургијата може да почне чудно да ротира кога алатот работи беа оптоварување. Алатот автоматски се центрира во текот на работењето. Ова не влијае врз прецизноста на дупчењето.

Делкање/ делење/ демолирање

Поставете го копчето за менување на режимот на активностa на симболот . Држете го алатот цврсто со двете раце. Вклучете го алатот и лесно притиснете го за да не скока наоколу неконтролирано.

Ако многу силно го притиснете алатот, тоа нема да ја зголеми ефикасноста.

► Сл.28

Издувна пумпа

Опционален додаток

По дупчењето на дупката, употребете ја издувната пумпа за да ја исчистите прашината од дупката.

► Сл.29

ФУНКЦИЈА ЗА АКТИВИРАЊЕ НА БЕЗЖИЧНИОТ УРЕД

Опционален додаток

Што може да направите со функцијата за активирање на безжичниот уред

Функцијата за активирање на безжичниот уред овозможува чисто и удобно работење. Со поврзување на поддржаната вакуумска правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менување на работата на алатот.

► Сл.30

За користење на функцијата за активирање на безжичниот уред, подгответе ги следниве ставки:

- безжичен уред (опционален додаток)
- вакуумска правосмукалка што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред

Прегледот на поставувањето на функцијата за активирање на безжичниот уред е следниот. Погледнете го секој дел за детални постапки.

1. Инсталирање на безжичниот уред
2. Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка
3. Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

Инсталирање на безжичниот уред

Опционален прибор

ВАЖНО: Поставете го алатот на рамна и стабилна површина кога го инсталирате безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Исчистете го правот и нечистотијата на алатот пред да го инсталирате безжичниот уред. Правот или нечистотијата може да предизвикаат дефект доколку дојдат во отворот на безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: За спречување дефект предизвикан од статички електрицитет, допрете материјал за статичко празнење, како метален дел од алатот, пред да го подигнете безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го инсталирате безжичниот уред, секогаш проверувајте дали тој се вметнува во правилна насока и дали капакот е целосно затворен.

1. Отворете го капакот на алатот како што е покажано на сликата.

► Сл.31: 1. Капак

2. Вметнете го безжичниот уред во отворот и потоа затворете го капакот.

Кога го инсталирате безжичниот уред, порамнете ги издадените делови со вдлабнатите делови на отворот.

► Сл.32: 1. Безжичен уред 2. Издаден дел 3. Капак 4. Вдлабнат дел

Кога го отстранувате безжичниот уред, полека отворајте го капакот. Куките на задниот дел од капакот ќе го подигнат безжичниот уред додека го повлекувате.

► Сл.33: 1. Безжичен уред 2. Кука 3. Капак

По отстранувањето на безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете ги куките на задниот дел од капакот кога го отстранувате безжичниот уред. Доколку куките на го фатат безжичниот уред, целосно затворете го капакот и потоа повторно отворете го.

Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

НАПОМЕНА: За регистрација на алатот е потребна вакуумска правосмукалка на Makita што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Завршете го инсталирањето на безжичниот уред на алатот пред да ја стартувате регистрацијата на алатот.

НАПОМЕНА: За време на регистрацијата на алатот не повлекувајте го прекинувачот за стартување или не вклучувајте го прекинувачот за напојување на вакуумската правосмукалка.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

Доколку сакате да ја активирате вакуумската правосмукалка заедно со менувањето на работата на алатот, претходно завршете ја регистрацијата на алатот.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.34:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 3 секунди додека ламбичката за активирање на безжичниот уред не затрепка зелено. И потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► **Сл.35:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку вакуумската правосмукалка и алатот се поврзат успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат зелено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат зелено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка зелено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

НАПОМЕНА: Кога изведувате една или повеќе регистрации на алатот за една вакуумска правосмукалка, завршете ја регистрацијата на алатот едно по едно.

Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

НАПОМЕНА: Завршете ја регистрацијата на алатот за вакуумската правосмукалка пред активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

По регистрирање на алатот на вакуумската правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менувањето на работата на алатот.

1. Монтирајте го безжичниот уред на алатот.

2. Поврзете го цревето од вакуумската правосмукалка со алатот.

► **Сл.36**

3. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.37:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

4. Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе свети сино.

► **Сл.38:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

5. Повлечете го прекинувачот за стартување на алатот. Проверете дали вакуумската правосмукалка работи додека е повлечен прекинувачот за стартување.

За запирање на активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка, притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе престане да трепка сино кога нема работа 2 часа. Во овој случај, поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“ и повторно притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Вакуумската правосмукалка стартува/запира со задоцнување. Постои временско задоцнување кога вакуумската правосмукалка открива менување на работата на алатот.

НАПОМЕНА: Далечината на пренос на безжичниот уред може да се разликува, зависно од условите на локацијата и околината.

НАПОМЕНА: Кога на вакуумската правосмукалка се регистрирани два или повеќе алати, таа може да почне да работи дури и ако не го повлечете прекинувачот за стартување бидејќи друг корисник ја користи функцијата за активирање на безжичниот уред.

Опис на статусот на ламбичката за активирање на безжичниот уред

► **Сл.39:** 1. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Ламбичката за активирање на безжичниот уред го покажува статусот на функцијата за активирање на безжичниот уред. Погледнете ја табелата подолу за значењето на статусот на ламбичката.

Статус	Ламбичка за активирање на безжичниот уред			Времетраење	Опис
	Боја	<input type="checkbox"/> Вклучено	<input type="checkbox"/> Трепка		
Режим на готовност	Сино	<input checked="" type="checkbox"/>		2 часа	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно. Ламбичката автоматски ќе се исклучи кога не се извршува работа 2 часа.
		<input type="checkbox"/>		Кога алатот работи.	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно и алатот работи.
Регистрација на алатот	Зелено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Подготвено за регистрација на алатот. Се чека регистрација од вакуумската правосмукалка.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Регистрацијата на алатот е завршена. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Откажување на регистрацијата на алатот	Црвено	<input checked="" type="checkbox"/>		20 секунди	Подготвено за откажување на регистрацијата на алатот. Се чека откажување од вакуумската правосмукалка.
		<input type="checkbox"/>		2 секунди	Откажувањето на регистрацијата на алатот е завршено. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Друго	Црвено	<input type="checkbox"/>		3 секунди	Безжичниот уред се напојува и се стартува функцијата за активирање на безжичниот уред.
	Исклучено	-		-	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е запрено.

Откажување на регистрацијата за вакуумска правосмукалка

Извршете ја следнава постапка кога ја откажувате регистрацијата на алатот за вакуумска правосмукалка.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.

2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.40:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 6 секунди. Ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка зелено, а потоа станува црвена. Потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► **Сл.41:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку откажувањето се изврши успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат црвено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат црвено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка црвено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

Решавање проблеми на функцијата за активирање на безжичниот уред

Пред да нарочате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Ламбичката за активирање на безжичниот уред не свети/трепка.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
Регистрацијата на алатот/откажувањето на регистрацијата на алатот не може да се заврши успешно.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Неправилна работа	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Пред завршување на регистрацијата/откажувањето на алатот; - прекинувачот за стартување на алатот е повлечен; - копчето за напојување на вакуумската правосмукалка е вклучено.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Постапката за регистрација на алатот за алатот или вакуумската правосмукалка не е завршена.	Извршете ги постапките за регистрација на алатот истовремено за алатот и вакуумската правосмукалка.
Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.	

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Вакуумската правосмукалка не работи заедно со менувањето на работата на алатот.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Притиснете го кратко копчето за активирање на безжичниот уред и осигурете се дека ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка сино.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот. Ако повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка, алатот што е регистриран најрано ќе биде откажан автоматски.
	Вакуумската правосмукалка ги избриша сите регистрации на алатот.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.
Вакуумската правосмукалка работи додека е не повлечен прекинувачот за стартување.	Исклучете го копчето за активирање на безжичниот уред на другите алати или откажете ја регистрацијата на алатот на другите алати.	

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВАЖНО: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВАЖНО: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Бургии со врвови од карбид SDS-MAX
- Бургија со остар врв SDS-MAX
- Ладно длето SDS-MAX
- Длето за резбање SDS-MAX
- Лопатка SDS-MAX
- Средство за подмачкување чекан
- Средство за подмачкување на бургијата
- Странична рачка
- Страничен држач
- Мерач на длабочина
- Издувна пумпа
- Приклучок за отстранување прав
- Заштитни очила
- Безжичен уред
- Оригинална батерија и полнач на Makita
- Пластичен куфер за носење

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		DHR400
Капацитети	Бургија са карбидним врхом	40 мм
	Основна бургија	105 мм
Брзина без оптерећења (бр. обртаја по мин.)		250 – 500 мин ⁻¹
Број удара у минуту		1.450 – 2.900 мин ⁻¹
Укупна дужина		473 мм
Номинални напон		DC 36 V
Нето тежина		7,3 – 8,1 кг

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Технички подаци и уложак батерије могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Неки горенаведени улошци батерија можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије. Коришћење других уложака батерије може довести до повреде и/или пожара.

Намена

Алат је намењен за ударно бушење цигле, бетона и камена, као и за штемовање.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN60745:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 91 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 102 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN60745:

Режим рада: ударно бушење бетона

Вредност емисије вибрација ($a_{h, HD}$): 5,0 м/с²

Несигурност (K): 1,5 м/с²

Режим рада: функција клесања са бочним рукохватом

Вредност емисије вибрација ($a_{h, Ched}$): 4,5 м/с²

Несигурност (K): 1,5 м/с²

Режим рада: функција клесања са бочном ручком

Вредност емисије вибрација ($a_{h, Ched}$): 4,5 м/с²

Несигурност (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности емисије вибрација, што зависи од начина на који се користи алат.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БЕЖИЧНУ УДАРНУ БУШИЛИЦУ

1. Носите заштитне слушалице. Излагање буци може да доведе до губитка слуха.
2. Користите помоћне ручке ако су достављене са алатом. Губитак контроле може да доведе до телесних повреда.
3. Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове. Резни прибор који додирне струјни кабл може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца струјном удару.
4. Носите ојчану капу (заштитни шлем), заштитне наочаре и/или штитник за лице. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре. Препоручује се да носите и маску за прашину и рукавице са дебелим тапацирањем.
5. Уверите се да је бургија причвршћена на месту пре него што почнете са радом.
6. Под нормалним условима рада алат ће производити вибрације. Завртњи могу лако да се ослабеу, узрокујући квар или несрећу. Пре рада пажљиво проверите да ли су завртњи добро причвршћени.
7. По хладном времену или ако алат није дуго коришћен, пустите алат да се угреје извесно време пре него што га пустите да ради под пуним оптерећењем. На тај начин ће се мазиво разградити. Без одговарајућег загревања поступак ударног бушења је тежак.
8. Побрините се да увек имате чврст ослонац испод ногу. Уверите се да никога нема испод вас ако алат користите на високим местима.
9. Чврсто држите алат са обе руке.
10. Руке држите даље од покретних делова.
11. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.

12. Немојте да усмераваате алат ка било коме док радите. Бургија би могла да излети и некога озбиљно повреди.
13. Бургију, делове близу бургије или предмет обраде немојте да додирујете одмах после завршетка рада јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
14. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
15. Увек се уверите да је алат искључен и да су уложак батерије и бургија укључени пре него што дате алат другој особи.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Немојте да расклапате уложак батерије.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревача.
6. Немојте да складиштите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50°C (122°F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Пазите да не испустите и не ударите батерију.

9. **Немојте да користите оштећену батерију.**
10. **Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја.**
Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. **Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.**
12. **Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita.** Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
7. **Не користите бежичну јединицу у близини аутоматизованих уређаја.** У супротном може да дође до квара или грешке аутоматизованог уређаја.
8. **Бежична јединица може да производи електромагнетна поља која нису штетна по корисника.**
9. **Бежична јединица је прецизни инструмент. Пазите да не испустите или не ударите бежичну јединицу.**
10. **Не додирујте контакте бежичне јединице голим рукама или металним предметима.**
11. **Обавезно извадите батерију из алата пре постављања бежичне јединице.**
12. **Немојте отварати поклопац отвора на местима на којима прашина и вода могу да доспеју у отвор. Увек одржавајте улаз отвора чистим.**
13. **Увек пазите да бежична јединица при уметању буде правилно окренута.**
14. **Не притискајте дугме за бежично активирање на бежичној јединици прејакно / или предметом са оштром ивицом.**
15. **Обавезно вратите поклопац отвора пре почетка рада.**
16. **Не вадите бежичну јединицу из отвора док је алат под напоном.** У супротном, може да дође до квара бежичне јединице.
17. **Не скидајте налепницу са бежичне јединице.**
18. **Не стављајте налепнице на бежичну јединицу.**
19. **Не остављајте бежичну јединицу на местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.**
20. **Не остављајте бежичну јединицу на месту изложеном великој топлоти, на пример у аутомобилу који стоји на сунцу.**
21. **Не остављајте бежичну јединицу на прашњавим местима или местима на којима може да се створи нагризајући гас.**
22. **Нагле промене температуре могу да изазову стварање росе на бежичној јединици. Не користите бежичну јединицу док роса потпуно не испари.**
23. **Бежична јединица се чисти пажљивим брисањем сувом, меком крпом. Не користите апотекарски бензин, разређивач, проводну маст и слична средства.**
24. **Бежична јединица се чува у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.**
25. **У отвор на алату не стављајте друге уређаје сем Makita бежичне јединице.**
26. **Не користите алат ако је поклопац отвора оштећен. Вода, прашина и прљавштина који уђу у отвор могу да изазову квар.**
27. **Не вуците и/или упредајте поклопац отвора више него што је неопходно. Вратите поклопац на алат ако спадне.**
28. **Замените поклопац отвора ако се изгуби или оштети.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. **Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.**
2. **Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.**
3. **Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.**
4. **Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).**

Важна безбедносна упутства која се односе на бежичну јединицу

1. **Не растављајте и не модификујте бежичну јединицу.**
2. **Држите бежичну јединицу подале од мале деце. Ако дође до случајног гутања јединице, одмах затражите лекарску помоћ.**
3. **Бежичну јединицу користите искључиво у комбинацији са Makita алатом.**
4. **Не излажите бежичну јединицу киши или влази.**
5. **Не користите бежичну јединицу на местима на којим температура премашује 50 °C.**
6. **Не користите бежичну јединицу у близини медицинских инструмената, попут пејсмејкера.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

⚠ ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање уложка батерије

⚠ ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

⚠ ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извуците из алата док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шклоцање. Ако можете да уочите црвени индикатор на горњој страни дугмета, то значи да уложак батерије није потпуно закључан.

⚠ ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

⚠ ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за уложке батерије са индикатором

► **Слика2:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на уложку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■ ■ ■ ■			Од 75% до 100%
■ ■ ■ □			Од 50% до 75%
■ ■ □ □			Од 25% до 50%
■ □ □ □			Од 0% до 25%
▣ □ □ □			Напуните батерију.
■ ■ □ □			Могуће је да је батерија постала неисправна.
□ □ ■ ■	↑ ↓		

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом рукује тако да она вуче превелику струју, алат ће аутоматски престати са радом без упозорења. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања


Када је алат прегрејан, алат аутоматски престаје да ради и лампа почиње да трепће. У овом случају, пустите да се алат и батерија охладе пре поновног укључивања алата.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје с радом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Функционисање прекидача

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања уложка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

⚠ ПАЗЊА: Када не користите алат, отпустите дугме за закључавање прекидача са стране  да бисте закључали прекидач окидача у положај OFF (Искључено).

► **Слика3:** 1. Окидач прекидача 2. Дугме за блокаду окидача

Да бисте спречили ненамерно притискање окидача прекидача, користите дугме за блокаду окидача. Да бисте укључили алат, гурните дугме за блокаду окидача са стране А и повуците окидач прекидача. Пустите окидач прекидача да бисте зауставили алат. Након коришћења, притисните дугме за блокаду окидача са стране Б.

Промена брзине

Број обртаја и удара алата у минуту могу да се подешавају окретањем бројчаника за подешавање. Бројчаник је означен од броја 1 (најмања брзина) до броја 5 (највећа брзина).

► **Слика4:** 1. Подешавање бројчаника

Погледајте табелу у наставку да бисте видели односе између бројева на бројчанику за подешавање и броја обртаја и удара у минуту.

Број	Обртаји у минуту	Број удара у минуту
5	500	2.900
4	470	2.700
3	380	2.150
2	290	1.650
1	250	1.450

⚠ ПАЗЊА: Не okreћите бројчаник за подешавање док алат ради. У супротном може да дође до губитка контроле над алатом и повреда.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до квара.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бројчаник за подешавање се може окренути само до 5 и назад до 1. Немојте на силу да покушавате да окренете даље од 5 или 1 пошто функција за подешавање брзине може престати да ради.

НАПОМЕНА: Када је бројчаник за подешавање брзине подешан на „3“ или више, алат аутоматски смањује брзину када нема оптерећења да би смањило вибрације када нема оптерећења. Када се покрене рад са бургијом у бетону, удари у минуту се повећавају и достижу бројеве који су приказани у табели. Када је температура ниска и мазиво је мање течено, алат можда неће имати ову функцију чак и када се мотор ротира.

Укључивање предње лампе

► **Слика5:** 1. Лампа

⚠ ПАЗЊА: Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Притисните окидач прекидача да бисте укључили лампу. Лампа ће светлети све док држите притиснут окидач прекидача. Лампа ће се искључити приближно 10 секунди након што отпустите окидач прекидача.


НАПОМЕНА: Сувом крпом обришите прљавштину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер тако можете смањити осветљеност.

Одабир режима рада

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да okreћете дугме за промену режима кад алат ради. Алат може бити оштећен.


ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте избегли брзо хабање механизма за промену режима, пазите да дугме за промену режима увек буде позитивно постављено у један од три положаја режима рада.

Ротација са бушењем

За бушење у бетон, грађевине итд. окрените дугме за промену режима у положај са ознаком . Користите бургију са карбидним врхом.

► **Слика6:** 1. Дугме за промену режима 2. Показивач

Само бушење

За обраду длетом, клесање или рушење окрените дугме за промену режима у положај са ознаком . Користите пробојач, пљоснато длето, длето за клесање итд.

► **Слика7:** 1. Показивач 2. Дугме за промену режима

Лимитатор обртног момента

ОБАВЕШТЕЊЕ: Чим се активира лимитатор обртног момента, искључите алат. Тако ћете спречити превремено хабање алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бургије као што су кружне тестере за рупе које лако могу да се укљеште или заглаве у рупи нису погодне за овај алат. Ово изазива пречесто активирање лимитатора обртног момента.

Лимитатор обртног момента се активира кад се достигне одређени ниво обртног момента. Мотор ће се одвојити од излазне осовине. Кад дође до тога, бургија ће престати да се okreће.

Регулатор константне брзине

Електронска контрола брзине за постизање константне брзине. Могуће је добити фину завршну обраду јер се брзина ротације одржава константном чак и у условима оптерећења.

СКЛАПАЊЕ

ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Бочна ручка

► Слика8

ПАЖЊА: Користите бочну ручку само када обрађујете длетом, клешете или рушите. Немојте да је користите када бушите бетон, зид и слично. Алат не може да се држи исправно помоћу бочне ручке током бушења.

► Слика9: 1. Бочна ручка 2. Навртка за притезање

Бочна ручка може да се okreће за 360° вертикалном линијом и да се причврсти у било ком положају. Такође, може да се причврсти у осам различитих положаја унапред и уназад у хоризонталној линији. Отпустите навртку за притезање да бисте окренули бочну ручку у жељени положај, а затим чврсто затегните навртку за притезање.

Бочни рукохват (помоћна дршка)

ПАЖЊА: Увек користите бочни рукохват да бисте обезбедили безбедан рад.

ПАЖЊА: Након што инсталирате или подесите бочни рукохват, проверите да ли је он безбедно фиксиран.

Бочни рукохват може да се окрене и на једну и на другу страну, због чега се алат лако користи у било ком положају. Отпустите бочни рукохват тако што ћете га одврнути улево, окрените га у жељени положај, а затим га затегните тако што ћете га заврнути удесно.

► Слика10: 1. Бочни рукохват

Мазиво

Премажите крај бургије са краком пре коришћења малом количином мазива (око 0,5–1 г). Подмазивање стезне главе омогућава бољи рад и дуже периоде употребе између сервиса.

Постављање или скидање бургије

Очистите крај бургије са краком и нанесите мазиво пре него што поставите бургију.

► Слика11: 1. Крај са краком 2. Мазиво

Поставите бургију у алат. Окрените бургију и гурајте унутра док не шкљоцне.

Након што поставите бургију, увек проверите да ли је бургија добро причвршћена тако што ћете покушати да је извучете.

► Слика12: 1. Бургија

Да бисте извадили бургију, повуците поклопац стезне главе надоле до краја и извучите бургију.

► Слика13: 1. Бургија 2. Поклопац стезне главе

Угао длета (приликом обраде длетом, клесања или рушења)

Длето може да се причврсти под жељеним углом. Да бисте променили угао длета, окрените дугме за промену режима у положај О. Окрените длето на жељени угао.

► Слика14: 1. Дугме за промену режима 2. Показивач

Окрените дугме за промену режима у положај са ознаком Т. Затим проверите да ли је длето чврсто на месту тако што ћете благо да га окренете.

Граничник дубине

Граничник дубине је погодан за бушење рупа подједнаке дубине.

Притисните и задржите дугме за закључавање, а затим уметните граничник дубине у шестоугаони отвор.

► Слика15: 1. Граничник дубине 2. Дугме за закључавање

Уверите се да је назубљена страна граничника дубине окренута према ознакама.

► Слика16: 1. Ознака 2. Назубљена страна

Подесите граничник дубине тако што ћете га померати унапред и уназад док притискате дугме за закључавање. Након подешавања, отпустите дугме за закључавање да бисте закључали граничник дубине.

НАПОМЕНА: Уверите се да граничник дубине не додирује главно тело алата приликом причвршћивања.

Додатак за избацивач прашине

Опциони додатни прибор

Монтирање додатка за избацивање прашине

1. Отпустите бочни рукохват на алату.
 2. Монтирајте поклопац за заштиту од прашине тако да куке поклопаца за заштиту од прашине налегну у жлебове између алата и бочног рукохвата.
- Слика17: 1. Поклопац за заштиту од прашине 2. Кука 3. Жлеб

3. Чврсто затегните бочни рукохват.
4. Подесите одговарајуће мехове или додатак поклопаца за заштиту од прашине за рад. Када користите мех, прикачите спојницу за његов врх. Када користите два повезана меха, повежите их спојницом.

► Слика18: 1. Додатак поклопаца за заштиту од прашине 2. Поклопац за заштиту од прашине 3. Спојница 4. Мехови

Повезивање алата са усисивачем

1. Прикачите носећу спојницу за алат и прикачите држач црева за носећу спојницу.

► Слика19: 1. Носећа спојница 2. Држач црева

2. Поставите црево у држач црева.

► Слика20: 1. Држач црева

НАПОМЕНА: Користите спојницу 25 да бисте повезали црево и поклопац за заштиту од прашине ако је неопходно.

Коришћење граничника дубине за бушење

Када спојите два меха, поставите додатак за граничник за дубину на граничник дубине.

► **Слика21:** 1. Додатак за граничник дубине

Додатак избачивача прашине (само за ударно бушење)

Опциони додатни прибор

1. Поставите држач црева.

Када је бочна ручка монтирана на алат, отпустите навртку за притезање и уклоните шестоугаони вијак. Поставите држач за црево помоћу шестоугаоног вијка и навртке за притезање тако што ћете чврсто затегнути навртку за притезање.

► **Слика22:** 1. Вијак 2. Држач црева 3. Навртка за притезање

Када је бочна ручка монтирана на алат, отпустите бочни рукохват, монтирајте држач црева на осовину и чврсто затегните бочни рукохват.

► **Слика23:** 1. Држач црева 2. Осовина 3. Бочни рукохват

2. Прикачите носећу спојницу за алат и прикачите држач црева за носећу спојницу.

► **Слика24:** 1. Носећа спојница 2. Држач црева

3. Прикачите поклопац за заштиту од прашине и црево на алат, а затим причврстите црево у носаче за црево.

► **Слика25:** 1. Поклопац за заштиту од прашине 2. Црево 3. Држач црева

4. Повежите црево са цревом усисивача помоћу спојнице за црево.

НАПОМЕНА: Ако црево није укључено, прикачите поклопац за заштиту од прашине на спојницу усисивача или га прикачите на Makita црево $\varnothing 28$.

5. Подесите раздаљину између поклопаца за заштиту од прашине и врха длета или пробојца. Препоручена раздаљина је од 30 мм до 100 мм.

► **Слика26:** (1) од 30 мм до 100 мм

РАД

▲ПАЖЊА: Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за руковате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.

▲ПАЖЊА: Пре почетка рада увек проверите да ли је предмет обраде причвршћен.


▲ПАЖЊА: Не извлачите алат на силу чак и када се бургија заглави. Губитак контроле може да доведе до повреда.

НАПОМЕНА: Ако је температура улошка батерије ниска, неће моћи да се постигне потпуна функционалност алата. У овом случају на кратко загрејте уложак батерије користећи алат без оптерећења да бисте постигли потпуно функционалност алата.

► **Слика27**

Бушење са ударањем


▲ПАЖЊА: Долази до огромне и неочекиване силе увртања на алат/бургију у тренутку пробијања рупе, када се рупа запуши опилцима и деловима или при удару у арматуру у бетону. **Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за руковате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.** У супротном може да дође до губитка контроле над алатом и евентуалних озбиљних повреда.

Поставите дугме за промену режима на симбол . Поставите бургију на место рупе на којем желите да избушите рупу, а затим притисните окидач прекидача. Не притискајте алат. Благо притисак даје најбоље резултате. Чврсто држите алат и не дозволите да се извуче из рупе.

Не притискајте додатно када се рупа запуши опилцима или деловима. Уместо тога, пустите да алат ради у празном ходу, а затим делимично извучите бургију из рупе. Понављањем овог поступка неколико пута, рупа ће се очистити и моћи ћете да наставите бушење на уобичајени начин.

НАПОМЕНА: Ако користите алат без оптерећења може да дође до ексцентричне ротације бургије. Алат се аутоматски центрира током рада. То не утиче на прецизност бушења.

Обрада длетом / клесање / рушење

Поставите дугме за промену режима на симбол . Чврсто држите алат обема рукама. Укључите алат и благо га притисните тако да не одскаче околу неконтролисано.

Јако притискање алата неће повећати učinak.

► **Слика28**

Издувна пумпица

Опциони додатни прибор

Након бушења рупе, избаците прашину из ње издувном пумпицом.

► **Слика29**

ФУНКЦИЈА БЕЖИЧНОГ АКТИВИРАЊА

Опциони додатни прибор

Шта све можете да радите са функцијом бежичног активирања

Функција бежичног активирања омогућава уредан и удобан рад. Када повежете подржани усисивач са алатом, можете аутоматски да покрећете усисивач притискањем прекидача на алату.

► **Слика30**

Да бисте могли да користите функцију бежичног активирања, припремите следеће предмете:

- Бежична јединица (опциони прибор)
- Усисивач који подржава функцију бежичног активирања

Следи преглед подешавања функције бежичног активирања. Детаљи процедура су описани у одговарајућим одељцима.

1. Постављање бежичне јединице
2. Регистрација алата за усисивач
3. Покретање функције бежичног активирања

Постављање бежичне јединице

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Пре постављања бежичне јединице ставите алат на равну и стабилну површину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Очистите прашину и прљавштину са алата пре постављања бежичне јединице. Прашина и прљавштина могу да изазову квар ако доспеју у отвор за бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да не би дошло до сметњи због статичког електрицитета, додирните материјал кроз који се он празни, попут неког металног дела алата, пре него што узмете бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: При постављању бежичне јединице строго водите рачуна да бежична јединица буде окренута на одговарајући начин и да је поклопац потпуно затворен.

1. Отворите поклопац, као што је показано на слици.

► **Слика31:** 1. Поклопац

2. Убаците бежичну јединицу у отвор, па затворите поклопац.

При постављању бежичне јединице поравнајте избочине са удубљењима у отвору.

► **Слика32:** 1. Бежична јединица 2. Избочина 3. Поклопац 4. Места удубљења

Пре скидања бежичне јединице пажљиво скините поклопац. Кукице на задњој страни поклопаца ће подићи бежичну јединицу кад подигнете поклопац.

► **Слика33:** 1. Бежична јединица 2. Кука 3. Поклопац

Након уклањања бежичне јединице чувајте је у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бежичну јединицу увек водите помоћу кукица на задњој страни поклопаца. Ако кукице не ухвате бежичну јединицу, потпуно затворите поклопац па га поново отворите.

Регистрација алата за усисивач

НАПОМЕНА: За регистрацију алата је потребан Makita усисивач који подржава функцију бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Довршите постављање бежичне јединице пре почетка регистрације алата.

НАПОМЕНА: Током регистрације алата не дирајте окидач прекидача и не укључујте прекидач на усисивачу.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Ако желите да се усисивач активира када се притисне прекидач на алату, прво довршите регистрацију алата.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АUTO“.

► **Слика34:** 1. Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 3 секунде држите дугме за бежично активирање на усисивачу док лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.

► **Слика35:** 1. Дугме за бежично активирање 2. Лампица за бежично активирање

Ако се усисивач и алат успешно повежу, лампица за бежично активирање ће сијати зелено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају зелено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

НАПОМЕНА: Ако региструјете више алата на једном усисивачу, регистрације вршите једну по једну.

Покретање функције бежичног активирања

НАПОМЕНА: Довршите регистрацију алата за усисивач пре бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Након регистровања алата на усисивачу, усисивач ће се аутоматски укључивати када се притисне прекидач на алату.

1. Поставите бежичну јединицу у алат.
2. Повежите црево усисивача на алат.
► **Слика36**
3. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.
► **Слика37:** 1. Прекидач за стање приправности
4. Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату. Лампица за бежично активирање ће почети да сија плаво.
► **Слика38:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање
5. Повуците окидач прекидача на алату. Проверите да ли усисивач ради када се притисне окидач прекидача.

Ако желите да зауставите бежично активирање усисивача, притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Лампица за бежично активирање на алату ће престати да трепти плаво ако нема активности у року од 2 сата. У том случају, поставите прекидач за стање приправности у положај „АУТО“ и поново притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Усисивач ће се покретати/ заустављати уз кашњење. Јавља се кашњење када усисивач детектује притискање прекидача на алату.










НАПОМЕНА: Домет бежичне јединице може да варира у зависности од локације и услова средине.

НАПОМЕНА: Када су два или више алата регистрована на један усисивач, он ће можда почети да ради и када не притиснете окидач прекидача јер неки други корисник користи функцију бежичног активирања.

Опис статуса лампице за бежично активирање

- **Слика39:** 1. Лампица за бежично активирање

Лампица за бежично активирање приказује статус функције бежичног активирања. У табели испод су наведена значења статуса лампице.

Статус	Лампица за бежично активирање				Опис
	Боја	 Сија	 Трепће	Трајање	
Мировање	Плаво			2 сата	Усисивач може бежично да се активира. Лампица ће се аутоматски искључити ако нема активности у року од 2 сата.
				Када алат не ради.	Усисивач може бежично да се активира и алат ради.
Регистрација алата	Зелено			20 секунди	Спреман за регистрацију алата. Чека се на регистрацију усисивача.
				2 секунди	Регистрација алата је завршена. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Отказивање регистрације алата	Црвено			20 секунди	Спреман за отказивање регистрације алата. Чека се на отказивање од стране усисивача.
				2 секунди	Отказивање регистрације алата је завршено. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Друго	Црвено			3 секунди	Бежична јединица је под напоном, а функција бежичног активирања се покреће.
	Искључено	–		–	Бежично активирање усисивача је заустављено.

Отказивање регистрације алата за усисивач

Обавите следећу процедуру ако желите да откажете регистрацију алата за усисивач.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.
► **Слика40:** 1. Прекидач за стање приправности
3. Притисните и 6 секунди држите дугме за бежично активирање на усисивачу. Лампица за бежично активирање ће трептати зелено, па почети да сија црвено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.
► **Слика41:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако отказивање успе, лампица за бежично активирање ће сијати црвено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају црвено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти црвено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

Решавање проблема са функцијом бежичног активирања

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Лампица за бежично активирање не сија / не трепти.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
Није могуће довршити регистрацију алата / отказивање регистрације алата.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Неправилан рад	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Пре довршетка регистрације алата / отказивања; – окидач прекидача на алату је притиснут; – дугме за укључивање на усисивачу је укључено.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Процедура регистрације алата за алат или усисивач није довршена.	Обавите процедуре регистрације за алат и усисивач у исто време.
Усисивач се не активира кад се притисне прекидач на алату.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и сачекајте да лампица за бежично активирање почне да трепти плаво.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Више од 10 алата је регистровано на усисивачу.	Поновите регистрацију алата. Ако је на усисивач регистровано више од 10 алата, најраније регистровани алат ће аутоматски бити избрисан.
	Усисивач је обрисао све регистроване алате.	Поновите регистрацију алата.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
Усисивач се покреће и ако окидач прекидача није притиснут.	Радио-сметње од других алата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од аларата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
	Други корисници користе функцију бежичног активирања усисивача на својим алатима.	Искључите дугме за бежично активирање на другим алатима или откажите регистрацију других алата.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЗЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЗЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- SDS-MAX бургије са карбидним врхом
- SDS-MAX пробојац
- SDS-MAX хладно длето
- SDS-MAX длето за обраду
- SDS-MAX длето за глину
- Мазиво за чекић
- Мазиво за бургију
- Бочна ручка
- Бочни рукохват
- Граничник дубине
- Издувна пумпица
- Додатак за избацивач прашине
- Заштитна маска
- Бежична јединица
- Makita оригинална батерија и пуњач
- Пластична кутија за ношење

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		DHR400
Capacități	Cap cu plăcuțe de carburi metalice	40 mm
	Burghiu de centrare	105 mm
Turație în gol (RPM)		250 - 500 min ⁻¹
Lovituri pe minut		1.450 - 2.900 min ⁻¹
Lungime totală		473 mm
Tensiune nominală		36 V c.c.
Greutate netă		7,3 - 8,1 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și cartușul acumulatorului pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului aplicabil

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator poate duce la rănire și/sau incendiu.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată găuririi cu percuție și găuririi simple în cărămidă, beton și piatră, precum și lucrărilor de dăltuire.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 91 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 102 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de lucru: găurire cu percuție în beton

Emisie de vibrații ($a_{h,HD}$): 5,0 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Mod de lucru: funcție de dăltuire cu mâner lateral

Emisie de vibrații ($a_{h,ChEq}$): 4,5 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Mod de lucru: funcție de dăltuire cu manetă laterală

Emisie de vibrații ($a_{h,ChEq}$): 4,5 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Nu mai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU CIOCANUL ARTICULAT FĂRĂ CABLU

1. **Purtați echipamente de protecție pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
2. **Utilizați mânerele auxiliare, dacă sunt livrate cu mașina.** Pierderea controlului poate produce vătămări corporale.
3. **Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate supune operatorul la șoc electric.
4. **Purtați o cască dură (cască de protecție), ochelari de protecție și/sau o mască de protecție.** Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție. De asemenea, se recomandă insistent să purtați o mască de protecție contra prafului și mănuși de protecție groase.
5. **Asigurați-vă că scula este fixată înainte de utilizare.**
6. **În condiții de utilizare normală, mașina este concepută să producă vibrații.** Șuruburile se pot slăbi ușor, cauzând o defecțiune sau un accident. Verificați cu atenție strângerea șuruburilor înainte de utilizare.
7. **În condiții de temperatură scăzută sau dacă mașina nu a fost utilizată o perioadă mai îndelungată, lăsați-o să se încălzească un timp prin acționarea ei în gol.** Această acțiune va facilita lubrifierea. Operația de percuție este dificilă fără o încălzire prealabilă corespunzătoare.
8. **Păstrați-vă echilibrul.** Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
9. **Țineți mașina ferm cu ambele mâini.**
10. **Țineți mâinile la distanță de piesele în mișcare.**
11. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
12. **Nu îndreptați mașina către nicio persoană din jur în timpul utilizării.** Scula poate fi aruncată din mașină și poate provoca vătămări corporale grave.
13. **Nu atingeți capul, piesele din apropierea capului sau piesa de prelucrat imediat după executarea lucrării;** acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.
14. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice.** Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.

15. **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului și capul sunt scoase înainte de a preda mașina unei alte persoane.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.**
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
 - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
 - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.****Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.**
6. **Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.**
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.** Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.
Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurii a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
10. Evitați să atingeți borna unității wireless cu mâinile neacoperite sau cu materiale metalice.
11. Scoateți întotdeauna acumulatorul din mașină atunci când instalați unitatea wireless.
12. Atunci când deschideți clapeta de închidere a fantei, evitați locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Mențineți întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru unitatea wireless

1. Nu dezasamblați sau interveniți asupra unității wireless.
2. Țineți unitatea wireless la distanță de copii mici. Dacă este înghițită accidental, consultați imediat un medic.
3. Utilizați unitatea wireless numai cu mașini Makita.
4. Nu expuneți unitatea wireless la ploaie sau la condiții de umiditate.
5. Nu utilizați unitatea wireless în locuri unde temperatura depășește 50°C.
6. Nu operați unitatea wireless în apropierea unor instrumente medicale, precum stimulatorul cardiac.
7. Nu operați unitatea wireless în apropierea unor dispozitive automate. Dacă sunt operate, dispozitivele automate pot dezvolta funcționări defectuoase sau erori.
8. Unitatea wireless poate produce câmpuri electromagnetice (CEM), însă acestea nu sunt dăunătoare pentru utilizator.
9. Unitatea wireless este un instrument de precizie. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți unitatea wireless.

11. Scoateți întotdeauna acumulatorul din mașină atunci când instalați unitatea wireless.
12. Atunci când deschideți clapeta de închidere a fantei, evitați locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Mențineți întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.
13. Introduceți întotdeauna unitatea wireless în direcția corectă.
14. Nu apăsați cu forță excesivă butonul de activare wireless de pe unitatea wireless și/sau nu apăsați butonul cu un obiect cu o margine ascuțită.
15. Închideți întotdeauna clapeta de închidere a fantei atunci când lucrați.
16. Nu scoateți unitatea wireless din fantă în timp ce mașina este alimentată cu energie. În caz contrar, unitatea wireless poate funcționa defectuos.
17. Nu îndepărtați autocolantul de pe unitatea wireless.
18. Nu aplicați niciun autocolant pe unitatea wireless.
19. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc unde s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.
20. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc supus temperaturilor ridicate, cum ar fi o mașină parcată în soare.
21. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc în care se produce praf sau pulbere sau într-un loc unde s-ar putea genera gaze corozive.
22. Schimbarea bruscă de temperatură poate duce la înrouarea unității wireless. Nu utilizați unitatea wireless înainte ca picăturile de rouă să se fi uscat complet.
23. Atunci când curățați unitatea wireless, ștergeți delicat cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați benzină, diluant, vaselină conductivă sau alt produs similar.
24. Atunci când depozitați unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.
25. Nu introduceți în fanta de pe mașină alte dispozitive în afară de unitatea wireless Makita.
26. Nu utilizați mașina dacă clapeta de închidere a fantei este deteriorată. Apa, praful și murdăria care pătrund în fantă pot provoca defectarea.
27. Nu trageți și/sau răsuciți clapeta de închidere mai mult decât este necesar. Puneți la loc clapeta de închidere dacă se desprinde de pe mașină.
28. Înlocuiți clapeta de închidere a fantei dacă se pierde sau dacă este deteriorată.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidente personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■			între 75% și 100%
■ ■ ■ □			între 50% și 75%
■ ■ □ □			între 25% și 50%
■ □ □ □			între 0% și 25%
▬ □ □ □			Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
□ □ ■ ■			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire


În momentul în care mașina sau bateria se supraîncălzeste, mașina se oprește automat și lampa luminează intermitent. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Aționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

⚠️ ATENȚIE: Când nu utilizați mașina, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea  pentru a bloca butonul declanșator în poziția OPRIT.

- **Fig.3:** 1. Buton declanșator 2. Buton de blocare a butonului declanșator

Pentru a preveni tragerea accidentală a butonului declanșator, este prevăzut butonul de blocare a butonului declanșator. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea A și trageți de butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina. După utilizare, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea B.

Schimbarea vitezei

Rotațiile și loviturile pe minut ale mașinii pot fi reglate prin rotirea rondelii de reglare. Discul rotativ este marcat de la 1 (cea mai mică viteză) până la 5 (viteză maximă).

- **Fig.4:** 1. Rondelă de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru relația dintre numărul de pe rondela de reglare și rotațiile și loviturile pe minut ale mașinii.

Număr	Rotații pe minut	Lovituri pe minut
5	500	2.900
4	470	2.700
3	380	2.150
2	290	1.650
1	250	1.450

ATENȚIE: Nu rotiți rondela de reglare atunci când mașina este în funcțiune. În caz contrar, există riscul de a pierde controlul mașinii și de a suferi vătămări corporale grave.

NOTĂ: Dacă mașina este operată continuu la viteză mică timp îndelungat, motorul va fi supra-solicitat și mașina se va defecta.

NOTĂ: Rondela de reglare a vitezei poate fi rotită numai până la poziția 5 și înapoi la poziția 1. Nu o forțați peste pozițiile 5 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

NOTĂ: Când rondela de reglare a vitezei este fixată la „3” sau mai mult, mașina reduce automat viteza fără sarcină pentru a reduce vibrațiile la funcționarea în gol. În momentul în care operațiunea începe cu o freză pe beton, loviturile pe minut se înmulțesc și ajung la numerele indicate în tabel. Când temperatura este scăzută și unsoarea este mai puțin fluidă, mașina poate să nu aibă această funcție chiar și atunci când motorul se rotește.

Aprinderea lămpii frontale

- **Fig.5:** 1. Lampă

ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Apăsați butonul declanșator pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze atât timp cât butonul declanșator este apăsat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator.


NOTĂ: Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

Selectarea modului de acționare

NOTĂ: Nu acționați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare când mașina este în funcțiune. Mașina va fi avariata.


NOTĂ: Pentru a evita uzarea rapidă a mecanismului de schimbare a modului de acționare, aveți grijă întotdeauna ca butonul rotativ de schimbare a modului de acționare să fie poziționat corect într-una dintre cele trei poziții corespunzătoare modurilor de acționare.

Rotire cu percuție

Pentru găurirea betonului, zidăriei etc., rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul . Utilizați un cap de burghiu cu plăcuțe de carburi metalice.

- **Fig.6:** 1. Buton rotativ de schimbare a modului de acționare 2. Indicator

Percuție simplă

Pentru operații de spargere, curățare sau demolare, rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul . Folosiți o dală șpiț, o dală îngustă, o dală lată etc.

- **Fig.7:** 1. Indicator 2. Buton rotativ de schimbare a modului de acționare

Limitator de cuplu

NOTĂ: Opriți mașina de îndată ce limitatorul de cuplu începe să funcționeze. Astfel, veți evita uzarea prematură a mașinii.

NOTĂ: Capetele de burghiu, cum ar fi coroana de găurit, care tind să se blocheze sau să se agațe ușor în gaură, nu sunt adecvate pentru această mașină. Acestea vor cauza acționarea prea frecventă a limitatorului de cuplu.

Limitatorul de cuplu va acționa atunci când se atinge o anumită valoare a cuplului. Motorul va fi decuplat de la arborele de ieșire. În acest caz, capul de burghiu nu se va mai roti.

Control constant al vitezei

Control electronic al vitezei pentru obținerea unei viteze constante. Permite obținerea unei finisări de calitate, deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de sarcină.

ASAMBLARE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Manetă laterală

► Fig.8

⚠️ ATENȚIE: Utilizați maneta laterală numai pentru spargere, curățare sau demolare. Nu îl folosiți la găurirea în beton, zidărie etc. Mașina nu poate fi ținută corect cu această manetă laterală atunci când se execută găuri.

► Fig.9: 1. Manetă laterală 2. Piuliță de strângere
Maneta laterală poate fi pivotată la 360° pe verticală și fixată în orice poziție. Se fixează, de asemenea, în opt poziții diferite înainte și înapoi pe orizontală. Slăbiți piulița de prindere pentru a roti maneta laterală în poziția dorită și apoi strângeți bine piulița de prindere.

Mâner lateral (mâner auxiliar)

⚠️ ATENȚIE: Folosiți întotdeauna mânerul lateral pentru a garanta siguranța utilizării.

⚠️ ATENȚIE: După montarea sau reglarea mânerului lateral, asigurați-vă că acesta este fixat bine.

Mânerul lateral se rotește în jurul fiecărei părți, permițând o manipulare ușoară a mașinii în orice poziție. Slăbiți mânerul lateral rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, înclinați-l în poziția dorită și apoi strângeți-l, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

► Fig.10: 1. Mâner lateral

Unsoare

Acoperiți capătul cozii capului de burghiu în prealabil cu o cantitate mică de unsoare (circa 0,5 - 1 g). Această lubrifiere a mandrinei asigură o funcționare lină și o durată de exploatare prelungită.

Instalarea sau demontarea capului de burghiu

Curățați capătul cozii capului de burghiu și aplicați unsoare înainte de montarea capului de burghiu.

► Fig.11: 1. Capătul cozii 2. Unsoare

Introduceți capul de burghiu în mașină. Rotiți capul de burghiu și împingeți până când se cuplează. După instalarea capului de burghiu, asigurați-vă întotdeauna că ați fixat ferm capul de burghiu, încercând să îl trageți afară.

► Fig.12: 1. Cap de burghiu

Pentru a demonta capul de burghiu, trageți manșonul mandrinei complet în jos și extrageți capul de burghiu.

► Fig.13: 1. Cap de burghiu 2. Manșonul mandrinei

Unghiul de atac al dălții (la operații de spargere, curățare sau demolare)

Delta poate fi fixată la unghiul de atac dorit. Pentru a schimba unghiul de atac al dălții, rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul 0. Rotiți delta la unghiul dorit.

► Fig.14: 1. Buton rotativ de schimbare a modului de acționare 2. Indicator

Rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul ∇ . Apoi, asigurați-vă, printr-o rotire ușoară, că delta este fixată ferm în poziție.

Profundor

Profundorul este util pentru efectuarea orificiilor cu o adâncime uniformă.

Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare, apoi introduceți profundorul în orificiul hexagonal.

► Fig.15: 1. Profundor 2. Buton de blocare

Asigurați-vă că partea dințată a profundorului se află către marcaj.

► Fig.16: 1. Marcaj 2. Partea dințată

Reglați profundorul deplasându-l înapoi și înainte în timp ce apăsați butonul de blocare. După reglare, eliberați butonul de blocare pentru a bloca profundorul.

NOTĂ: Asigurați-vă că între calibrul de reglare și corpul principal al mașinii nu există niciun contact în momentul în care îl atășați.

Accesorii de extragere a prafului

Accesorii opționale

Instalarea accesoriului de extragere a prafului

1. Slăbiți mânerul lateral de pe mașină.
 2. Instalați capacul de protecție contra prafului astfel încât clichetele capacului de protecție contra prafului să se potrivească în canelurile dintre mașină și mânerul lateral.
- Fig.17: 1. Capac de protecție contra prafului 2. Clichet 3. Canelură

3. Strângeți bine mânerul lateral.
4. Fixați burdufurile sau extensia capacului de protecție contra prafului corespunzătoare activității dvs. Când utilizați burdufuri, atășați articulația la partea superioară. Când supra-puneți două burdufuri, conectați-le cu ajutorul articulației.

► Fig.18: 1. Extensia capacului de protecție contra prafului 2. Capac de protecție contra prafului 3. Articulație 4. Burdufuri

Conectarea mașinii la aspirator

1. Atășați articulația suportului la mașină, apoi atășați suportul furtunului la articulația suportului.
- Fig.19: 1. Articulația furtunului 2. Suportul furtunului
2. Fixați furtunul la suportul furtunului.
- Fig.20: 1. Suportul furtunului

NOTĂ: Utilizați articulația 25 pentru a conecta furtunul și capacul de protecție contra prafului, dacă este necesar.

Utilizarea profundorului pentru operațiunile de găurire

Când suprapuneți două burdufuri, atașați extensia profundorului la profundor.

► Fig.21: 1. Extensia profundorului

Accesorii de extragere a prafului (numai pentru percuție)

Accesorii opționale

1. Instalați suportul furtunului.

Când maneta laterala este instalată pe mașină, slăbiți piulița de prindere și apoi scoateți șurubul cu cap hexagonal. Instalați suportul furtunului cu șurubul cu cap hexagonal și piulița de prindere, strângând bine piulița de prindere.

► Fig.22: 1. Bolț 2. Suportul furtunului 3. Piuliță de strângere

Când mânerul lateral este instalat pe mașină, slăbiți mânerul lateral, montați suportul furtunului pe ax, apoi strângeți bine mânerul lateral.

► Fig.23: 1. Suportul furtunului 2. Ax 3. Mâner lateral

2. Atașați articulația suportului la mașină, apoi atașați suportul furtunului la articulația suportului.

► Fig.24: 1. Articulația furtunului 2. Suportul furtunului

3. Atașați capacul de protecție contra prafului și furtunul la mașină, apoi fixați furtunul la suporturile pentru furtunuri.

► Fig.25: 1. Capac de protecție contra prafului 2. Furtun 3. Suportul furtunului

4. Conectați furtunul la furtunul aspiratorului cu articulația furtunului.

NOTĂ: Dacă furtunul nu este inclus, atașați capacul de protecție contra prafului la articulația aspiratorului sau atașați-l la furtunul Makita Ø28.

5. Reglați distanța dintre capacul de protecție împotriva prafului și vârful dălții sau dalta șpiț. Distanța recomandată este cuprinsă între 30 mm și 100 mm.

► Fig.26: (1) 30 mm - 100 mm

OPERAREA

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) și țineți mașina ferm de mânerul lateral și mânerul cu comutator în timpul lucrului.

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este fixată înainte de utilizare.


ATENȚIE: Nu trageți mașina cu forța, nici chiar în cazul în care capul rămâne blocat. Pierderea controlului poate produce vătămări.

NOTĂ: În cazul în care cartușul acumulatorului este la temperatură scăzută, capacitatea mașinii nu poate fi obținută integral. În acest caz, încălziți cartușul acumulatorului cu ajutorul mașinii, fără sarcină pentru o anumită perioadă de timp, pentru a obține capacitatea integrală a mașinii.

► Fig.27

Operația de găurire cu percuție

ATENȚIE: Asupra mașinii/capului burghiului este exercitată o forță de răscuire enormă și bruscă în momentul în care orificiul este strâpuns, dacă orificiul se înfundă cu așchii și particule sau dacă întâlniți barele de armătură încastrate în beton. **Folosiți întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) și țineți mașina ferm de mânerul lateral și mânerul cu comutator în timpul lucrului.** În caz contrar, există riscul de a pierde controlul mașinii și de a suferi vătămări corporale grave.


Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul .

Poziționați capul de burghiu în punctul de găurire dorit, apoi trageți de butonul declanșator. Nu forțați mașina. O presiune mai ușoară oferă cele mai bune rezultate. Mențineți mașina în poziție și împiedicați-o să alunece din gaură.

Nu aplicați o presiune mai mare dacă gaura se înfundă cu așchii sau particule. În schimb, lăsați mașina să funcționeze în gol și scoateți parțial capul de burghiu din gaură. Repetând această operație de mai multe ori, gaura va fi curățată și veți putea continua găurirea normală.

NOTĂ: Când acționați mașina fără sarcină poate apărea o rotație excentrică a capului de burghiu. Mașina se autocentrează în timpul funcționării. Aceasta nu afectează precizia de găurire.

Spargere/curățare/demolare

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul .

Țineți mașina ferm cu ambele mâini. Porniți mașina și aplicați o ușoară presiune asupra acesteia astfel încât mașina să nu salte necontrolată.

Apăsarea cu putere a mașinii nu va spori eficiența acesteia.

► Fig.28

Pară de suflare

Accesorii opționale

După găurire, folosiți para de suflare pentru a curăța praful din gaură.

► Fig.29

FUNCȚIA DE ACTIVARE WIRELESS

Accesorii opționale

Ce puteți face cu funcția de activare wireless

Funcția de activare wireless face posibilă o utilizare curată și confortabilă. Contactând un aspirator acceptat la mașină, puteți rula automat aspiratorul, împreună cu operația de comutare a mașinii.

► Fig.30

Pentru a utiliza funcția de activare wireless, pregătiți următoarele elemente:

- O unitate wireless (accesoriu opțional)
- Un aspirator care acceptă funcția de activare wireless

Prezentarea generală a setării funcției de activare wireless este după cum urmează. Consultați fiecare secțiune pentru proceduri detaliate.

1. Instalarea unității wireless
2. Înregistrarea mașinii pentru aspirator
3. Pornirea funcției de activare wireless

Instalarea unității wireless

Accesoriu opțional

ATENȚIE: Așezați mașina pe o suprafață plană și stabilă atunci când instalați unitatea wireless.

NOTĂ: Curățați praful și murdăria de pe mașină înainte de a instala unitatea wireless. Praful sau murdăria poate cauza funcționarea defectuoasă dacă pătrunde în fanta unității wireless.

NOTĂ: Pentru a preveni funcționarea defectuoasă cauzată de energia statică, atingeți un material de descărcare statică, precum o parte din metal a mașinii, înainte de a ridica unitatea wireless.

NOTĂ: Atunci când instalați unitatea wireless, asigurați-vă întotdeauna de introducerea unității wireless în direcția corectă și de închiderea completă a clapetei de închidere.

1. Deschideți clapeta de închidere de pe mașină după cum se vede în figură.

► **Fig.31:** 1. Clapetă de închidere

2. Introduceți unitatea wireless în fantă și apoi închideți clapeta de închidere.

Atunci când introduceți unitatea wireless, aliniați proeminențele cu porțiunile înfundate de pe fantă.

► **Fig.32:** 1. Unitate wireless 2. Proeminență 3. Clapetă de închidere 4. Porțiune înfundată

Atunci când scoateți unitatea wireless, deschideți lent clapeta de închidere. Cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere ridică unitatea wireless pe măsură ce trageți în sus clapeta de închidere.

► **Fig.33:** 1. Unitate wireless 2. Cârlig 3. Clapetă de închidere

După ce scoateți unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere atunci când scoateți unitatea wireless. În cazul în care cârligele nu prind unitatea wireless, închideți complet clapeta de închidere și deschideți-o din nou lent.

Înregistrarea mașinii pentru aspirator

NOTĂ: Pentru înregistrarea mașinii este necesar un aspirator Makita care acceptă funcția de activare wireless.

NOTĂ: Finalizați instalarea unității wireless la mașină înainte de a începe înregistrarea mașinii.

NOTĂ: În timpul înregistrării mașinii, nu trageți butonul declanșator și nu porniți întrerupătorul de pornire/oprire de pe aspirator.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

Dacă doriți să activați aspiratorul odată cu operația de comutare a mașinii, finalizați mai întâi înregistrarea mașinii.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.

2. Setează comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.34:** 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsăți butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 3 secunde până când lampa de activare wireless luminează intermitent cu verde. Apoi, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.35:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă aspiratorul și mașina sunt conectate cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu verde timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu verde după scurgerea a 20 de secunde. Apăsăți butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu verde, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

NOTĂ: Atunci când efectuați două sau mai multe înregistrări ale mașinii pentru un aspirator, finalizați pe rând fiecare înregistrare.

Pornirea funcției de activare wireless

NOTĂ: Finalizați înregistrarea mașinii pentru aspirator înainte de activarea wireless.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

După înregistrarea unei mașini la aspirator, aspiratorul va rula automat, împreună cu operația de comutare a mașinii.

1. Instalați unitatea wireless la mașină.

2. Conectați furtunul aspiratorului cu mașina.

► **Fig.36**

3. Setează comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.37:** 1. Comutator de stare de așteptare

4. Apăsați scurt butonul de activare wireless de pe mașină. Lampa de activare wireless va lumina intermitent cu albastru.

► **Fig.38:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

5. Trageți butonul declanșator al mașinii. Verificați dacă aspiratorul funcționează în timp ce se trage butonul declanșator.

Pentru a opri activarea wireless a aspiratorului, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină.

NOTĂ: Lampa de activare wireless de pe mașină va înceta să lumineze intermitent cu albastru atunci când nu există funcționare timp de 2 ore. În acest caz, setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO” și apăsați din nou buton de activare wireless.

NOTĂ: Aspiratorul pornește/se oprește cu o amănare. Există o întârziere atunci când aspiratorul detectează o operație de comutare a mașinii.

NOTĂ: Distanța de transmisie a unității wireless poate varia în funcție de locație și circumstanțele aferente.

NOTĂ: Atunci când două sau mai multe mașini sunt înregistrate la un aspirator, aspiratorul poate începe să ruleze chiar dacă nu trageți butonul declanșator, deoarece un alt utilizator folosește funcția de activare wireless.

Descrierea stării lămpii de activare wireless

► **Fig.39:** 1. Lampă de activare wireless

Lampa de activare wireless indică starea funcției de activare wireless. Consultați tabelul de mai jos pentru semnificația stării lămpii.

Stare	Lampă de activare wireless				Descriere
	Culoare	<input type="checkbox"/> Pornit	<input type="checkbox"/> Iluminare intermitentă	Durată	
Standby	Albastru	<input checked="" type="checkbox"/>		2 ore	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă. Lampa se va stinge automat atunci când nu are loc nicio operație timp de 2 ore.
		<input type="checkbox"/>		Atunci când mașina este în funcțiune.	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă și mașina este în funcțiune.
Înregistrarea mașinii	Verde	<input checked="" type="checkbox"/>		20 secunde	Gata pentru înregistrarea mașinii. Se așteaptă înregistrarea de către aspirator.
		<input type="checkbox"/>		2 secunde	Înregistrarea mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Anularea înregistrării mașinii	Roșu	<input checked="" type="checkbox"/>		20 secunde	Gata pentru anularea înregistrării mașinii. Se așteaptă anularea de către aspirator.
		<input type="checkbox"/>		2 secunde	Anularea înregistrării mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Altele	Roșu	<input type="checkbox"/>		3 secunde	Unitatea wireless este alimentată cu energie și se lansează funcția de activare wireless.
	Oprit	-		-	Activarea wireless a aspiratorului este oprită.

Anularea înregistrării mașinii pentru aspirator

Efectuați următoarea procedură atunci când anulați înregistrarea mașinii pentru aspirator.

- Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.
- Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.40:** 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsați butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 6 secunde. Lampă de activare wireless luminează intermitent cu verde și apoi devine roșie. După aceasta, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.41:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă anularea este efectuată cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu roșu timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu roșu după scurgerea a 20 de secunde. Apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu roșu, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

Depanarea funcției de activare wireless

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Lampa de activare wireless nu se aprinde/nu luminează intermitent.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless de pe mașină.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
Înregistrarea mașinii/anularea înregistrării mașinii nu poate fi finalizată cu succes.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Funcționare incorectă	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Înainte de a finaliza înregistrarea mașinii/anularea - butonul declanșator de pe mașină este tras sau - butonul de pornire de pe aspirator este activat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Procedurile de înregistrare a mașinii pentru mașină sau aspirator nu au fost finalizate.	Efectuați procedurile de înregistrare a mașinii atât pentru mașină, cât și aspirator, în același timp.
Aspiratorul nu funcționează odată cu operația de comutare a mașinii.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și asigurați-vă că lampa de activare wireless luminează intermitent cu albastru.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	La aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii. Dacă la aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini, mașina înregistrată prima va fi anulată automat.
	Aspiratorul a șters toate înregistrările mașinii.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cuptoare cu microunde.	

Stare de anomalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Aspiratorul funcționează în timp ce butonul declanșator al mașinii nu este tras.	Alți utilizatori folosesc activarea wireless a aspiratorului cu mașinile acestora.	Opriiți butonul de activare wireless al celorlalte mașini sau anulați înregistrarea celorlalte mașini.

ÎNTREȚINERE

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Capete de burghiu cu plăcuțe de carburi metalice SDS-MAX
- Daltă șpiț SDS-MAX
- Daltă îngustă SDS-MAX
- Daltă lată SDS-MAX
- Lopată lut SDS-MAX
- Unsoare pentru ciocan
- Unsoare pentru burghie
- Manetă laterală
- Mâner lateral
- Profundor
- Pară de suflare
- Accesoriu de extragere a prafului
- Ochelari de protecție
- Unitate wireless
- Acumulator și încărcător original Makita
- Cutie de plastic pentru transport

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DHR400
Функціональні можливості	Твердосплавний наконечник	40 мм
	Колонкове свердло	105 мм
Частота обертання в режимі холостого ходу (в обертах за хвилину)		250–500 хв ⁻¹
Кількість ударів за хвилину		1 450–2 900 хв ⁻¹
Загальна довжина		473 мм
Номінальна напруга		36 В пост. струму
Маса нетто		7,3–8,1 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором

BL 1815N / BL 1820 / BL 1820B / BL 1830 / BL 1830B / BL 1840 / BL 1840B / BL 1850 / BL 1850B / BL 1860B

- Деякі касети з акумулятором, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором може призвести до травмування й/або пожежі.

Призначення

Інструмент призначено для ударного свердління й свердління цегли, бетону й каміння, а також видобування.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60745:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 91 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 102 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN60745:
Режим роботи: ударне свердління бетону
Розповсюдження вібрації ($a_{h, HD}$): 5,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: довбання з використанням бокової рукоятки
Розповсюдження вібрації ($a_{h, Cheq}$): 4,5 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: видобування з використанням бокової ручки
Розповсюдження вібрації ($a_{h, Cheq}$): 4,5 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З БЕЗДРОВОМ ПЕРФОРАТОРОМ

1. Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
2. Використовуйте допоміжну(і) ручку(и), якщо вона(и) поставляються разом з інструментом. Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування.
3. Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні держака під час роботи в місцях, де різальне приладдя може зачепити приховану електропроводку. Торкання різальним приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента та до ураження оператора електричним струмом.
4. Слід одягати каску (захисний шолом), захисні окуляри та (або) щиток-маску. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними. Настійно рекомендовано одягати пілозахисну маску та рукавиці з товстими підкладками.
5. Перед початком роботи обов'язково перевірте, щоб полотно було надійно закріплене в робочому положенні.
6. При нормальній роботі інструмент вібрує. Гвинти можуть швидко розвобатися, що призведе до полонки або поранення. Перед початком роботи слід перевірити міцність затягування гвинтів.

7. Під час холодної погоди або якщо інструмент довго не використовувався, його слід розігріти, давши попрацювати якийсь час на холостому ході. Це розм'якшить мастило. Якщо не провести розігрів, працювати з інструментом буде важко.
8. Обов'язково забезпечте надійну опору. При виконанні робіт з інструментом на висоті переконайтеся, що внизу нікого немає.
9. Міцно тримайте інструмент обома руками.
10. Не наближайте руки до деталей, що рухаються.
11. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
12. Під час роботи ніколи не спрямовуйте інструмент на людину, що перебуває поруч із місцем роботи. Свердло може вискочити та завдати серйозної травми.
13. Не слід торкатися свердла, частин, що примикають до нього, або робочої деталі одразу після використання інструмента: вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.
14. Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.
15. Перш ніж передати інструмент іншій особі, обов'язково перевірте, чи вимкнений прилад і чи зняті касета з акумулятором та наконечник.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету з акумулятором.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у смності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Важливі інструкції з безпеки для бездротового модуля

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

- Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50°C (122°F).
- Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
- Не слід кидати або ударяти акумулятор.
- Не слід використовувати пошкоджені акумулятори.
- Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
- Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
- Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

- Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
- Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
- Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C—40°C (50°F—104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
- Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

- Не розбирайте бездротовий модуль і не намагайтеся втручатися в його роботу.
- Зберігайте бездротовий модуль у недоступному для дітей місці. При випадковому проковтуванні негайно зверніться до лікаря.
- Використовуйте бездротовий модуль лише з інструментами Makita.
- Не тримайте бездротовий модуль під дощем або в умовах підвищеної вологості.
- Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де температура перевищує 50°C.
- Не використовуйте бездротовий модуль неподалік від медичних приборів, таких як кардіостимулятори.
- Не використовуйте бездротовий модуль поруч з автоматизованими пристроями. Таке використання може спричинити збої або помилки в роботі автоматизованих пристроїв.
- Бездротовий модуль може генерувати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.
- Бездротовий модуль є точним інструментом. Будьте уважні, щоб не впустити або не вдарити бездротовий модуль.
- Не торкайтеся контактів бездротового модуля голими руками або металевими предметами.
- Бездротовий модуль дозволяє встановлювати лише після зняття акумулятора.
- Не відкривайте кришку відсіку в місцях, де в нього може потрапити пил або вода. Завжди тримайте вхідний отвір відсіку в чистоті.
- Завжди вставляйте бездротовий модуль правильною стороною.
- Не натискайте занадто сильно кнопку активації на бездротовому модулі та не робіть це гострим предметом.
- Під час роботи завжди закривайте кришку відсіку.
- Не виймайте бездротовий модуль із відсіку, поки на інструмент подається живлення. Це може призвести до несправності бездротового модуля.
- Не видаляйте наклейку на бездротовому модулі.
- Не розміщуйте будь-які наклейки на бездротовому модулі.
- Не залишайте бездротовий модуль під впливом статичної електрики або електричних перешкод.
- Не залишайте бездротовий модуль під впливом високої температури, наприклад на сидінні автомобіля на сонці.
- Не залишайте бездротовий модуль у запаленому або заповненому місці або в місці, де може утворитися корозійний газ.
- Раптова зміна температури може призвести до конденсації вологи на бездротовому модулі. Не використовуйте бездротовий модуль, поки волога не висохне повністю.
- Під час чищення бездротового модуля обережно протирайте його сухою м'якою тканиною. Не використовуйте бензин, розчинник, електропровідне мастило тощо.

24. Зберігайте бездротовий модуль в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.
25. Не вставляйте у відсік інструмента будь-які інші пристрої, крім бездротового модуля Makita.
26. Не використовуйте інструмент із пошкодженою кришкою відсіку. Потрапляння у відсік води, пилу та бруду може привести до несправності.
27. Не тягніть і не скручуйте кришку відсіку більше, ніж необхідно. Установіть кришку на місце, якщо вона від'єдналася від інструмента.
28. Замініть кришку відсіку, якщо її було загнуто або пошкоджено.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ОПИС РОБОТИ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис. 1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Її необхідно вставити повністю, аж доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором установлена не до кінця.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис. 2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■	□	▧	від 75 до 100%
■	■	□	від 50 до 75%
■	□	□	від 25 до 50%
■	□	□	від 0 до 25%
▧	□	□	Зарядіть акумулятор.
■	■	□	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
□	□	■	

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнитися від дійсного ресурсу.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання


Якщо інструмент або акумулятор перегрівся, інструмент автоматично вимикається, а лампа підсвічування починає блимати. У такому випадку дозвольте інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

Дія вимикача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацював належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

▲ ОБЕРЕЖНО: Коли інструмент не використовується, натисніть кнопку блокування курка вмикача з боку , щоб зафіксувати курок вмикача в положенні OFF (ВИМК.).

► **Рис.3:** 1. Курок вмикача 2. Кнопка блокування курка вмикача

Для запобігання раптовому натисканню курка вмикача передбачено кнопку блокування курка вмикача. Щоб запустити інструмент, натисніть кнопку блокування курка вмикача з боку А й натисніть курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача. Після завершення роботи натисніть на кнопку блокування курка вмикача з боку В.

Зміна швидкості

Частоту обертання й кількість ударів за хвилину можна відрегулювати, повернувши диск регулювання. На кільці нанесені відмітки від 1 (найнижча швидкість) до 5 (максимальна швидкість).

► **Рис.4:** 1. Диск регулювання

Співвідношення між цифрою на кільці регулювання й частотою обертання й кількістю ударів за хвилину див. у наведеній нижче таблиці.

Значення	Частота обертання, обертів за хвилину	Кількість ударів за хвилину
5	500	2 900
4	470	2 700
3	380	2 150
2	290	1 650
1	250	1 450

▲ ОБЕРЕЖНО: Не повертайте диск регулювання під час роботи приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати контролю над інструментом і травмування.

УВАГА: Якщо інструмент протягом тривалого часу працює на низькій швидкості, двигун перевантажується, що призводить до порушень у роботі інструмента.

УВАГА: Диск регулювання швидкості можна повертати тільки в межах від 1 до 5, а також у зворотному напрямку. Не намагайтеся повернути його силою за межу відмітки 5 або 1, тому що це може призвести до виходу з ладу функції регулювання.

ПРИМІТКА: Якщо диск регулювання встановлено на «3» або вище значення, інструмент автоматично знижує швидкість за відсутності навантаження, щоб зменшити вібрацію в такі моменти. Щойно наконечник починає працювати по бетону, кількість ударів на хвилину збільшується й досягає значень, що вказані в таблиці. За низької температури, коли знижується плинність мастила, інструмент може не мати цієї функції навіть під час роботи двигуна.

Увімкнення переднього підсвічування

► **Рис.5:** 1. Лампа

▲ ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вмикача, щоб увімкнути підсвічування. Лампа світиться, поки курок вмикача натиснуто. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача.


ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

Вибір режиму роботи

УВАГА: Забороняється повертати ручку зміни режиму роботи, коли інструмент працює. Інструмент може пошкодитись.


УВАГА: Для запобігання швидкому зносові механізму зміни режиму слід перевіряти, щоб ручка зміни режиму завжди була переключена в один із трьох режимів роботи.

Обертання з відбиванням

Для свердління в бетоні, кладці тощо поверніть ручку зміни режиму роботи, встановивши її на символ . Скористайтеся свердлом із твердосплавним наконечником.

► **Рис.6:** 1. Ручка зміни режиму роботи 2. Вказівник

Тільки відбивання

Під час виконання операцій із довшання, шкребіння або демонтажу слід повернути ручку зміни режиму таким чином, щоб покажчик вказував на символ . Використовуйте пірамідальне долото, слюсарне зубило, зубило для довшання тощо.

► **Рис.7:** 1. Вказівник 2. Ручка зміни режиму роботи

Обмежувач моменту

УВАГА: Відразу після спрацювання обмежувача моменту інструмент слід негайно вимикати. Це допоможе запобігти передчасному зносу інструмента.

УВАГА: Свердла, які легко защемляються або застрягають в отворі (наприклад, кільцева пила), не підходять для використання з цим інструментом. Це призведе до занадто частого спрацювання обмежувача моменту.

Обмежувач моменту спрацює, коли досягнуто момент певної величини. Двигун відключає зчеплення з вихідним валом. Коли це трапляється, свердло пересте обертатись.

Контроль постійної швидкості

Пристрій електронного контролю частоти обертання для підтримки постійної частоти обертання. Дас можливість отримати чисту обробку завдяки підтриманню швидкості обертання на постійному рівні, навіть під навантаженням.

ЗБОРКА

⚠ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Бокова ручка

► Рис.8

⚠ ОБЕРЕЖНО: Використовуйте бокову ручку лише для виконання таких операцій, як обколювання, шкребіння або демонтаж. Не використовуйте її під час свердління бетону, кам'яної кладки тощо. Правильно утримувати інструмент під час свердління, тримаючись за бокову ручку, неможливо.

► Рис.9: 1. Бокова ручка 2. Затискна гайка

Бокову ручку можна повертати на 360° у вертикальній площині й закріплювати в будь-якому положенні. Її також можна відсувати вперед та назад і фіксувати у восьми різних положеннях у горизонтальній площині. Послабте затискну гайку, щоб перемістити бокову ручку в потрібне положення, а потім міцно затягніть затискну гайку.

Бокова рукоятка (допоміжна ручка)

⚠ ОБЕРЕЖНО: Для забезпечення безпечної експлуатації обов'язково використовуйте бокову рукоятку.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Після встановлення або регулювання бокової рукоятки слід переконавшись, що вона надійно зафіксована.

Бокову рукоятку можна перекручувати в будь-яку сторону, завдяки чому інструмент зручно тримати в будь-якому положенні. Відкрутіть бокову рукоятку, повернувши її проти годинникової стрілки, встановіть її в потрібне положення, а потім затягніть, повернувши за годинниковою стрілкою.

► Рис.10: 1. Бокова рукоятка

Масило

Заздалегідь змастіть свердло невеликою кількістю мастила (приблизно 0,5—1 г).

Таке змащення патрона забезпечує гладку роботу та довший термін служби.

Установлення та зняття свердла

Очистіть свердло та нанесіть мастило, перш ніж встановлювати його.

► Рис.11: 1. Хвостовик 2. Мастило

Вставте свердло в інструмент. Проверніть свердло та просуньте його, доки воно не стане на місце. Після встановлення слід переконавшись, що свердло вставлено надійно. Для цього спробуйте витягнути його.

► Рис.12: 1. свердло

Щоб зняти свердло, потягніть униз кришку патрона та витягніть свердло.

► Рис.13: 1. свердло 2. Кришка патрона

Кут долота (під час довбання, шкребіння або демонтажу)

Долото можна закріпити під необхідним кутом. Для зміни кута долота слід повернути ручку зміни режиму роботи в положення символу O. Встановіть долото під необхідним кутом.

► Рис.14: 1. Ручка зміни режиму роботи 2. Вказівник

Поверніть ручку зміни режиму роботи на символ T. Потім, злегка повернувши долото, переконайтеся, що воно надійно встановлене.

Обмежувач глибини

Обмежувач глибини зручно використовувати для свердління отворів однакової глибини.

Натисніть кнопку блокування i, утримуючи її, вставте обмежувач глибини в шестигранний отвір.

► Рис.15: 1. Обмежувач глибини 2. Кнопка блокування

Переконайтеся, що зазубрена сторона обмежувача глибини збігається з відміткою.

► Рис.16: 1. Відмітка 2. Зазубрена сторона

Відрегулюйте положення обмежувача глибини, поворушивши його назад і вперед, натискаючи в цей момент кнопку блокування. Відрегулювавши обмежувач, відпустіть кнопку блокування, щоб зафіксувати його.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що під час установлення обмежувача глибини не торкається корпусу інструмента.

Насадка для пиловидалення

Додаткове обладнання

Установлення насадки для пиловидалення

1. Відкрутіть бокову рукоятку на інструменті.
2. Установіть пилозахисну кришку, так щоб її затискачі потрапили до пазів між інструментом і боковою рукояткою.
► **Рис.17:** 1. Пилозахисна кришка 2. Затискач 3. Паз
3. Міцно затягніть бокову рукоятку.
4. Встановіть відповідні гофровані трубки або подовжувач пилозахисної кришки для виконання роботи. Якщо використовуються гофровані трубки, під'єднайте з'єднувальну муфту до їхньої верхньої частини. Якщо ви встановлюєте дві гофровані трубки підряд, з'єднайте їх за допомогою з'єднувальної муфти.
► **Рис.18:** 1. Подовжувач пилозахисної кришки 2. Пилозахисна кришка 3. Муфта 4. Гофровані трубки

Під'єднання інструмента до пиłosоса

1. Під'єднайте з'єднувальну муфту тримача до інструмента, а потім під'єднайте тримач шланга до з'єднувальної муфти тримача.
► **Рис.19:** 1. З'єднувальна муфта тримача 2. Тримач шланга
2. Зафіксуйте шланг у тримачі.
► **Рис.20:** 1. Тримач шланга

ПРИМІТКА: За допомогою з'єднувальної муфти 25 з'єднайте шланг і пилозахисну кришку в разі необхідності.

Використання обмежувача глибини під час свердління

Якщо ви встановлюєте дві гофровані трубки підряд, під'єднайте подовжувач обмежувача глибини до обмежувача.

- **Рис.21:** 1. Подовжувач обмежувача глибини

Установлення насадки для пиловидалення (лише для відбивання)

Додаткове обладнання

1. Установіть тримач шланга.

Якщо на інструменті встановлено бокову ручку, відкрутіть затискну гайку й зніміть шестигранний болт. Установіть тримач шланга, зафіксувавши його за допомогою шестигранного болта й затискної гайки, яку необхідно міцно затягнути.

- **Рис.22:** 1. Болт 2. Тримач шланга 3. Затискна гайка

Якщо на інструменті встановлено бокову рукоятку, відкрутіть бокову рукоятку, встановіть тримач шланга на вал, а потім міцно затягніть бокову рукоятку.

- **Рис.23:** 1. Тримач шланга 2. Вал 3. Бокова рукоятка

2. Під'єднайте з'єднувальну муфту тримача до інструмента, а потім під'єднайте тримач шланга до з'єднувальної муфти тримача.

- **Рис.24:** 1. З'єднувальна муфта тримача 2. Тримач шланга

3. Прикріпіть до інструмента пилозахисну кришку й шланг, а потім зафіксуйте шланг у тримачах шланга.

- **Рис.25:** 1. Пилозахисна кришка 2. Шланг 3. Тримач шланга

4. Під'єднайте шланг до шланга пиłosоса за допомогою з'єднувальної муфти шланга.

ПРИМІТКА: Якщо шланга немає в комплекті, прикріпіть пилозахисну кришку до з'єднувальної муфти пиłosоса або до шланга Makita ø28.

5. Відрегулюйте відстань між пилозахисною кришкою й кінчиком зубила або пірамідального долота. Рекомендована відстань становить 30–100 мм.

- **Рис.26:** (1) 30–100 мм

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся, що робочі деталі надійно зафіксовані.


⚠ОБЕРЕЖНО: Не витягайте інструмент силоміць, навіть якщо наконечник застряг. Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування.

ПРИМІТКА: За низької температури касети з акумулятором продуктивність інструмента може зменшитися. У такому випадку підігрійте касету з акумулятором, на деякий час ввімкнувши інструмент без навантаження, доки продуктивність не зросте до потрібного значення.

- **Рис.27**

Робота в режимі ударного свердління


⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час пробивання отвору до інструмента/свердла прикладається величезне зусилля, коли отвір забивається уламками та частинками або у разі удару свердла об арматуру в бетоні. **Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.** Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати контролю над інструментом та важкого травмування.

Встановіть режим роботи, повернувши ручку, щоб вона вказувала на символ . Приставте свердло до місця, у якому необхідно зробити отвір, а потім натисніть на курок вмикача. Не прикладайте силу до інструмента. Невеликий тиск забезпечує найліпші результати. Тримайте інструмент у належному положенні та не давайте йому вискочити з отвору.

Не збільшуйте тиск, коли отвір забивається уламками та частинками. Натомість прокрутіть інструмент на холостому ходу, а потім частково вийміть свердло з отвору. Якщо це зробити декілька разів, отвір очиститься, і можна буде продовжити нормальне свердління.

ПРИМІТКА: Якщо інструмент працює без навантаження, під час роботи може спостерігатись ексцентричність в обертанні свердла. Під час роботи інструмент автоматично центрується. На точність свердління це не впливає.

Довбання/Шкребіння/Демонтаж

Встановіть режим роботи, повернувши ручку, щоб вона вказувала на символ . Міцно тримайте інструмент обома руками. Увімкнувши інструмент, злегка натисніть на нього, щоб він безконтрольно не хитався. Сильне натискання на інструмент не підвищує ефективності.

► Рис.28

Повітродувка

Додаткове обладнання

Коли отвір буде просвердлено, можна очистити його від пилу повітродувкою.

► Рис.29

ФУНКЦІЯ БЕЗДРОТОВОЇ АКТИВАЦІЇ

Додаткове обладнання

Для чого призначена функція бездротової активації

Використання функції бездротової активації забезпечує чистоту та комфортну роботу. Після під'єднання до інструмента сумісного пиლოსоса його можна буде автоматично запускати разом з інструментом.

► Рис.30

Щоб скористатися функцією бездротової активації, підготуйте наступні компоненти:

- бездротовий модуль (додаткове обладнання);
- пиლოსос, який підтримує функцію бездротової активації.

Налаштування функції бездротової активації наведено далі. Щоб отримати докладні інструкції, зверніться до відповідного розділу.

1. Установлення бездротового модуля
2. Реєстрація інструмента для пиლოსоса
3. Увімкнення функції бездротової активації

Установлення бездротового модуля

Додаткове приладдя

⚠ ОБЕРЕЖНО: Під час установлення бездротового модуля розташуйте інструмент на рівній і стійкій поверхні.

УВАГА: Перед установленням бездротового модуля очистіть інструмент від пилу та бруду. Пил або бруд можуть стати причиною несправності, якщо вони потраплять у відсік бездротового пристрою.

УВАГА: Щоб уникнути несправностей, викликаних статичною електрикою, перш ніж торкатися бездротового модуля, доторкніться до деталі, яка допоможе зняти електростатичний заряд, наприклад до металевої частини інструменту.

УВАГА: Під час установлення бездротового модуля завжди стежте за тим, щоб уставляти його правильною стороною та щоб кришка відсіку була повністю закрита.

1. Відкрийте кришку на інструменті, як показано на малюнку.

► Рис.31: 1. Кришка

2. Вставте бездротовий модуль у відсік і закрийте кришку.

Під час установлення бездротового модуля сумістіть виступи із заглибленнями у відсіку.

► Рис.32: 1. Бездротовий модуль 2. Виступ 3. Кришка 4. Заглиблення

Під час вивільнення бездротового модуля відкривайте кришку повільно. Гачки на зворотному боці кришки зачеплять бездротовий модуль, якщо потягнути за кришку.

- **Рис.33:** 1. Бездротовий модуль 2. Гачок
3. Кришка

Після зняття бездротового модуля зберігайте його в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.

УВАГА: Під час вивільнення бездротового модуля завжди використовуйте гачки на зворотному боці кришки. Якщо гачки не захопили бездротовий модуль, повністю закрийте кришку та знову повільно відкрийте її.

Реєстрація інструмента для пирососа

ПРИМІТКА: Для реєстрації інструмента потрібно мати пиросос Makita, який підтримує функцію бездротової активації.

ПРИМІТКА: Установіть бездротовий модуль в інструмент перед початком реєстрації.

ПРИМІТКА: Під час реєстрації інструмента не натискайте курок вмикача або кнопку живлення пирососа.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пирососа.

Для ввімкнення пирососа одночасно з інструментом спочатку виконайте реєстрацію інструмента.

1. Уставте акумулятори в пиросос та інструмент.
 2. Установіть перемикач режиму очікування на пирососі в положення «АУТО».
- **Рис.34:** 1. Перемикач режиму очікування

3. Натисніть кнопку бездротової активації на пирососі та втримуйте її протягом 3 секунд, поки індикатор бездротової активації не почне блимати зеленим кольором. Потім так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

- **Рис.35:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

Якщо пиросос та інструмент з'єднані успішно, індикатори бездротової активації світлитимуться зеленим світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати зеленим кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пирососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає зеленим, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

ПРИМІТКА: Якщо потрібно зареєструвати два або більше інструментів для одного пирососа, виконайте реєстрацію інструментів послідовно, один за одним.

Увімкнення функції бездротової активації

ПРИМІТКА: Завершіть реєстрацію інструмента для пирососа до використання бездротової активації.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пирососа.

Після реєстрації інструмента пиросос вмикатиметься автоматично, коли починає працювати інструмент.

1. Установіть бездротовий модуль в інструмент.
2. З'єднайте шланг пирососа з інструментом.

► **Рис.36**

3. Установіть перемикач режиму очікування на пирососі в положення «АУТО».

► **Рис.37:** 1. Перемикач режиму очікування

4. Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті. Індикатор бездротової активації почне блимати синім кольором.

- **Рис.38:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

5. Натисніть на курок вмикача інструмента. Перевірте, чи працює пиросос, коли натиснуто курок вмикача.

Щоб вимкнути бездротову активацію пирососа, натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Індикатор бездротової активації на інструменті припинить блимати синім, якщо він не використовується протягом 2 годин. У цьому випадку встановіть перемикач режиму очікування на пирососі в положення «АУТО» та знову натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Пиросос вмикається та зупиняється із затримкою. Існує затримка, коли пиросос визначає перемикач інструмента в робочий режим.

















ПРИМІТКА: Дальність передачі бездротового модуля змінюється в залежності від місця розташування й навколишніх умов.

ПРИМІТКА: Якщо для одного пирососа зареєстровано два або більше інструментів, пиросос може почати працювати, навіть якщо не натиснуто курок вмикача, коли інший користувач застосовує функцію бездротової активації.

Опис стану індикатора бездротової активації

► Рис.39: 1. Індикатор бездротової активації

Індикатор бездротової активації відображає стан функції бездротової активації. Значення стану індикатора див. у таблиці нижче.

Стан	Індикатор бездротової активації				Опис
	Колір	 Увімк.	 Блимає	Тривалість	
Режим очікування	Синій			2 години	Доступна бездротова активація пілососа. Індикатор автоматично вимкнеться, якщо протягом 2 годин не буде виконуватися ніяка операція.
				Коли інструмент працює.	Доступна бездротова активація пілососа, інструмент працює.
Реєстрація інструмента	Зелений			20 секунд	Готовність до реєстрації інструмента. Очікування реєстрації пілососом.
				2 секунди	Реєстрація інструмента завершена. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Скасування реєстрації інструмента	Червоний			20 секунд	Готовність до скасування реєстрації інструмента. Очікування скасування пілососом.
				2 секунди	Скасування реєстрації інструмента завершено. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Інше	Червоний			3 секунди	На бездротовий модуль подається живлення, функція бездротової активації вмикається.
		Вимк.	—	—	Бездротова активація пілососа вимкнена.

Скасування реєстрації інструмента для пілососа

Виконайте наступні дії, щоб скасувати реєстрацію інструмента для пілососа.

1. Уставте акумулятори в пілосос та інструмент.
2. Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АУТО».

► Рис.40: 1. Перемикач режиму очікування

3. Натискайте кнопку бездротової активації на пілососі протягом 6 секунд. Індикатор бездротової активації почне блимати зеленим, а потім загориться червоним кольором. Після цього так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► Рис.41: 1. Кнопка бездротової активації

2. Індикатор бездротової активації

Якщо скасування виконано успішно, індикатори бездротової активації світлитимуться червоним світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати червоним кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пілососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає червоним, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

Усунення несправностей функції бездротової активації

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Індикатор бездротової активації не світиться або не блимає.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АУТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АУТО».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
Неможливо успішно закінчити реєстрацію інструмента або скасувати реєстрацію інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АУТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АУТО».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Неправильна операція	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Перед закінченням реєстрації або скасування реєстрації інструмента: - натиснуто курок вмикача на інструменті або - натиснуто кнопку живлення на пилососі.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Процедура реєстрації для інструмента або пилососа не завершена.	Виконайте дії з реєстрації, які стосуються інструмента й пилососа, в один часовий проміжок.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подалі від приладів, як-от пристроїв Wi-Fi і мікрохвильові печі.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Пилосос не вмикається під час роботи інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації та переконайтеся, що індикатор бездротової активації блимає синім кольором.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «АУТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «АУТО».
	У пилососі зареєстровано понад 10 інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз. Якщо в пилососі зареєстровано понад 10 інструментів, дані про інструмент, який було зареєстровано найпершим, будуть автоматично вилучені.
	Пилосос випучив дані про реєстрацію всіх інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз.
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подалі від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.	
Пилосос працює, коли не натиснуто курок вмикача.	Інші користувачі застосовують функцію бездротової активації пилососа з їхніми інструментами.	Вимкніть за допомогою кнопки бездротову активацію інших інструментів або скасуйте їх реєстрацію.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Свердла з твердосплавними наконечниками SDS-MAX
- Пірамідальне долото SDS-MAX
- Слюсарне зубило SDS-MAX
- Зубило для видовбування SDS-MAX
- Лопата SDS-MAX
- Мастило для перфоратора
- Мастило для свердла
- Бокова ручка
- Бокова рукоятка
- Обмежувач глибини
- Повітродувка
- Насадка для пиловидалення
- Захисні окуляри
- Бездротовий модуль
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita
- Пластмасова валіза для транспортування

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DHR400
Диаметр	Головка с твердосплавной пластиной	40 мм
	Колонковое долото	105 мм
Частота вращения без нагрузки (об/мин)		250–500 мин ⁻¹
Число ударов в минуту		1 450–2 900 мин ⁻¹
Общая длина		473 мм
Номинальное напряжение		36 В пост. тока
Масса нетто		7,3–8,1 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- В зависимости от региона вашего проживания некоторые блоки аккумуляторов, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов. Использование других блоков аккумуляторов может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Данный инструмент предназначен для ударного сверления и сверления кирпича, бетона и камня, а также для выдалбливания.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:
 Уровень звукового давления (L_{рА}): 91 дБ (A)
 Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 102 дБ (A)
 Погрешность (K): 3 дБ (A)

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60745:

Рабочий режим: ударное сверление бетона

Распространение вибрации (a_{h, HD}): 5,0 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Рабочий режим: обработка зубилом с использованием боковой рукоятки

Распространение вибрации (a_{h, Cheq}): 4,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

Рабочий режим: выдалбливание с использованием боковой рукоятки

Распространение вибрации (a_{h, Cheq}): 4,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПЕРФОРАТОРОМ

1. **Обязательно используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. **Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента).** Утрата контроля над инструментом может привести к травме.
3. **Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой,** держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением может стать причиной поражения оператора током.
4. **Надевайте защитную каску (защитный шлем), защитные очки и/или защитную маску для лица.** Обычные или солнцезащитные очки **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ** защитными очками. Также настоятельно рекомендуется надевать противопылевую респиратор и перчатки с толстыми подкладками.
5. **Перед выполнением работ убедитесь в надежном креплении головки сверла.**
6. **При нормальной эксплуатации инструмент может вибрировать.** Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте затяжку винтов.
7. **В холодную погоду, или если инструмент не использовался в течение длительного периода времени, дайте инструменту немного прогреться, включив его без нагрузки.** Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.

8. **При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение.** При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
9. **Крепко держите инструмент обеими руками.**
10. **Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.**
11. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.** Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
12. **При выполнении работ не направляйте инструмент на кого-либо, находящегося в месте выполнения работ.** Головка сверла может выскочить и травмировать других людей.
13. **Сразу после окончания работ не прикасайтесь к обрабатываемой детали, головке сверла или к деталям в непосредственной близости от нее.** Головка сверла может быть очень горячей и обжечь кожу.
14. **Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества.** Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
15. **Прежде чем передать инструмент другому человеку, убедитесь, что он отключен, а блок аккумулятора извлечен.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу.** В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу.** Это может привести к потере зрения.

5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
9. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.
10. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
11. Во время установки беспроводного блока обязательно вытаскивайте аккумулятор из инструмента.
12. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
13. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.

14. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.
15. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
16. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
17. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
18. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
19. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
20. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.
22. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
23. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.
24. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
25. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
26. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
27. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
28. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

⚠ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ аккумуляторного блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, адаптер аккумулятора не полностью установлен на месте.

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	▧	от 75 до 100%
■ ■ ■ ■	□		от 50 до 75%
■ ■	□ □		от 25 до 50%
■	□ □ □ □		от 0 до 25%
▧	□ □ □ □		Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■	□ □		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□ □	■ ■		

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятора потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, подсветка начинает мигать. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Действие выключателя

ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

ВНИМАНИЕ: Если инструмент не используется, нажмите на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны  для его блокирования в положении OFF (ВЫКЛ).

► **Рис.3:** 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка блокировки триггерного переключателя

Для предотвращения случайного нажатия на триггерный переключатель он оборудован кнопкой блокировки. Для включения инструмента нажмите на кнопку блокировки со стороны А и затем нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. После использования нажимайте на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны В.

Изменение скорости

Частоту вращения и количество ударов инструмента в минуту можно регулировать поворотом регулировочного диска. На диск нанесены отметки от 1 (наименьшая скорость) до 5 (наибольшая скорость).

► **Рис.4:** 1. Регулировочный диск

Соотношение между цифрой на регулировочном диске и частотой вращения и числом ударов в минуту указано в таблице ниже.

Цифра	Частота вращения, обороты в минуту	Число ударов в минуту
5	500	2 900
4	470	2 700
3	380	2 150
2	290	1 650
1	250	1 450

ВНИМАНИЕ: Не поворачивайте регулировочный диск во время работы инструмента. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 5 и обратно до 1. Не применяйте силу для поворота диска за пределы значений 5 или 1, так как это может привести к отказу функции регулировки скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на регулировочном диске выставлено значение “3” или больше, инструмент автоматически снижает скорость без нагрузки, чтобы уменьшить уровень вибрации в этом режиме работы. Как только инструмент вступает в контакт с бетоном, количество ударов в минуту возрастает до количества, указанного в таблице. При низкой температуре и при меньшей подвижности в смазке эта функция может быть недоступна для инструмента даже при вращающемся моторе.

Включение передней лампы

► Рис.5: 1. Лампа

ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Лампа продолжает гореть, пока нажат триггерный переключатель. Лампа будет светиться до тех пор, пока нажат триггерный переключатель. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.


ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Выбор режима действия

ПРИМЕЧАНИЕ: Не поворачивайте ручку изменения режима работы во время работы инструмента. Это приведет к поломке инструмента.


ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание быстрого износа механизма изменения режима следите за тем, чтобы ручка изменения режима работы всегда точно находилась в одном из трех положений режима действия.

Вращение с ударным действием

Для сверления бетона, кирпичной кладки и т.п. поверните ручку изменения режимов работы в положение . Используйте головку сверла с твердосплавной пластиной.

► Рис.6: 1. Ручка изменения режима работы
2. Указатель

Только ударное действие

Для расщепления, скобления или разрушения конструкций поверните ручку переключения режимов работы в положение . Используйте пирамидальное долото, слесарное зубило, резец и т.п.

► Рис.7: 1. Указатель 2. Ручка изменения режима работы

Ограничитель крутящего момента

ПРИМЕЧАНИЕ: При срабатывании ограничителя крутящего момента немедленно выключите инструмент. Это поможет предотвратить преждевременный износ инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Такие головки сверла, как кольцевая пила, которые могут быть легко защемлены в отверстии, не подходят для данного инструмента. Такие насадки вызывают частое срабатывание ограничителя крутящего момента.

Ограничитель крутящего момента срабатывает при достижении определенного уровня крутящего момента. Электродвигатель отсоединится от выходного вала. Когда это произойдет, головка сверла перестанет вращаться.

Постоянный контроль скорости

Электронное управление скоростью инструмента для достижения постоянной скорости. Возможность получения тонкой отделки, так как скорость вращения держится на постоянном уровне даже при условиях нагрузки.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Боковая рукоятка

► Рис.8

ВНИМАНИЕ: Пользуйтесь боковой рукояткой только для расщепления, скобления или разрушения. Не пользуйтесь ею во время сверления бетона, каменной кладки и т.д. Во время сверления инструмент нельзя надежно удерживать за эту боковую рукоятку.

► Рис.9: 1. Боковая рукоятка 2. Зажимная гайка
Боковая рукоятка поворачивается на 360° по вертикали и крепится в любом положении. Она также фиксируется в восьми разных горизонтальных положениях спереди и сзади. Ослабьте зажимную гайку, чтобы переместить боковую рукоятку в нужное положение, а затем надежно закрутите гайку.

Боковая ручка (вспомогательная рукоятка)

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения безопасности во время работ всегда используйте боковую ручку.

ВНИМАНИЕ: После установки или регулировки боковой ручки убедитесь в надежности ее крепления.

Боковую ручку можно расположить с любой стороны, что позволяет с легкостью управлять инструментом в любом положении. Ослабьте фиксацию боковой ручки, повернув ее против часовой стрелки, поместите в нужное положение и закрутите, повернув по часовой стрелке.

► **Рис.10:** 1. Боковая ручка

Смазка

Смажьте хвостовик головки сверла заранее небольшим количеством смазки для головки сверла (примерно 0,5 - 1 г).

Такая смазка патрона обеспечивает равномерную работу и увеличивает срок службы.

Установка или снятие головки сверла

Перед установкой головки сверла очистите хвостовик и смажьте его.

► **Рис.11:** 1. Хвостовик 2. Смазка

Вставьте головку сверла в инструмент. Поверните головку сверла и нажмите, чтобы зафиксировать. После установки убедитесь в надежной фиксации головки сверла, для чего потяните за нее.

► **Рис.12:** 1. Головка сверла

Чтобы снять головку сверла, нажмите вниз на крышку патрона и вытащите головку сверла.

► **Рис.13:** 1. Головка сверла 2. Крышка патрона

Угол зубила (при расщеплении, скоблении или разрушении)

Зубило можно закрепить под нужным углом. Для изменения угла зубила поверните ручку переключения режимов работы в положение О. Поверните зубило на необходимый угол.

► **Рис.14:** 1. Ручка изменения режима работы 2. Указатель

Установите ручку переключения режимов в положение Т. Затем, слегка повернув зубило, убедитесь, что оно надежно закреплено.

Глубиномер

Глубиномер удобен для сверления отверстий одинаковой глубины.

Нажмите и удерживайте кнопку замка и поместите глубиномер в шестигранное отверстие.

► **Рис.15:** 1. Глубиномер 2. Кнопка блокировки

Убедитесь, что сторона глубиномера с зубцами направлена на соответствующую метку.

► **Рис.16:** 1. Метка 2. Сторона с зубцами

Отрегулируйте положение глубиномера, двигая его вперед и назад, одновременно нажав и удерживая кнопку замка. Отрегулировав положение, отпустите кнопку замка, чтобы зафиксировать глубиномер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время присоединения убедитесь, что глубиномер не касается корпуса инструмента.

Насадка для удаления пыли

Дополнительные принадлежности

Установка насадки для удаления пыли

1. Ослабьте винты, крепящие боковую ручку на инструменте.

2. Установите пылезащитный кожух таким образом, чтобы его захваты оказались в пазах между инструментом и боковой ручкой.

► **Рис.17:** 1. Пылезащитный кожух 2. Захват 3. Паз

3. Надежно закрутите боковую ручку.

4. Установите гофрированную трубку или удлинитель пылезащитного кожуха, соответствующие выбранной вами задаче. При работе с гофрированной трубкой прикрепите соединительную муфту к верхней части. При использовании двух гофрированных трубок соедините их с помощью соединительной муфты.

► **Рис.18:** 1. Удлинитель пылезащитного кожуха 2. Пылезащитный кожух 3. Соединительная муфта 4. Гофрированная трубка

Подсоединение инструмента к пылесосу

1. Прикрепите крепежную муфту к инструменту, а затем – держатель шланга к крепежной муфте.

► **Рис.19:** 1. Крепежная муфта 2. Держатель шланга

2. Зафиксируйте шланг в держателе.

► **Рис.20:** 1. Держатель шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости используйте муфту 25 для подсоединения шланга и пылезащитного кожуха.

Использование глубиномера для сверления

Подсоединяя две гофрированных трубки, прикрепите к глубиномеру соответствующий удлинитель.

► **Рис.21:** 1. Удлинитель глубиномера

Насадка для удаления пыли (только для ударного действия)

Дополнительные принадлежности

1. Установите держатель шланга.

Установив на инструмент боковую рукоятку, ослабьте зажимную гайку и снимите шестигранный болт. Закрепите держатель шланга с помощью шестигранного болта и зажимной гайки, надежно закрутив гайку.

► **Рис.22:** 1. Болт 2. Держатель шланга 3. Зажимная гайка

Установив боковую ручку на инструмент, ослабьте ее, прикрепите держатель шланга к штанге и надежно закрутите боковую ручку.

- **Рис.23:** 1. Держатель шланга 2. Штанга
3. Боковая ручка
2. Прикрепите крепежную муфту к инструменту, а затем – держатель шланга к крепежной муфте.
- **Рис.24:** 1. Крепежная муфта 2. Держатель шланга
3. Прикрепите пылезащитный кожух и шланг к инструменту, а затем прикрепите шланг к держателю.
- **Рис.25:** 1. Пылезащитный кожух 2. Шланг
3. Держатель шланга
4. Подсоедините шланг к шлангу пылесоса с помощью соответствующей муфты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шланг не входит в комплект, прикрепите пылезащитный кожух к муфте пылесоса или же к шлангу Makita ø28.

5. Отрегулируйте расстояние между пылезащитным кожухом и кончиком зубила или пирамидального долота. Рекомендуемое расстояние – от 30 мм до 100 мм.
- **Рис.26:** (1) От 30 мм до 100 мм

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда проверяйте надежность закрепления рабочей детали.


⚠ВНИМАНИЕ: Не тяните инструмент силой, даже если головка застряла. Потеря контроля над инструментом может привести к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если температура блока аккумулятора низкая, производительность инструмента может быть снижена. В этом случае нагрейте блок аккумулятора, для этого дайте инструменту поработать без нагрузки в течение некоторого времени. Производительность инструмента восстановится.

- **Рис.27**

Сверление с ударным действием


⚠ВНИМАНИЕ: Когда инструмент/головка сверла начинает выходить из материала при завершении отверстия или когда отверстие забивается стружкой или частицами, а также при попадании на пруток арматуры при сверлении бетона, возникает огромное мгновенное усилие на инструмент/головку сверла. **Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.** Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

Поверните ручку изменения режима работы к символу . Расположите головку сверла в желаемом положении в отверстии, затем нажмите триггерный переключатель. Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Небольшое усилие на инструмент приводит к лучшим результатам. Удерживайте инструмент на месте и не допускайте его соскальзывания с места выполнения отверстия.

Не применяйте дополнительное давление, если отверстие засорено щепками или посторонними частицами. Вместо этого дайте инструменту поработать вхолостую и затем частично вытащите головку сверла из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится и можно будет возобновить обычное сверление.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентричность головки сверла при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.

Расщепление/Скобление/Разрушение

Поверните ручку изменения режима работы к символу .

Крепко держите инструмент обеими руками. Включите инструмент и немного надавите на него, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента. Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность.

- **Рис.28**

Груша для продувки

Дополнительные принадлежности

После сверления отверстия воспользуйтесь грушей для продувки, чтобы удалить пыль из отверстия.

- **Рис.29**

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Дополнительные принадлежности

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

- **Рис.30**

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический заряд, например, к металлической части инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► Рис.31: 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выровняйте выступы с углубленными частками в гнезде.

► Рис.32: 1. Беспроводной блок 2. Защита 3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► Рис.33: 1. Беспроводной блок 2. Крючок 3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► Рис.34: 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

► Рис.35: 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.

► **Рис.36**

3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.37:** 1. Выключатель режима ожидания

4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.

► **Рис.38:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

5. Потяните триггерный переключатель инструмента. Проверьте, работает ли пылесос при нажатии триггерного переключателя.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на одном пылесосе зарегистрировано два или несколько инструментов, пылесос может начать работать, даже если триггерный переключатель не нажат, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► **Рис.39:** 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	<input type="checkbox"/> Вкл	<input type="checkbox"/> Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
		Выкл	-	-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.40:** 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

► **Рис.41:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отмены; - был вытянут триггерный переключатель на инструменте или; - нажата кнопка питания на пылесосе.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.	

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АУТО» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
Пылесос работает, хотя триггерный переключатель инструмента не был вытянут.	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Головки сверла с твердосплавной пластиной SDS-MAX
- Пирамидальное долото SDS-MAX
- Слесарное зубило SDS-MAX
- Зубило SDS-MAX
- Лопата SDS-MAX
- Смазка для перфоратора
- Смазка сверла
- Боковая рукоятка
- Боковая ручка
- Глубиномер
- Груша для продувки
- Насадка для удаления пыли
- Защитные очки
- Беспроводной блок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita
- Пластмассовый чемодан для переноски

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885622-966
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20170920